

с программой
...BEST OF THE BEST
OF THE BEST...

22
АПРЕЛЯ
8pm
ФИЛАДЕЛЬФИЯ

АЛЕКСАНДР РЕВВА & МИХАИЛ ГАЛУСТЯН

РЕКЛАМА ЖИЗНЬ

реклама
ABSOLUTE
Smile
см. стр. 54
215-355-4007

16

215-354-0844 • читайте газету на **facebook**

April 19, 2017

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

В бизнесе с 2001 года

COMFORT Home Care

АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ

ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КЛИЕНТОВ РОДСТВЕННИКАМИ/ ДРУЗЬЯМИ.

Квалифицированный уход медсестер, физиотерапевтические процедуры, персональный уход, уборка, покупка продуктов и приготовление пищи

ВЫСОКАЯ ОПЛАТА САМАЯ ЛУЧШАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА

215-355-8350

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

Law Office of Lilian Perelshteyn, ESQ



Attorney at Law

Лицензии в штатах PA & NJ

111 Buck Rd., Unit 100, Suite 4
Huntingdon Valley, PA 19006

215-305-8800

lilian@lilianlaw.com

ВСЕ ВИДЫ
ЮРИДИЧЕСКИХ
УСЛУГ

24 ЧАСА НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ

ABSOLUTE Smile

САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ
ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ УЛЫБКИ ВАШЕЙ МЕЧТЫ!

В "Absolute Smile" ВОЗМОЖНО ВСЁ!

БЕЗБОЛЕЗНЕННО И ДОСТУПНО

215-355-4007

215-331-7585

ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВИДЫ РАБОТ

ЛУЧШИЕ ЦЕНЫ, ЛУЧШЕЕ КАЧЕСТВО!

КУПОН ИМПЛАНТЫ

СКИДКИ ДО **50%**

Exp. date: 04/30/17



DON'T PAY RETAIL BUY WHOLESALE

www.aadistributor.com

FREE 3D KITCHEN DESIGN

No purchase necessary. Must have your own kitchen measurements.

NEW PRODUCTS

Starting at
\$399

Starting at
\$699

\$359

GENEVA

\$1499 **10'x10'**
ALL WOOD KITCHEN

2501 Grant Avenue
Philadelphia • PA 19114

Пн - Пт: 8am - 9pm
Сб: 8am - 5pm
Вс: Выходной

215-745-7900

GRAND REOPENING

www.rightstepseducation.com



215.355.4116

Richboro

(площадь более 7,000 sq.f
оборудована по последнему
слову техники)

Всё то,
о чём мы мечтали,
сегодня реально
для наших детей
только
в **Right Steps**



ДОКТОР - ДЕРМАТОЛОГ

ОЛЕГ АНТОНОВ

- ♦ ОБЩАЯ ДЕРМАТОЛОГИЯ
- ♦ КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ

267-788-1424

11400 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

Rising Stars
в Bucks County

от 6 НЕДЕЛЬ ДО...

Day Care, Camp,
Preschool, Kindergarten,
Afterschool program.

267-252-8529 ★ **215-757-8350**

ПРОДАЖА
УСТАНОВКА
РЕМОНТ

КОНДИЦИОНЕРЫ

УСТАНОВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ

AAA Bros, INC

- Генераторы
- Отопительные системы
- Водонагреватели
- Холодильники
- Увлажнители
и очистители воздуха

215-914-1080
267-716-4343

Алик

absolutetherapycare
personal, professional, experienced



СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия боли и ускоренного восстановления

НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ. ПРИХОДИТЕ - МЫ ПОМОЖЕМ! Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ **ФИЗИОТЕРАПЕВТ Лариса Левин, МРТ АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА Саша Меркам, РТА**

9922 Roosevelt Blvd
Philadelphia, PA 19115

Tel 215-464-8900
Fax 215-464-6046

Наш офис находится в помещении HealthSmart Medical Center/Alliance Physicians



www.absolutetherapycare.com

ALLCARE
MEDICAL EQUIPMENT

ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

- ЭТО ЗАБОТА О ВАС!

Принимаем все виды медицинских страховок, включая Keystone Mercy & Health Partner

Не боритесь с болью в одиночку -

МЫ ВАМ ПОМОЖЕМ!

Если у Вас серьезные проблемы и боли в спине, коленях,

у нас имеются новые,

чрезвычайно эффективные лечебные пояса

И наколенники, изготовленные в Германии



По рецепту врача наш сертифицированный специалист с лицензией штата PA (Licenced Certified Orthotic-Fitter) подберет их специально для Вас, с учетом индивидуальных особенностей Вашего организма и заболевания

Пн.-Ср., Пт. 9am - 6pm
Чт. 9am - 7pm
Сб. 10am - 2pm

ДОСТАВКА НА ДОМ 24/7

215-745-4010 8348 Bustleton Ave (Bell's Plaza)

www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ? У ВАС ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.
МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.

ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.

Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе,

ЗВОНИТЕ НАМ!
24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение. Оплачиваемые больничные дни.

9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115 **215-821-3078**
Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer



Будущее начинается здесь...

Student Academy Of Knowledge

www.studentacademy.org

Weekend enrichment school for kids PreK- 12Grade

- ➔ Повышение уровня школьных знаний.
- ➔ Углубление знаний по академическим предметам.
- ➔ Развитие математических, речевых и интеллектуальных способностей детей.

- ➔ Качественная подготовка к тестам SAT I & II и KEYSTONE
- ➔ Всестороннее и гармоничное развитие детей.
- ➔ Раскрытие творческого потенциала ребенка.
- ➔ То, чему не учат в школе.

- Математика	
- Английский язык и литература	○
- Русский язык и литература	
- Естествознание: Физика, Химия, Биология	
- Испанский язык	
- Немецкий язык	
- Французский язык	
- SAT Prep класс (математика + английский)	○

- Шахматы	
- Изобразительное искусство (рисунок, живопись, композиция)	○
- Театральная студия	
- Танцевальные классы	
- Музыкальное развитие. Хор	
- Домоводство для девочек (рукоделие, аппликация, кулинария, дизайн дома)	○



Классы раннего развития.
Комплексная подготовка детей к школе
Tutoring

Занятия проводятся в классах от 3 до 10 детей.
Индивидуальный подход с учетом возраста ребенка и уровнем усвоения учебного материала.

Команда талантливых и внимательных педагогов.
Директор: Ченцова Ирина, кандидат наук

Занятия проводятся по воскресеньям с 9 а.м. до 3р.м.
в удобном расположенном помещении по адресу:
11030 Rennard St, Philadelphia

215-470-0177 школа
267-991-5281 директор
Email: school@studentacademy.org

ХОТИТЕ ПОСЕЩАТЬ БЕСПЛАТНО БАССЕЙН, ТРЕНАЖЕРНЫЙ ЗАЛ, ПАРНУЮ И САУНУ?



ПРОВЕРЬТЕ СВОЮ
МЕДИЦИНСКУЮ
СТРАХОВКУ В
KleinLife

- Если у вас или у ваших детей медицинская страховка HEALTH PARTNERS
- Если вам 65 лет или больше и у вас медицинская страховка KEYSTONE 65, AETNA, CAPITAL BLUE CROSS и многие, многие другие...

Kleinlife

Звоните **215-698-7300**

www.kleinlife.org

Formally known as Klein JCC

Healthy Life

Northeast Philadelphia

Raymond & Miriam Klein Building

10100 Jamison Avenue

Philadelphia, PA 19116

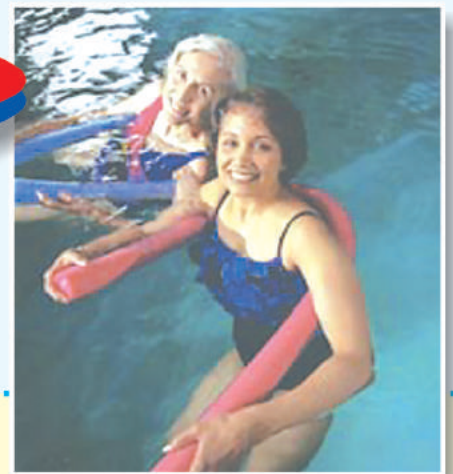
КЛИНИКА ВОССТАНОВИТЕЛЬНОЙ ТЕРАПИИ И ВОДОЛЕЧЕНИЯ

Integrated Medical Care, L.L.C.



СОЧЕТАНИЕ ТРАДИЦИОННОЙ И НЕТРАДИЦИОННОЙ МЕДИЦИНЫ, ФИЗИОТЕРАПИИ И ВОДОЛЕЧЕНИЯ

- Артриты, радикулиты, невралгии.
- Болевой синдром, сопутствующий ущемлениям межпозвоноковых дисков, сужению позвоночного канала.
- Головные боли, суставные боли, мышечные боли в шее и пояснице, боли в руках и стопах ног.
- Головокружение, нарушение походки и координации движений.
- Восстановление после операций по замене коленных, тазобедренных суставов, после операций на позвоночнике, на связках и мышцах плеча, кистей рук, колен.
- Восстановление после травм и переломов конечностей.
- Остеохондроз и его осложнения.
- Производственные травмы (Worker's Compensation).
- Carpal Tunnel Syndrome.
- Дорожно-транспортные травмы (MVA).



В НАШЕМ ЦЕНТРЕ:

- Физиотерапия
- Терапевтический бассейн
- Гимнастический зал
- Медицинское иглоукальывание
- Холодный лазер
- Периферические блокады
- Точечные и внутрисуставные инъекции с использованием гомеопатических препаратов
- Aesthetic Medicine: Botox, Javiderm, Mezotherapy, Facial Accupuncture

15501 BUSTLETON AVE. (Рядом с магазином "Big Lots")

215-742-7033

Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы



**БЫСТРАЯ
ДОСТАВКА
ОТЛИЧНОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ**

ПРИНИМАЕМ:

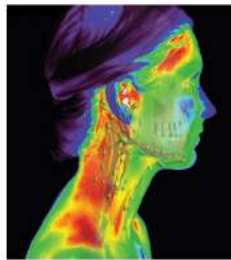
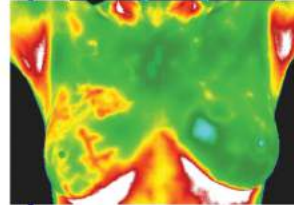
- Independence Blue Cross
- Blue Shield (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Bravo Senior Partner
- Health Partners
- Medicare -Medicaid

МЫ ОТКРЫТЫ:
ПН., ЧТ.: 9AM-7PM
ВТ., СР., ПТН.: 9AM-5PM
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

215-676-7622

Тепловидение



**Новое диагностическое обследование
в Health Smart Medical Center**

Медицинская термография — метод обследования пациентов с помощью специального прибора, позволяющего улавливать тепловое инфракрасное излучение и преобразовывать его в изображение. Термография позволяет выявить патологические процессы в различных областях и органах тела.

Термография широко используется в медицине как дополнительный к маммографии метод диагностики. Этот метод также может помочь раннему обнаружению патологии сосудов, щитовидной железы, уха, горла и носа, мышечно-скелетной системы, желудочно-кишечного тракта, периферической нервной системы, кожи, сосудистых и неврологических осложнениях диабета и других состояний.

Не покрывается страховкой.

Информация и
назначение визита

267-753-0302

215-464-6015

yourthermography.com

HealthSmart
Medical Center

9922 Roosevelt Blvd.,
Philadelphia, PA 19115
Рядом с Best Buy и
MNAP Diagnostic Center

HealthSmart Medical Center

В центре проводятся: ультразвуковое обследование,
DEXA Scan — тест на остеопороз,
компьютеризированные тесты слуха и функции легких

Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии детей и взрослых
- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, гипертонии, сердечно-сосудистых, желудочно-кишечных и др. заболеваний.
- Лечение гормональных проблем женщин и мужчин с использованием натуральных препаратов, изготовленных по индивидуальному заказу.
- Коррекция остеопороза натуральными препаратами.
- "Мужской климакс" — проблемы предстательной железы, нарушение потенции.
- Программа "Замедление старения".
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.

Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ
ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine
Высшая врачебная квалификация в области
«Терапия — Внутренние Болезни»

Certified Medical Examiner
For The Commercial Truck Drivers

Юлия Магиденко, PA Physician Assistant

- Анализы на дисбаланс витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок
- Уникальные лабораторные анализы на совместимость лекарств в организме, анализ на предраковые и раковые заболевания кишечника

9922 Roosevelt Blvd., Philadelphia, PA 19115
Рядом с Best Buy и MNAP Diagnostic Center

215-464-6040

В мире

Бомбовый удар в Афганистане

В результате применения вооруженными силами США в Афганистане сверхмощного неядерного заряда, который окрестили «матерью всех бомб», было ликвидировано 90 предполагаемых боевиков террористической группировки «Исламское государство». Об этом сообщил представитель министерства обороны Афганистана Давлат Вазири, который подчеркнул, что в результате применения этого боеприпаса жертв среди мирного населения не было. По словам Вазири, была разрушена подземная база «Исламского государства».

Наказывать или лечить?

Житель штата Висконсин, подозреваемый в ограблении магазина огнестрельного оружия, 32-летний Джозеф Якубовски, который отправил обширное послание с угрозами на имя президента США Дональда Трампа в Белый дом, был арестован после недели поисков. Сообщается, что мужчина был пойман рядом с городом Ридстаун. Сотрудники правоохранительных органов получили сообщение о подозрительном мужчине на территории частной собственности, после чего туда были направлены полицейские.

Якубовски не оказал сопротивления при аресте. Ему предстоит пройти проверку состояния психического здоровья.

Северная Корея перед выбором

США готовы нанести упреждающий удар по КНДР в случае, если будут получены данные о подготовке Пхеньяна к новому ядерному испытанию.

Как отмечает американская телекомпания NBC, в районе Корейского полуострова размещены два эсминца США с крылатыми ракетами «Томагавк», причем один из них – всего в 300 милях (550 км) от полигона, на котором, как ожидается, пройдут очередные испытания. С 14 апреля в Японском море у восточных берегов КНДР находится мощнейшая ударная группа ВМС США, возглавляемая атомным авианосцем «Карл Винсон», на котором базируются примерно 90 самолетов и вертолетов, в основном палубные истребители-бомбардировщики F/A-18 Hornet разных модификаций.

Иск против Саудовской Аравии

Более двух десятков американских страховых организаций подали иск на общую сумму \$4,2 млрд против двух банков Саудовской Аравии в связи с терактами 11 сентября 2001 года. По мнению страховых организаций США, банки и компании Саудовской Аравии связаны с семьей бывшего лидера запрещенной в России террористической группировки «Аль-Каида» Усамы бен Ладена. Согласно документу, американские компании требуют компенсировать все издержки, которые были выплачены пострадавшим в результате терактов. Ранее, в марте этого года около 800 человек, в числе которых пострадавшие при теракте 11 сентября 2001 года и их родственники, подали коллективный иск против Саудовской Аравии. По мнению авторов иска, власти королевства причастны к поддержке террористов, совершивших атаку на башни-близнецы в Нью-Йорке.

Газета извинилась

Британский таблоид Daily Mail согласился выплатить денежное возмещение первой леди США Мелании Трамп за по-

рочащие ее утверждения и опубликовать опровержение собственной заметки. Речь идет о статье Daily Mail, в которой газета приводила слухи о том, что супруга главы Белого дома в 1990-х годах подрабатывала в качестве девушки, оказывавшей эскорт-услуги. В ответ адвокаты Мелании Трамп подали иск в отношении издательского дома в размере \$150 млн. В ответ издание согласилось со всеми аргументами стороны обвинения. Размер компенсации в результате составил \$2.9 млн.

Россия проголосовала против

Россия в очередной раз воспользовалась правом вето в Совете Безопасности ООН, чтобы защитить сирийского диктатора Башара Асада от осуждения со стороны мирового сообщества за недавнюю химическую атаку, повлекшую человеческие жертвы. Резолюцию, предложенную Великобританией, Францией и США, поддержали десять членов Совета Безопасности, два проголосовали против, три воздержались. Проект резолюции осуждал газовую атаку и был направлен на усиление международного расследования случившегося.

У режима Башара Асада остались большие запасы химического оружия. Об этом рассказал британской газете Daily Telegraph бывший сирийский бригадный генерал Захер ас-Сагат, дезертировавший в 2013 году. По его словам, Асад скрыл от инспекторов ООН сотни тонн газа зарин и других отравляющих веществ и передал для уничтожения далеко не весь имевшийся у режима арсенал.

Предупреждение подействовало

Боевики «Хизбаллы» начали эвакуацию с территории вблизи сирийских Го-

лан. Перемещения ливанской группировки были замечены после того, как Госдепартамент США потребовал незамедлительно покинуть приграничный район. Согласно ряду источников, за последнее время расположенный на границе с Израилем район Кунейтра покинули, по меньшей мере, 300 ливанских боевиков, которые оставили свои позиции. Боевики уходили в сторону Дамаска с танками, бронетехникой и тяжелыми вооружениями.

Референдум в Турции

Странники расширения полномочий президента Турции Реджепа Тайипа Эрдогана лидируют на общенациональном референдуме, сообщает местное телевидение. Переход от парламентской формы правления к президентской поддержали 57% избирателей. В общей сложности власти предлагают внести в конституцию 18 поправок. Их принятие будет означать кардинальные политические перемены в стране. Предлагается отменить должность премьер-министра, увеличить число депутатов парламента и внести изменения в судебную систему. Оппозиция утверждает, что с принятием изменений страна скатится к диктатуре.

Где безопаснее жить

Эксперты Всемирного экономического форума назвали самые безопасные страны в мире. Специалисты оценили наличие военного конфликта в стране и ситуацию с преступностью и терроризмом. Первое место, как и в прошлом году, заняла Финляндия. На второй и третьей строчках оказались ОАЭ и Исландия. Россия заняла 109-е место, улучшив результат по сравнению с прошлым годом на 17 пунктов.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ
www.adandlife.com

ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА
PUBLISHER - VITAL CONNECTIONS INC.

Издатель

Виталий Рахман

Менеджер

Ирина Вольская

Редактор

Владимир Крастошевский

Дизайнеры

Зорина Кункина

Эмма Рабиза

1051 County Line Rd., Unit 112

Huntingdon Valley, PA 19006

215-354-0844 * 215-354-0842

215-240-4396 * 1-888-349-8877

Fax: 215-354-1323

e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несет. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несет ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

Новости Филадельфии**◆ Требуется квалифицированные иностранные работники**

В прошлом году предприниматели Филадельфии подали большое число заявок на привлечение иностранных квалифицированных специалистов в рамках действующей государственной программы – U.S. government's program H-1B. Большинство запрашиваемых филиладельфийскими фирмами иностранных специалистов определяется потребностями в программистах и инженерах. Однако значительная часть запросов относится к специальностям, не связанным с наукой или технологией, например, к сфере дошкольного образования, йоги и т.п. Согласно данным Департамента труда США по количеству заявок на иностранных специалистов Филадельфия занимает в стране 3 место, уступая лишь Нью-Йорку и Хьюстону. Программой H-1B предусматривается выдача ежегодно до 5 тысяч виз для иностранных специалистов. Это лишь ничтожная доля по отношению к трудовым ресурсам США.

◆ Происшествие в оркестровой яме

Необычная ситуация возникла в театре Мириам (Merriam Theater) при исполнении балетной труппой Pennsylvania Ballet программы «Romance». Во время завершающей части концерта, когда в постановке Баланчина балет исполнял программ под звуки «Западной симфонии» Герши Кея (Hershy Kay), в оркестровой яме, в той ее части, где располагаются медные и деревянные духовые инструменты, потух свет. Однако это не повлияло на ход концерта. Музыкантам пришлось подсвечивать ноты, используя мобильные телефоны. На сцене и в зритель-

ном зале ничего не заметили. Концерт был успешно завершен.

◆ Отчуждение недвижимости за долги остается на прежнем уровне

Благодаря множеству предпринятых в стране мер, цены на дома, начиная с ноября прошлого года, стали расти, достигнув в среднем по стране максимума за весь период с 2005 года. Соответственно на 16 процентов упало число отчуждений домов за неуплату долга банкам (foreclosure). Однако в Филадельфии и вокруг нее ситуация на рынке недвижимости остается почти на прежнем уровне. Согласно данным компании Attom Data Solutions, занимающейся анализом рынка жилья, графства Филадельфия, Бакс, Честер, Монтгомери и Делавэр относятся к наименее проблемным в стране по числу невыплаченных долгов, приводящих к процедуре отчуждения домов у прежних домовладельцев.

◆ Пулитцеровская премия 2016 года

В понедельник прошлой недели стало известно, что Труди Рубин (Trudy Rubin), журналист-комментатор Медиасети Филадельфии (Philadelphia Network), в которую входят Philadelphia Inquirer, Daily и Philly.com, вышла в финал конкурса на Пулитцеровскую премию 2016 года в области иностранной журналистики. Комментарии Труди Рубин внешнеполитических событий дважды в неделю помещаются в газете Philadelphia Inquirer под рубрикой «Картина мира (Worldview)». Эти комментарии печатаются регулярно и в других американских газетах. Кому будет присуждена премия, пока не ясно, так как в финал вышло еще несколько крупных журналистов-комментаторов.

◆ Ограблены девять магазинов 7-eleven

Канцелярия окружного прокурора графства Монтгомери сообщила об аресте трех человек, обвиняемых в ограблении девяти магазинов 7-eleven. Все трое, Незир Ньютон (Nazear Newton), 18, Квентин Арчи (Quentin Archie), 19, и Филипп Колеман (Phillip Coleman), 19, содержатся в тюрьме графства Монтгомери. В течение одного месяца, с 21 января по 21 февраля, ими были ограблены магазины в районе Филадельфии и графствах Бакс и Монтгомери. Во всех случаях ограбление производилось под угрозой огнестрельного оружия. Полицией удалось выследить машину с грабителями, где была обнаружена большая сумма наличных денег. Работники магазинов, вызванные к месту задержания, опознали грабителей. Всем трем предъявлено обвинение в грабеже, сговоре, воровстве и владении огнестрельным оружием.

◆ Международный аэропорт Филадельфии развивается

В понедельник прошлой недели исполнительный директор Международного аэропорта Филадельфии (PHL) Челли Камерон (Chellie Cameron), мэр Филадельфии Джим Кенни и другие официальные лица обсудили перспективы развития и экономическое состояние аэропорта.

После экономического спада 2008 года поток пассажиров и число грузовых перевозок стал увеличиваться. В последнее время аэропорт производит ежедневно 500 вылетов, обслуживая 25 авиакомпаний. Он вносит в бюджет города ежегодно 15,4 миллиарда долларов и поддерживает 96 тысяч рабочих мест.

Трамп побеждает КНДР без единого выстрела

Ким Чен Ын ожидаемо спасовал перед Трампом, скрыв свое бездействие за стеной пустопорожней милитаристской риторики: Пхеньян не рискнул проводить запланированное на 15 апреля шестое подземное ядерное испытание. Такое решение он, судя по всему,

принял после того, как США – не без помощи Японии и Южной Кореи – в считанные дни сформировали мощнейшую тихоокеанскую группировку возле Корейского полуострова, чтобы иметь возможность в любой момент обрушить на Северную Корею всю гигантскую мощь многочисленных кораблей и самолетов.

Таким образом, новая американская администрация – благодаря качественным военным кадрам в Пентагоне и Совете национальной безопасности – сумела без единого выстрела заставить КНДР отказаться от очередного ядерного испытания, которыми Пхеньян так любил дразнить бесхребетного Обаму. Лучшая война – та, которая не началась. “Поэтому тот, кто умеет вести войну, покоряет чужую армию, не сражаясь”, – говорил легендарный полководец китайский Сунь-цзы. Именно этот маневр и произвел Пентагон, фактически выставив против Северной Кореи 2,5 тыс. “Томагавков”: примерно такое количество крылатых ракет может отправиться в страну чучхе в случае военной провокации, которую северокорейские власти собирались приурочить к празднуемой на этих выходных 105-й годовщине со дня рождения Ким Ир Сена.

В этом смысле удивляет мнение европейского корееведа Рюдигера Франка, высказанное им в интервью DW. Он выдал два суждения, показывающие, на мой взгляд, непонимание новой международной реальности, которая пришла вместе с тандемом “Мэттис – Макмастер” в США. Во-первых, он усомнился в том, что Си Цзиньпин дал Трампу согласие на более жесткие действия в отношении КНДР. Во-вторых, он “уверен в том, что шестой атомный тест будет”.

Эти предположения противоречат тому, что произошло на самом деле. Прежде всего, следует отметить, что китайский президент мгновенно среагировал на атаку по сирийской базе и немедленно развернул грузы углем северокорейские корабли, дав Пхеньяну “желудком” понять: продолжит ядерные испытания – не получит от Китая финансирования на прокорм и без того голодающего населения. Более того, Пекин пошел на немислимое и произвел в Совбезе ООН уникальный жест, впервые выступив против России в голосовании по антиасадской резолюции. Американские СМИ оценили этот шаг как исключительную дипломатическую победу главы Белого дома: практически одним движением руки он смог заставить Китай – еще недавно подвергаемый Вашингтоном жесткой критике – сделать то, на что годами не могла сподобиться барахтающаяся в нерешительности обамовская администрация.

“Я считаю крайне маловероятным, что Трамп мог получить согласие Пекина на более жесткую политику, не говоря уже о нанесении удара”, – говорит



господин Франк. Но именно здесь кроется его главная аналитическая ошибка: Трамп и не пытался получить согласия Си! Напротив. Лидер КНДР всего лишь был поставлен Трампом в известность о том, что тот разнесет в дребезги военную инфраструктуру КНДР, если заплывшая жиром сверкорейская элита посмеет еще хоть раз провести ядерное испытание. В результате китайцам пришлось в срочном порядке и всеми возможными способами доносить до Пхеньяна простую мысль: Трамп – не Обама, и недавние слова Тиллерсона о конце прежней политики умиротворения – это не пустой звук, а угроза неминуемого удара, подкрепленного 59-ю “Томагавками” в Сирии и “мать-бомбой” в Афганистане. Между тем, военный конфликт на полуострове – последнее, что нужно Китаю, стремящемуся к социально-политической и экономической стабильности в регионе.

Что касается очередного ядерного испытания, которое, по словам эксперта, рано или поздно состоится, то здесь Франк может оказаться правым только отчасти: напористая политика нынешней администрации не позволяет считать, что Трамп в свою каденцию позволит Северу хоть однажды запустить баллистическую ракету либо взорвать атомную бомбу. Разумеется, нельзя исключать, что следующая американская администрация окажется менее решительной во взаимодействии с Пхеньяном, однако тогда уже речь пойдет совсем о другом геополитическом контексте.

Как бы то ни было, Пхеньян окончательно лишен возможности шантажировать мир ядерной войной, получая взамен рукоплескания подведомственного народа и невмешательство извне, а порой – и гуманитарную помощь от Запада. И хотя замминистра иностранных дел КНДР Риола Хан, слова которого накануне распространило агентство AP, заявил о том, что Пхеньян проведет ядерное испытание в то время, которое выберет высшее командование Северной Кореи, в его формулировке читается совершенно иное: отныне и вплоть до последних дней Трампа на посту президента США Север будет действовать ровно в тех границах, которые прочерчены для него американской военно-политической машиной.

Что еще более важно: эти же рамки, по всей видимости, теперь действуют и в отношении всех прочих диктатур по всему миру – от Дамаска до Москвы.

Politolog.net

P.S. Ким Чен Ын не решился произвести запланированный подземный ядерный взрыв, но, чтобы «не потерять лицо», распорядился произвести испытательный запуск межконтинентальной ракеты. Испытание закончилось конфузом: ракета взорвалась, практически, сразу после старта.

В мире животных

Каждый человек намного больше, чем наше представление о нем. Ну, казалось бы, все мы знали о президенте США Трампе. Для многих – довольно неприятный субъект, в бизнесе – делец, подчас лавирующий на грани закона... Еще в начале апреля Трамп полагал, что президент Сирии Асад, по приказу которого были уничтожены сотни тысяч граждан страны, – это политическая реальность, с которой надо считаться. Тем более, что каким-то боком Асад вроде бы участвует в борьбе с “Исламским государством” – этим главным, по мнению Трампа, врагом США.

Ну, кто же мог ожидать, что этот человек окажется до глубины души потрясен телевизионными кадрами гибели от химического отравления десятков мирных жителей, включая маленьких детей. И он совершил нечто, на что способен только абсолютно неопытный политик. В течение пяти минут перевернул американскую внешнюю политику на Ближнем Востоке. Проклял Асада, размазал по стенке Барака Обаму за его отказ от “красной линии” в 2013 году, развязавший руки сирийскому диктатору и его российскому патрону. “Асад – животное”, – добавит Трамп через несколько дней.

И прямо с пресс-конференции глава Соединенных Штатов Америки отправился на ужин с китайским президентом Си, а за десертом разразился “Карибский кризис 2.0”, потенциальное военное столкновение с ядерной сверхдержавой. “Карибский 2.0”, в отличие от первого, продолжался не две недели, а всего лишь несколько часов ночи с 6 на 7 апреля, и лично для Владимира Путина закончился гораздо большим позором, чем Карибский для Никиты Хрущева. Генсек вышел тогда из ситуации, сохранив, по крайней мере, формально, лицо. В 1962-м в ответ на вывод советских ракет с Кубы американцы согласились вывести свои ракеты из Турции.

Сегодня же мы констатируем полный и унижительный провал России. Американцы издевательски корректно за несколько часов предупредили российских военных об ударе, предложив им вывести с базы свой персонал. Тем самым дав понять, между прочим, что им хорошо известно: Москва знала и, более того, фактически участвовала в химическом нападении. И оказалось, что Путин, на деле просто “понтывался” в Сирии два года: он даже и не вздумал попытаться защитить своего дорогого союзника Асада. Несмотря на неоднократные официальные заявления Кремля о том, что С-300 и С-400 развернуты в Сирии именно для “защиты сирийских аэродромов от американских крылатых ракет”.

Путин благоразумно отступил. Болтать о радиоактивном пепле можно сколько угодно, но только – до угрозы реального столкновения на конвенциональном уровне, где превосходство американской стороны подавляющее. А на ядерную нишу взаимно гарантированного самоуничтожения никто не подписывался. И прежде всего, кремлевские вожди-гедонисты. Ну и, кроме того, хваленые С-300 и С-400 просто не смогли бы остановить американские “Томагавки”. Как замечательно разъяснил на следующий день на рос-

сийском телевидении один крупный военный специалист, “мы не учли фактор кривизны Земли”.

Россия является соучастницей этого тяжкого военного преступления

12 апреля Рекс Тиллерсон, заручившись поддержкой коллег по G7, прибыл в Москву оформлять посткарибскую ситуацию. Его предшественника, государственного секретаря Джона Керри, “прописывали” в Москве во время его первого визита тремя с половиной часами ожидания в путинском предбаннике... Однако, судя по поведению Тиллерсона на пресс-конференции по итогам этих встреч, собеседование у него не прошли Путин с Лавровым. Тональность заявлений была совершенно иной, нежели у несчастного Керри, покорно бормотавшего по ходу уничтожения Алеппо: “О, Сэргэй... Мы с Сэргэем...”

И дело было не только в посткарибской ситуации на земле, но и в личности самого Тиллерсона. Многие говорили, что новичку во внешней политике тяжело придется с “выдающимся многоопытным мэтром” советско-российской дипломатии. Ничего подобного: российский орденоседец оказался фактурным мужчиной, прекрасно знающим цену себе и своему слову. Он говорил очень коротко, корректно, прекрасным прозрачным английским и исключительно по делу. И Лавров как-то сразу сдулся – пускался в совершенно неуместные для жанра пресс-конференции длинные монологи, то путаясь во взаимоисключающих российских версиях трагедии 4 апреля, то сокрушаясь о судьбе покинувших нас по разным причинам диктаторов, многолетних советских клиентов.

Центральным, содержащим в себе тот консолидированный меседж Запада Кремлю, с которым Тиллерсон и прибыл в Москву, был его ответ на другой вопрос, заданный американским журналистом, о причастности России к химической атаке на Хан-Шейхун: “У нас нет **твердых** подтверждений того, что имела место какая бы то ни было вовлеченность России, российских сил, в эту атаку”. Я не случайно выделил в цитате одно слово. Оно ключевое. На следующий день президент Трамп практически дословно повторил это высказывание своего госсекретаря, добавив к нему два момента. Во-первых, Пентагон тщательно изучает в настоящее время все данные о причастности русских к химическому нападению на мирных жителей. Во-вторых, он, Трамп, будет очень, ну очень расстроен, если выяснится, что русские действительно были причастны. Россия обвинения о своей причастности к химической атаке на всех официальных уровнях опровергает.

Перевожу все это с языка дипломатического на язык, который дипломаты не используют явно, но прекрасно понимают. Асад – животное. 4 апреля российский самолет его ВВС с российским химическим оружием на борту вылетел с базы, наспигованной российскими военными советниками, и нанес химический удар по Хан-Шейхуну. Россия является соучастницей этого тяжкого военного преступления. Но мы готовы закрыть на это глаза и предоставить вам окно возможностей. Вы можете, не теряя лица, выйти из мира животных (Асад, “Хезболла”, Корпус стражей исламской революции), в котором по какому-то странному недоразумению оказались. Но время уже пошло.

Андрей Пионтковский
политический эксперт

ADELAIDA MERKER M.D., D.O.

В ОФИСЕ:

1. Оформление медицинских документов на работу, Commercial (CDL) and Non - Commercial Driver Licences
2. Оформление формы I-693 (U.S. Citizenship, Immigration Services)
3. Лечение последствий автомобильных аварий и производственных травм.



BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE and OSTEOPATHIC MEDICINE

Свыше 20 лет практики в клиниках Москвы, Нью-Йорка и Филадельфии

ТРАДИЦИОННОЕ и АЛЬТЕРНАТИВНОЕ ЛЕЧЕНИЕ

ТЕРАПИЯ/ ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ:

сердца, легких, почек, эндокринные заболевания

ОСТЕОПАТИЯ:

заболевания опорно-двигательной системы (артриты, радикулиты, боли в позвоночнике), головокружение, шум в ушах, головные боли, дисбаланс ...

ДЕРМАТОЛОГИЯ:

диагностика пред- и раковых кожных образований, удаление папиллом, бородавок, лечение дерматитов

ФИЗИОТЕРАПИЯ:

индивидуально подобранное лечение (массаж, лазерное, электро процедуры, тренажеры)

Принимаем Medicare, Medicaid и основные виды страховок.

При необходимости предоставляем транспорт.

842 RED LION RD., UNIT 7
PHILADELPHIA, PA 19115

Прием только по предварительной записи по телефону:

215-677-6616

БОЛЕЗНИ НОГ



ДОКТОР ГЕННАДИЙ ЛИНЕЦКИЙ

ВЫПУСКНИК
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены
- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли

**ДОКТОР ДЕЛАЕТ
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ**

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,
МЕДИКЕЙД (ACCESS),
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ

215-333-9941

Bell's Pharmacy

215-745-5700

8508 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19116
(Рядом с офисом Анны Каневской и Jack's Deli)

Часы работы: Пн.- Пт. 9.00am - 7pm Сб. 10am -3pm



HENDRIX PHARMACY

11685 Bustleton Ave. (Hendrix Plaza), Philadelphia, PA 19116
(рядом с офисом докторов Биниауришвили)

Tel. **215-969-3900** Fax. **215-969-3939**

Часы работы: Пн.- Пт. 9.30am - 7pm Сб. 10am -3pm

**Наш коллектив - ветераны русского аптечного бизнеса,
как всегда, обслужит Вас на высшем уровне.**

Бесплатно забираем рецепты и доставляем лекарства на дом

Большой ассортимент товаров и лекарств из России и стран СНГ

Лучшие цены клиентам без страховок

Скидки на сорау по возможности (где не запрещено законом)

Всегда большой выбор витаминов, трав, лекарственных сборов

БЕСПЛАТНО

ОПЛАТА
ЗА ВСЕ

КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

и MONEY ORDERS

для постоянных клиентов



Окончание. Начало в №15

Суровая правда

В 1815 году Венский конгресс юридически закрепил некогда голландскую колонию за Британией. К этому времени на территории Южной Африки сложилась любопытная амальгама национально-расовых отношений. Аборигенное население люто ненавидело всех бледнолицых пришельцев без разбора и пребывало с ними в состоянии перманентных военных действий. Англичане защищали коммерческие интересы Ост-индской компании.

Буры фанатично отстаивали морально-религиозные принципы кальвинизма – глубокий индивидуализм, пасторальные образ жизни, аскетизм, самодостаточность, замкнутость и – главное! – представление о своей новой родине как о божьем заповеднике, в котором им, бурам, Господь доверил заботу о братьях младших по вере и разуму – дикарях-аборигенах.

Первая половина XIX века была отмечена в истории Южной Африки двумя грандиозными тектоническими потрясениями. Первое связано с пробуждением в зулусской нации имперских амбиций: король Шака Зулу сначала объединил разрозненные племена под своим началом, а затем приступил к Дифакане (на языке племен сото – «насильственное выселение») – методичному вырезанию неродственных соседей и захвату их территорий.

Второе потрясение: идейный разрыв буров с англичанами и Великий Исход (Great Trek) – отказ буров от городской жизни в прибрежных поселениях, общественно-экономическая жизнь которых всецело подчинялась коммерческим интересам британской Империи, и поход вглубь страны в поисках свободы и независимости.

Краеугольным камнем для понимания всей дальнейшей истории Южной Африки стала трагедия Пита Ретифа, одного из предводителей буров-первопроходцев (прозванных voortrekkers, пионерами), чей отряд столкнулся на бескрайних равнинах Наталя с зулусским «бригадиром» Дингане. Дингане пригласил Ретифа с товарищами в свою резиденцию в уМгунгундлову, якобы для подписания мирного договора, а затем отдал своим воинам команду: «Булалани абатакати!» («Убейте колдунов!»). Пит Ретиф, его сын, соратники и слуги, общим числом 530 человек, были растерзаны, а останки Ретифа-старшего брошены на холме на съедение диким зверям.

Буры ждали возмездия полгода, зато каким блистательным оно было! 16 декабря 1838 года на берегу реки Нкоме 470 буров-первопроходцев под предводительством Андриэса Преториуса сокрушили армию зулусов численностью по разным оценкам от 10 до 20 тысяч воинов. Результат сражения не имеет аналогов в мировой истории: трое раненых буров и три тысячи убитых зулусов! Четырьмя днями позже кости Пита Ретифа были собраны и захоронены по христианскому обычаю. Любопытно, что 16 декабря, свято поминаемое в годы апартеида как День Завета (Day of the Covenant), празднуется и после 1994 года – правда, под другим названием: как День Примирения (непонятно только – кого с кем!).

Как бы там ни было после битвы на Кровавой Реке буры окончательно и

ЮАР – УМИРАЮЩИЙ РАЙ

бесповоротно избавились от последних иллюзий по поводу возможности мирного сосуществования с аборигенными племенами, населяющими Южную Африку, и самоизолировались как от негров, так и от англичан в двух уникальных государственных образованиях в глубине страны – Южно-африканской республике (Zuid-Afrikaansche Republiek) и Свободном Оранжевом Государстве (Oranje-Vrystaat).

Думаю, история сложилась бы совершенно иначе, если бы в 1870 году в Кимберли не обнаружилось громадное месторождение алмазов, мимо которых британцы, конечно же, не могли пройти мимо ни при каких обстоятельствах. Две англо-бурских войны (1880-1881 и 1899 – 1902 г.г.) обогатили историю не только очередным блеском бурского военного гения (27 февраля 1881 года, сражение на холме Маджуба: потери буров – 1 убитый, 5 раненых; потери англичан – 92 убитых, 134 раненых, 59 плененных), но и самыми, как впоследствии оказалось, перспективными изобретениями для XX века – концентрационными лагерями и тактикой выжженной земли. Тактика выжженной земли, разработанная британской армией в борьбе за уничтожение бурских республик, состояла в поджоге урожаев и фермерских домов, поголовном забое скота, отравлении рек и колодцев и начальных экспериментов по применению биологического оружия. Честь создания первых в истории человечества концентрационных лагерей также принадлежит Британии: за три года второй англо-бурской войны в инновационных учреждениях уморили голодом и болезнями 26 тысяч 370 буров, из которых 24 тысячи составляли дети.

В 1902 году страдания буров завершились подписанием Закона об Объединении, согласно которому бурские республики ликвидировались, а вся территория Южной Африки превращалась в доминион великой Британской империи. В этом статусе ЮАР существовала до марта 1961 года, когда в результате референдума страна получила статус республики и вышла из состава Британского содружества наций. Де-факто проанглийская ориентация в Южной Африке закончилась гораздо раньше: в 1948 году премьер-министр-англофил Ян Смутс, близкий друг Черчилля, потерпел поражение на выборах, и к власти пришла бурская Национальная партия, которая незамедлительно приступила к созданию неслышанного в истории социально-политического эксперимента – апартеида.

Самая большая ошибка при анализе апартеида – предположение о том, что буры изобрели угнетение негров в Южной Африке. На протяжении ста пятидесяти лет и задолго до апартеида англичане выстраивали на этой многострадальной земле классическое колониальное государство, правда, не размениваясь на мелочи расовых и религиозных предрассудков. В том смысле, что негров англичане никуда не выселяли и не отделяли, а просто высасывали из них последние соки по-хозяйски и со знанием дела. Точно так же, как высасывали они соки в Индии, Бирме, Малайзии и прочих колониях великой Империи.

Когда буры вырвали контроль над государством из цепких рук Британской империи на выборах 1948-го года, им оставалось либо продолжать политику колониального подавления, что в свете агрессивного своеобразия местных племен рано или поздно должно было привести к кровопролитной войне, либо – паковать чемоданы и отправляться восвояси. Одна незадача: буры в отличие от англичан не ощущали европейскую прародину своим отечеством! Они жили в Южной Африке 300 лет и ничего другого не знали. Даже свой язык – африкаанс – буры полагали не плебейским диалектом голландского, а самостоятельным языком.

История 300-летнего совместного проживания с аборигенами, достигшая апофеоза в умерщвлении Пита Ретифа, безоговорочно продемонстрировала, что шансов для мирного сосуществования нет никаких (криминальное побоище, разvernущееся в стране после отмены апартеида – лишнее тому доказательство). Пропасть цивилизаций, культурных традиций, обычаев и ни в чем не пересекающихся представлений о морали, дополненная с одной стороны – кровожадной жестокостью южноафриканских племен, с другой – непоколебимым убеждением буров, что их миссия по управлению «дикарями» освящена Господом – все эти обстоятельства и привели их к идее раздельно-совместного существования, на языке африкаанс – apartheid.

Юридическую основу апартеида заложил закон о Регионах группового проживания, который выделял на территории ЮАР 10 бантустанов (национальных отечеств), совпадавших с историческими центрами проживания местных народов. Как мы уже отметили, негры утрачивали гражданство ЮАР и становились гражданами своих хоумлендов, у которых была собственная конституция, система выборов, племенное, региональное, территориальное самоуправление и т.п. Для пребывания на территории государства за пределами бантустанов требовался специальный пропуск, а также разрешение на работу. С годами основные инфраструктуры, на которых работали чернокожие жители ЮАР, стали выводиться из «белых» городов и дислоцироваться непосредственно на границах с бантустанами – для снижения уровня совместных контактов.

Апартеид «высокого» порядка дополнялся апартеидом на бытовом уровне, который, собственно, и вызывал возмущение передовой общественности во всем мире: сегрегация в ЮАР проводилась на всех срезах жизни общества – раздельные автобусы, раздельные бассейны, раздельные кинотеатры, раздельные рестораны, раздельные пляжи, даже скамейки в парке – и те раздельные! Все это подчеркивало демонстративное нежелание буров вступать с местным населением страны ни в какие контакты!

Ряд законодательных актов (о «Незаконных организациях» № 34 от 1960 г., о «Терроризме» № 83 от 1967 г. и др.) налагал запрет на любые формы противодействия апартеиду и был направлен, в первую очередь, на усмирение Африканского Национального Конгресса. Однако, именно в этом направлении уси-

лия буров потерпели сокрушительное поражение: вопреки тюремному заключению Нельсона Манделы, руководителя АНК, его организация набиралась сил и к середине 80-х годов вышла на беспрецедентный уровень терроризма: взрывы бомб в общественных местах и транспорте, захват заложников, массовый саботаж на предприятиях – арсенал, достойный лучших образцов Аль-Каеды и Хезболлы.

Забавно, что даже ярый противник бурского апартеида премьер-министр Великобритании Маргарет Тетчер квалифицировала в 1987 году АНК как террористическую организацию. Английские юноши и девушки на ежегодной конференции Консервативной партии Великобритании дружно разгуливали в майках «Повесьте Нельсона Манделу», а помощник Тетчер Бернард Инграм вошел в историю фразой: «Каждый, кто полагает, что Африканский национальный конгресс когда-нибудь сформирует собственное правительство в ЮАР, живет в нереальном мире заоблачных мечтаний».

История рассудила иначе: под колоссальным давлением перманентного терроризма внутри страны, тотального экономического эмбарго и политической обструкции за ее пределами, буры утратили всякую волю к сопротивлению и дружно проголосовали за отмену апартеида (68 % голосов на референдуме 17 марта 1992 г.). Нельсон Мандела вышел из тюрьмы и 9 мая 1994 года стал президентом Южно-Африканской республики, а АНК сформировала конституционное большинство в парламенте (совместно с зулусской партией Свободы Инкато).

Что произошло дальше, читатель уже знает. Добавлю лишь немного статистики: в 2005 году 18793 убийства (в среднем 51 убийство в день), 24516 покушений на убийство, 249369 бандитских нападений с нанесением тяжких увечий, 55114 зарегистрированных изнасилований. И это в стране с населением в 47 миллионов жителей. Наконец, последние цифры: самые «страшные» примеры преступлений апартеида против человеческой жизни были зарегистрированы 21 марта 1960 года (так называемая «Бойня в Шарпервилле» – 180 раненых и 69 убитых при разгоне несанкционированной демонстрации) и 16 июня 1976 года («Студенческое восстание в Сауэто» – 566 убитых). Сравните цифры! Что ж, преступления апартеида не остались без наказания и сегодня каждый житель ЮАР имеет право голоса. Небольшая поправка: право голоса есть только у тех, кто остается в живых!

Квайто – самая популярная музыка в Южной Африке: вариант хип-хопа с речитативом, хором, замедленными ритмами, пафосом расовой борьбы и обильными вкраплениями негритянского фольклора и джаза. «Когдамыши», англ. «Whenwes» (от фразы «When we were in Rhodesia» – «Когда мы были в Родезии») – насмешливое прозвище, изначально данное бурами ностальгирующим бледнолицым жителям Родезии, спасшимся бегством в ЮАР от истребления в 1980-ом году. По иронии судьбы сегодня буры разделили печальную судьбу родезийских «когдамышей».

Сергей Голубицкий



Борис Бабинер, DMD,
Periodontist - Implant specialist

СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА



Feasterville
332 Bustleton Pike, Rear Suite
Feasterville PA 19053

215-698-2710
www.PhilaDentist.com



Максим Свержин-Бабинер, DMD,
General Dentist

ЗАМЕНА ЗУБОВ ИМПЛАНТАМИ



ТРЕТИЙ ЭТАП: ПОЛНОЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ

После двухнедельного ожидания постоянная коронка была доставлена в офис дантиста из зуботехнической лаборатории. Во время запланированного визита врач осторожно снимает временную коронку и заменяет ее отполированной, идеально совпадающей со всеми зубными параметрами, долговечной постоянной коронкой.

Теперь пациент может вернуться к привычному образу жизни - есть любимые блюда, широко улыбаться - все вернется к тому времени, когда у него были собственные крепкие зубы.

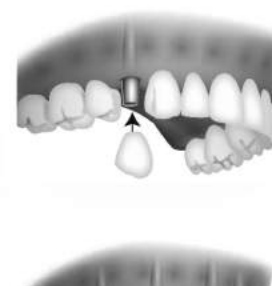
Несмотря на то, что коронки являются постоянными, они посажены на крепкий, но временный цемент - это делается в расчете на то, что если понадобится сменить коронку - это будет легко сделать.



Тут показано, что коронка держится на цементе. Довольно часто импланты и коронки ставят на, так называемый, «временный» цемент. Это позволит в будущем, в случае необходимости, починить коронку. Если коронка будет часто отделяться от зуба, она будет заменена.



В отличие от коронки, которая держится на цементе, эта коронка держится с помощью специального шурупа. После укрепления шурупа пустое пространство наверху коронки обычно пломбируется.



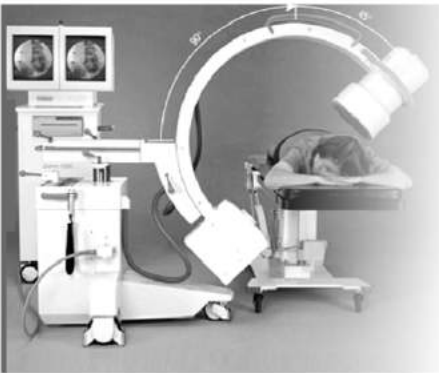
Предназначение имплантов разнообразно: они могут служить для замещения отдельной коронки, для небольшого моста или удлиненного моста.

Публикуемая статья является фрагментом из книги Максима Свержина-Бабинера "Ваша улыбка - наша профессия"



Interventional Pain Management **Александр Зоншайн, MD**

Профессор медицинской школы Drexel



Все виды блокад и противовоспалительных уколов под контролем рентгена C-ARM и ультразвуковой аппаратуры.



Новейшие методы лечения болей в шее, спине, коленях и других суставах

В 85% случаев боли полностью проходят или существенно снижаются

За несколько дней до соревнований по спортивным танцам я «сорвал» себе спину. Мой физиотерапевт Алина Фиш направила меня к доктору Зоншайну. Уколы меня поставили на ноги, и я смог выступить.

Илья Рейзин
(Директор Школы Philly Dance Sport Academy)

Боли в пояснице и бедре мучили меня полгода. По совету моего сына доктора Либа я обратился к доктору Зоншайну. После двух уколов боли прошли, и в свои 77 лет я опять играю в теннис.

Альберт Либ

Моя дочь, доктор Инесса Биниауришвили, сама привела меня к доктору Зоншайну с острым радикулитом. Доктор избавил меня от болей.

Огромное ему спасибо!
Лия Биниауришвили

Somerton Medical Building
(Bustleton & Byderry)
12000 Bustleton Ave.
Suite 208

215-969-2331

**НЕКОТОРЫЕ ПРОЦЕДУРЫ
ДОКТОР ПРОВОДИТ
В GRANT SURGICENTER**
2000 Grant Ave.
Suite 101



В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Доктор Влад советует

Сладкие напитки

Последние исследования показывают, что корни многих болезней часто кроются в неконтролируемом употреблении подслащенных напитков, газировки и энергетиков. Сахар в них добавляют лишь для улучшения вкуса. Он не имеет никакой питательной ценности и содержит только пустые калории, способствующие увеличению веса и риску развития диабета и сердечных заболеваний. Эксперты рекомендуют следить за тем, чтобы калорийность сладких напитков не превышало 450 калорий в неделю.



Примерно месяц я экспериментировал с «содой». Результат оказался впечатляющим. Практически при той же физиче-

ОТ КАКИХ ПИЩЕВЫХ ПРИВЫЧЕК СТОИТ ИЗБАВИТЬСЯ

ской активности и еде, когда пьешь еще и колу, вес либо стоит на месте, либо повышается. Отказавшись насовсем от сладких газированных напитков, даже больше ничего не делая, вы точно уменьшите свой вес.

Дефицит фруктов и овощей

Опасным для здоровья может быть не только переизбыток некоторых продуктов, но их дефицит. Прямое тому доказательство – нехватка в рационе фруктов и овощей. И то, и другое является важным природным источником витаминов. ВОЗ рекомендует употреблять ежедневно как минимум 400 граммов фруктов, ягод и овощей. Причем последние можно есть как в свежем, так и в термически обработанном виде.

Это общеизвестный факт, но почему-то его часто не принимают во внимание. Разумеется, на гарнир только овощи, а на десерт только фрукты. Ягоды по желанию, в сезон. В ягодах уж слишком много сахара. Про варенье и говорить нечего.

Дефицит омега-3

Ненасыщенные жирные кислоты содержатся в основном в жидких растительных маслах и дарах моря. Дефицит этих продуктов в меню увеличивает риск сердечно-сосудистых заболеваний, ведет к нарушению обменных процессов и росту плохого холестерина. Единого стандарта по суточному употреблению Омега-3 не

существует. Однако большинство специалистов сходятся во мнении, что для поддержания здоровья нужно употреблять около 250-500 мг Омега-3 в день.

Всю жизнь мечтаю встретить человека, который бы так же, как и я любил пить рыбий жир. Он же вкусный! Но не судьба, видать. И все же, с маслом даже растительным, не перебарщивайте. Калорий в любом масле очень много.

Переработанное мясо

Колбаски, сосиски, ветчина, бекон и прочие мясные продукты, которые относятся к переработанному мясу, являются очень вредными. Согласно исследованиям, ежедневное потребление примерно 50 г такого мяса увеличивает риск развития колоректального рака на 18%, а также сердечно-сосудистых заболеваний.



Никто не говорит, что от мясных продуктов нужно отказаться вовсе, просто во всем нужно знать меру. Исследователи рекомендуют избегать переработанного мяса с высоким содержанием соли, кон-

сервантов и сахара, поскольку эти добавки в избыточном количестве в первую очередь негативно влияют на наше здоровье. Да, уж если захотелось мяса, то сварите кусок говядины, а лучше изготовьте ее на пару. Все эти ветчины и сосиски содержат громадное количество разной гадости.

Соль

Во всех готовых продуктах содержится «скрытая» соль. Как правило, мы не берем ее в расчет, и в результате потребляем гораздо больше соли, чем это необходимо нашему организму. Избыток соли накапливается в теле, что приводит к нарушению обмена веществ, отекам, повышению давления и увеличению нагрузки на сердце, почки и другие органы. Рекомендуемая норма потребления соли для здорового человека составляет 6 г поваренной соли. Если вы страдаете от высокого кровяного давления, сердечной недостаточности, имеете заболевания почек или диабет, то ежедневное потребление соли должно быть ограничено 3-4 г. Количество соли можно сократить, если заменить ее в некоторых блюдах на пряности, лимонный сок или уксус.

Соль задерживает воду в тканях. От этого отеки, плюс излишний вес, когда взвешиваетесь. Кроме того, как-то раз, только от одного сокращения в рационе соли, я ощутил снизил цифры своего артериального давления. Прикиньте, животные вообще не солят пищу, обходятся только тем, что есть в живой природе. Так что соль ограничивайте, это хороший совет.

Доктор Владимир Ячменников

Здоровье

Свежевыжатые соки – кладезь витаминов и микроэлементов. Но прежде чем пить напиток из овощей и фруктов, узнайте, подходит ли он вам.

Яблоко

В чем польза? Яблочный сок с мякотью богат пектином. Он налаживает работу кишечника и выводит токсины и холестерин из организма. Сок полезен при атеросклерозе, болезнях печени, мочевого пузыря и почек. Обилие сахаров и органических кислот помогает быстро восстановить силы после трудового дня.

Кому вреден? Откажитесь от свежего сока при обострении гастрита, язвенной болезни, панкреатите.

Норма в день. Можно употреблять до 1 л. в любое время.

Капуста

В чем польза? Сок содержит редкий витамин U, который защищает от обострений язвенной болезни желудка и двенадцатиперстной кишки в период ремиссии. Полоскание рта соком 2-3 раза в день снимает воспаление десен при стоматите.

Кому вреден? Не пейте капустный сок при обострении заболеваний желудочно-кишечного тракта: гастрите, язве, колите и т.п.

Норма в день. Принимайте по 1 ст.л. теплого сока за 30 минут до еды 1-2х в день.

Картофель

В чем польза? Картофельный сок тормозит выделение желудочного сока, снимает боль и способствует рубцеванию язвы. Помогает при гастритах с повышенной кислотностью, язвенной болезни желудка и двенадцатиперстной кишки.

ПЬЕМ СВЕЖИЕ СОКИ

Кому вреден? Не принимайте картофельный сок при сахарном диабете и гастритах с пониженной кислотностью.

Как принимать. Начните с 1/4 стакана сока 2-3 раза в день и постепенно увеличивайте дозу до 1 ст. 2-3 раза в день.

Совет. Картофельный сок не очень приятен на вкус, поэтому можете разводить его водой 1:1.

Морковь

В чем польза? Морковный сок приводит в порядок работу щитовидной железы и нормализует обмен веществ. Благодаря бета-каротину улучшает цвет лица, делает ногти и волосы более сильными. Витамин А, содержащийся в соке, помогает сохранить здоровье глаз.

Кому вреден? Не пейте морковный сок при обострении язвенной болезни и расстройстве желудка.

Норма в день. Можно выпивать до 1/2 л в день.

Совет. Для усвоения витамина А нужны жиры. Добавляйте в сок сметану или сливки, или растительное масло (1ч. л. на 1ст. сока).

Свекла

В чем польза? Свекольный сок богат полезными веществами, особенно железом (стимулирует кроветворение) и магнием (защищает нервную систему от стрессов и бессонницы). Также этот сок – хорошее средство для профилактики запоров.

Кому вреден? Откажитесь от сока при заболевании почек, язвенной болезни желудка и двенадцатиперстной кишки.

Норма в день. Начинайте с 1 ст.л. в день, постепенно увеличивайте дозу до 1/2 ст. в день (но не больше!)

Важно! Всегда разводите свекольный сок кипяченой водой (1:1). Неразбавленный сок сильно раздражает слизистую оболочку желудочно-кишечного тракта.

Апельсин

В чем польза? Сок богат витамином С и флавоноидами – медью, калием, фосфором. Они помогают бороться с вирусами. Апельсиновый сок укрепляет сосуды и защищает от атеросклероза и гипертонии.

Кому вреден? Не принимайте при язве желудка или двенадцатиперстной кишки, расстройстве кишечника и гастрите с повышенной кислотностью.

Норма в день. Не более 2-3 ст. в день.

Тыква

В чем польза? Тыквенный сок улучшает работу желудочно-кишечного тракта и способствует желчеотделению. Помогает при анемии и сердечно-сосудистых недугах, особенно сопровождающихся отеками.

Кому вреден? Не принимайте сок, если у вас аллергия на тыкву.

Норма в день. Принимайте по 1/2 ст. сока 3 раза в день.

Томат

В чем польза? Томатный сок нормализует обмен веществ и помогает скинуть лишние килограммы. Снижает уровень холестерина в крови и помогает при сердечных недугах. Стимулирует функцию кишечника, поэтому полезен при запорах.

Кому вреден? Томатный сок противопоказан при обострении гастрита, язвенной болезни, панкреатита и холецистита, при мочекаменной болезни.

Норма в день. Принимайте сок за 20-30 мин. до еды – он повышает готовность желудка и кишечника тракта к перевариванию пищи. В день можно выпивать не более 1 л. сока.

5 лечебных смесей

Полезные свойства овощей и фруктов можно соединить в одном напитке.

Боремся со стрессом – 1 помидор, 4 листа капусты и 2 пучка сельдерея. Выпивать по 1-2 порции в день в течение 3 недель.



Укрепляем кости – 5 морковок, 4 листа капусты, 1/2 яблока и 4 веточки петрушки. Выпивайте по 1-2 порции в день в течение 4 недель.

Повышаем иммунитет – 1 апельсин, 1/2 лимона с цедрой и 1/4 ст. минералки. Выпивайте по 2-3 порции в день в течение 2 недель.

Снимаем усталость с глаз – 6 морковок, 7 листов капусты, 1 ч.л. сметаны или жирных сливок или растительного масла. Выпивайте каждый день по 1 порции.

Очищаем легкие от токсинов – 5 морковок, 1/4 картофеля, 4 веточки петрушки. Выпивайте по 1-2 порции в течение 3 недель.

Свежий овощной сок с мякотью – отличный перекус.

Медпортал



BEAUTY TRENDS
BY SADAF

Hair & Beauty Salon

10873 Bustleton Ave
Philadelphia, PA 19116

215-464-7700
267-408-5265

www.beautytrendsbysadaf.com

- **EYEBROW THREADING /**
КОРРЕКЦИЯ БРОВЕЙ НИТКОЙ - \$6
- **EYELASH EXTENTIONS /**
УДЛИНЕНИЕ РЕСНИЦ
- **WAXING /**
УДАЛЕНИЕ ВОЛОС ЛИЦА И ТЕЛА
- **FACIAL PACKAGES /**
МАССАЖ, ГЛУБОКАЯ ЧИСТКА И ОТБЕЛИВАНИЕ
КОЖИ ЛИЦА, КОРРЕКЦИЯ БРОВЕЙ, МАССАЖ ШЕИ И ПЛЕЧ
И ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ
- **HAIR CUTS & COLOR, HAIR STYLING /**
СТРИЖКА И ОКРАСКА ВОЛОС, ПРИЧЕСКИ
- Все маски лица включают удаление угрей
- **PARTY AND BRIDAL PACKAGES /**
ПОДГОТОВКА К ПРАЗДНИКАМ И СВАДЬБАМ
(прически, make-up, глубокая чистка кожи, массаж и пр.)



*В продаже южно-азиатская одежда
ПЕРЕДЕЛКА И ПОДГОНКА ОДЕЖДЫ*

ПРЕВОСХОДНАЯ МЕДИЦИНА — НЕПОСРЕДСТВЕННО В ВАШЕМ РАЙОНЕ.

Многие годы чуткие врачи Temple оказывают жителям Филадельфии высококачественные медицинские услуги.

МЫ ПРЕДЛАГАЕМ СЛЕДУЮЩИЕ УСЛУГИ:

- Профилактическая медицина
- Диагностика и консультация
- Просветительская работа с пациентами и их родными
- Женская консультация
- Уход за пожилыми пациентами
- Медицинские осмотры (в т. ч. для получения водительских прав)

**TEMPLE PHYSICIANS
AT RED LION PLAZA**
9922 East Roosevelt Blvd
Philadelphia, PA 19115
215-676-2741



Mikhail Azrilevich, MD
Терапевт, прошедший профессиональную сертификацию

**TEMPLE PHYSICIANS
AT KLEINLIFE**
10100 Jamison Ave, Suite 227
Philadelphia, PA 19115
215-969-1404



Meng-Chao Lee, DO
Специалист в области семейной медицины, прошедший профессиональную сертификацию



Radmila Gaisinsky, MSN, CRNP

templehealth.org  **TEMPLE HEALTH**

Temple Health относится к здравоохранительной, образовательной и исследовательской деятельности, осуществляемой аффилированными лицами системы здравоохранения университета Temple (Temple University Health System, TUHS) и медицинским институтом Льюиса Катца (Lewis Katz School of Medicine) при университете Temple. TUHS не предоставляет и не контролирует предоставление медицинского обслуживания. Все медицинское обслуживание предоставляется организациями-участниками системы здравоохранения университета Temple или независимыми поставщиками медицинского обслуживания при TUHS. Руководство и деятельность каждой организации-участника TUHS осуществляются в соответствии с основными документами этой организации.



АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

Dr. Alla Fishman, D.O., F.A.C.O.O.G.
BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS
AND GYNECOLOGY

www.CompleteOBGYN.com
215-322-3022 Мы говорим по-русски
и по-английски.



В нашем центре акушерства и гинекологии проводится комплексное лечение гинекологических заболеваний, нарушений эндокринной системы и остеопороза.
Особое внимание уделяется программе по ведению беременности и подготовке к родам.
Офис оснащен новейшим медицинским оборудованием.

АКУШЕРСТВО

- Ведение беременности и роды (from prenatal care to birth)
- Кесарево сечение
- Планирование беременности
- Патологии и осложнения
- Беременности (high risk obstetric care)
- УЗИ-диагностика
- Разработка системы правильного питания во время беременности (nutrition during pregnancy)
- Роды принимаются в одном из лучших госпиталей: St. Mary Medical Center.

ГИНЕКОЛОГИЯ

- Гинекологические осмотры (annual exam, breast exam, pap smear test, HPV-test)
- Контрацепция (вкл. IUDs/спирали)
- Современное лечение менопаузы
- Лечение эндометриоза
- Лечение миомы матки
- Гинекологические операции (Hysterectomy, Hysteroscopy, Myomectomy, Laparoscopy)
- Лечение меноррагии (осложнения менструальных циклов) (Endometrial ablation, NovaSure®)
- Лечение проблем мочеиспускания

ULTRASOUND

- Диагностика беременности на ранних сроках
- Ультразвуковое обследование во время беременности
- Гинекологическое ультразвуковое обследование

Помогаем в получении страховки для беременных женщин.

Дополнительные часы приема ранним утром и поздним вечером.

PENNSYLVANIA
HEART & VASCULAR GROUP

Мы продолжаем публиковать статьи кардиолога, доктора Александра Рубина. С его предыдущими статьями можно ознакомиться в наших газетах за прошлый год. Кроме того, на приеме у доктора, в зависимости от специфики конкретно вашего состояния, доктор может дать соответствующую, написанную им и опубликованную ранее, статью с разъяснением некоторых, важных для вас, понятий на русском языке.

Что такое коронарное заболевание сосудов и почему оно возникает? Коронарное заболевание сосудов сердца - это воспалительный процесс, который возникает в сосудах сердца в относительно молодом возрасте, с 20 лет, возможно даже и раньше, и продолжается многие годы, и как результат этого воспаления в течение нескольких десятилетий в сосудах сердца скапливаются значительные атеросклеротические или холестериновые бляшки, которые вызывают сужение сосудов сердца. Распространены атеросклеротические бляшки у больных по-разному. У некоторых пациентов эти бляшки возникают только в одном сосуде и занимают только определенную часть сосуда. У некоторых больных эти бляшки забивают все три сосуда сердца, и намного более распространены по сосудам.

Как я ранее отметил - коронарное заболевание сосудов сердца - это воспалительный процесс, который возникает с молодого возраста, но обычно

ИШЕМИЧЕСКАЯ БОЛЕЗНЬ СЕРДЦА

симптоматология этих заболеваний до того момента, когда болезнь приводит к клиническим последствиям, занимает 30 лет и даже больше. В среднем болезнь у мужчин клинически проявляется на 10 лет раньше, чем у женщин. Это связано с гормональными различиями между мужчинами и женщинами. Дело в том, что у большинства женщин моложе 50 лет - высокий уровень гормона эстрогена в крови, и это в какой-то мере защищает женщину от развития коронарных заболеваний сердца. Тем не менее, после менопаузы, в течение 10 лет заболевание проявляется у женщин довольно часто и сравнимо с заболеванием у мужчин.

Каковы факторы риска коронарного заболевания сосудов сердца? Кардиологам хорошо известны пять классических факторов, которые способствуют развитию у больных ишемической болезни сердца. Этими факторами являются: курение, диабет, повышенный уровень холестерина в крови, семейная история ишемической болезни сердца, а также гипертония. Существует несколько нетрадиционных факторов, которые, безусловно, способствуют развитию у больных ишемической болезни сердца. Тут следует упомянуть больных, находящихся на диализе, среди которых распространенность коронарной болезни очень высока.

В чем опасность ишемической болезни сердца? Как я заметил ранее, ишемическая болезнь сердца является наиболее опасной формой сердечных заболеваний. Дело в том, что эта болезнь приводит к многочисленным проблемам. Одна из опасностей - внезапная смерть больного в относительно раннем возрасте. У многих больных развиваются обширные инфаркты миокарда и тяжелая сердечная недостаточность с ослаблением мышцы сердца. Больные с ишемической болезнью сердца предрасполо-

жены к развитию у них очень серьезных и иногда угрожающих жизни аритмий.

Какова естественная история заболевания ишемической болезни сердца? Ишемическую болезнь сердца можно разделить на две категории. Ее развитие начинается, когда холестерин накапливается в сосудах, и бляшки начинают забивать сосуды. Это происходит в течение многих лет, что ведет к двум формам заболевания. Первая - эти бляшки прогрессивно растут и в течение многих лет забивают более 70% диаметра сосудов сердца. Обычно, когда это происходит, у больных начинают появляться симптомы заболевания. Тем не менее, эти бляшки стабильны, они не развиваются и с течением времени закрывают диаметр сосуда на 80% и более. В большинстве случаев такая болезнь называется стабильной ишемической болезнью сердца. У таких больных будут возникать боли в груди и одышка. Вторая форма является более опасной. В силу многих факторов атеросклеротические бляшки, которые закрывают сосуды, могут разрываться. Если бляшка разрывается, такая ишемическая болезнь называется нестабильной. Как следствие разрыва атеросклеротических накоплений в сосуде возникает тромб, который закрывает сосуд в течение очень короткого времени. В результате этого возникает инфаркт миокарда, который может быть очень обширным и который, к сожалению, может привести к смерти больного.

Каковы симптомы ишемической болезни сердца? Наиболее частыми симптомами являются боли в груди. Эти боли могут принимать различные формы. Наиболее классической болью является за грудиной жжение или давление, которое может возникать либо в покое, либо во время прогулок. Это жжение может отдавать в левую руку. Обычно эти боли проходят после того как больной

прекращает физическую активность. Эти симптомы подробно описываются во всех учебниках для студентов-медиков. К сожалению, есть пациенты, у которых симптомы не являются классическими. Очень важно упомянуть в этом случае, что у женщин очень часто не развиваются такие боли в груди, они наиболее типичны для мужчин. Женщины очень часто жалуются на дискомфорт в груди, одышку, иногда боли в верхней части живота, и как результат этого - диагноз ишемической болезни сердца у женщин более затруднен, и риск пропустить симптомы болезни повышен. И женщины, и мужчины с ишемической болезнью сердца также могут жаловаться на одышку, эта одышка чаще всего не в покое и развивается при физической активности.

Что можно сделать, чтобы предотвратить ишемическую болезнь сердца? Предотвратима ли эта болезнь? Конечно, да. Риск заболевания можно значительно сократить, если вести здоровый образ жизни. Здоровый образ жизни включает в себя диету с множеством фруктов и овощей, оливковое масло и масло канолы, диету, в которой снижено количество красного мяса, масла, колбасы и яиц, а также других продуктов, которые содержат холестерин. Также очень важно не курить - это значительно поможет предотвращению болезни. Последним, но не менее важным фактором является проверка уровня холестерина у врача для назначения своевременного лечения (на эту тему я буду говорить в следующей статье). Также физическая активность, здоровый бег и зарядка помогают предотвратить ишемическую болезнь сердца.

Для записи на прием к доктору А.Рубину звоните 855-306-PHVG(7484) только для пациентов, говорящих по-русски

ЧТО ТАКОЕ ПРОЛОТЕРАПИЯ?

Доктор Джордж Хакетт (George S. Hackett, MD) в свое время ввел термин "пролотерапия". Он объяснил его так: "Лечение методом пролиферирующих новых клеток. Мое определение его применения - это реабилитация скомпрометированных ослабленных структур путем генерирования новой клеточной ткани".

Теперь скажем несколько слов о суставной патологии, прежде чем остановиться на механизме и эффекте пролотерапии.

Как известно, суставы в нашем теле (как и в телах подавляющего количества представителей животного мира) есть нескольких типов. Суставы конечностей состоят из костных поверхностей, выстланных хрящом. Клетки, синтезирующие сам хрящ, называются хондроцитами. Хондроциты вырабатывают информационную ДНК и протеогликан хрящевой матрицы. Как известно, в живом организме хрящ постоянно синтезируется и разрушается. В норме этот процесс является хорошо сбалансированным, и сустав выглядит и функционирует нормально.

Когда же пациент заболевает остеоартритом, этот delicate баланс нарушается, и разрушение (или "дегенерация") хряща

становится очевидным и является причиной боли, скованности, деформации и ограничения подвижности сустава и даже общей, приковывая человека к его жилищу

и даже креслу.

На рентгене обычно видны так называемые "костные шипы", которые, хотя и являются результатом дегенерации, на самом деле - продукт усиленной работы клеток, генерирующих кость - остеобластов, и клеток, генерирующих хрящ - хондроцитов. Предположительно, эта видимая костная "шиповидная структура" предназначена для стабилизации сустава, но нам, как говорится, "от этого не легче".

Что же делать для лечения подобной проблемы? В предыдущих статьях я описывал "классические" пути лечения, состоящие из противовоспалительной терапии в таблетках и уколах, а также физиотерапии. Это все, так сказать, "общепринятые" методы лечения, и значительно и надолго регенерировать хрящ не могут, а иногда даже и являются препятствиями для его восстановления.

Но можно ли вообще регене-

рировать взрослый хрящ? Опыт и исследования говорят, что это всё-таки, как говорят в Одессе: "таки - да, возможно!"

Клеточный процесс регенерации заключается в том, что из клеток -предшественников синтезируются необходимые клетки, в данном случае, клетки хрящевого синтеза хондроциты. Они возникают из местных клеток по краям поврежденной ткани или из принесенных кровью. Эти клетки чувствительны к факторам, стимулирующим их рост - питательным веществам, гормонам роста, различным стимуляторам роста, кислотности среды, микроэлементам, наличию кислорода, гидростатическому давлению, витаминам С, Е и т. д., и т. п.

Нужно "просто" найти способ простимулировать их максимально, до той степени, когда они начнут "откладывать" хрящевую ткань в требуемых количествах и в нужных местах.

Вот здесь как раз и применяются пролотерапия, которая дает очень часто удивительные результаты. Используемая вначале для лечения связок и сухожилий, пролотерапия уже довольно давно применяется практикуемым ее врачами для лечения болей и

деформации суставов.

Работает ли она в 100% случаев? Нет. Но она работает в подавляющем большинстве случаев у людей, которым не помогло традиционное лечение, часто обрекающее их на операцию замены сустава.

У многих пациентов сама жизнь меняется после того, как симптомы болезни отступают - они начинают много двигаться и даже заниматься спортом, и я в этом убедился лично.

Результаты варьируют: от остаточной минимальной боли до

полного отсутствия симптомов. В редких случаях стойких результатов нет.

Уколы со специальным "коктейлем" делаются по особой анатомической схеме, которую необхо-

димо разработать для каждого пациента индивидуально, с учетом особенности сустава и т.п.

Частота лечения так же варьирует - от нескольких раз в год до одной сессии в 3 - 4 недели.

Предварительный осмотр и рентгеновские снимки (а иногда MRI, CT scan) необходимы.

**T. 215-671-8840
M. Freylikh, MD.**





P E N N S Y L V A N I A
HEART & VASCULAR GROUP

Bradley M. Bacik, DO, FACC
Anthony Brandimarto, DO, FACC
Ronald P. Emmi, DO, FACC
Jeffrey S. Fierstein, MD, FACC
Peter B. Frechie, DO, FACC
William S. Haaz, MD, FACC
Steven G. Hess, MD, FACC

C.V. Kishan, MD, FACC
Bruno V. Manno, Jr., MD, FACC
Roger A. Marinchak, MD, FACC
Steven J. Mattleman, MD, FACC
Alec E. Musten, MD, FACC
Scott H. Pfeffer, DO, FACC
Joseph L. Richerts, MD, FACC

Andrew B. Rose, MD, FACC
Alexander Rubin, MD
Robert B. Schlesinger, MD, FACC
Scott R. Spielman, MD, FACC
David J. Waldstein, MD, FACC
John H. Wertheimer, MD, FACC
Roger M. Wint, MD, FACC

Northeast Location:

9501 Roosevelt Boulevard, Suite 501
Roosevelt/Grant Intersection
215-673-5000

855-306-PHVG(7484)

ТОЛЬКО ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ, ГОВОРЯЩИХ ПО-РУССКИ

Jenkintown Office:

The Pavilion, 261 Old York Road, Suite 214
Jenkintown, PA 19046
215-885-4700

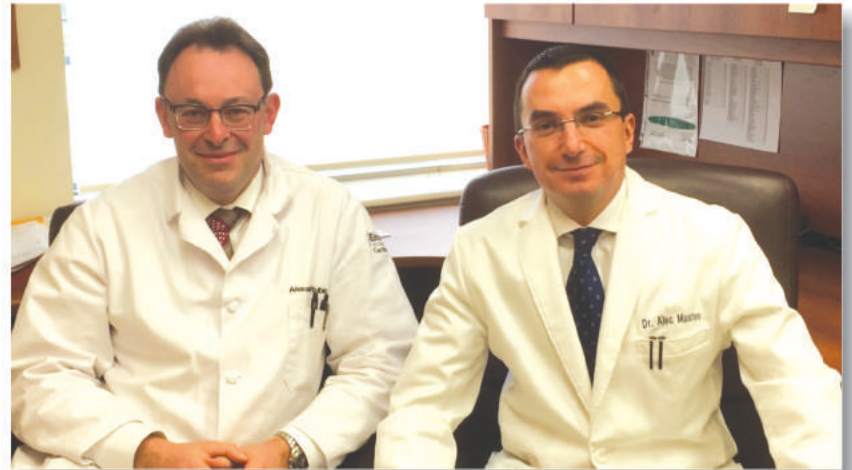
**Dr. Alec Musten и
Dr. Alexander Rubin**

Кардиологи Высшей Категории, получившие образование в США
PHVG была основана в 2000 году.

В офисе работают талантливые специалисты
в области Cardiac Catheterization и Electrophysiology
Сотрудничаем с лучшими хирургами
города



ВРАЧИ ГОВОРЯТ ПО-РУССКИ



**В ОФИСЕ
ПРОВОДЯТСЯ
ДИАГНОСТИКА
И ЛЕЧЕНИЕ**

- ишемической болезни сердца
- сердечной недостаточности
- проблем клапанов сердца
- аритмии
- инфаркта миокарда
- гипертонии

При необходимости -
госпитализация
в лучших больницах:
Holy Redeemer, Abington Memorial,
Jeanes и Aria Torresdale

А также диагностика риска инфаркта, снижение и устранение факторов риска!



MIKHAIL FREYLIK, MD

Physical Medicine & Rehabilitation

(215)671-8840

Board Certified

Fax
(215)671-1933

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy,
Musculoskeletal Rehabilitation

**Болезни
суставов,
слабость мышц,
больные плечи,
колени,
кисти рук.**

**Ортопедическая
медицина.**

**Неоперативное
лечение колен,
замещение
внутрисуставной
жидкости колен.**

**Боли острые и
хронические
в шее и
позвоночнике.**

Обезболивающие уколы

12033 Bustleton Ave. Philadelphia, PA 19116

Угол Bustleton Ave. и Vyberry Rd.
Остановка автобуса № 58 "Vyberry"

For Correspondence: PO BOX 547, Feasterville, PA 19053

Обеспечиваем
транспортом

**ЕСЛИ
У ВАС НЕТ СТРАХОВКИ,
ЕЁ ВАМ НЕ ПОТЕРЯТЬ...,**
а если вам болит, то у нас
вам будут помогать!

Недавно или
давно прибывшие пациенты,
не имеющие медицинской страховки, смогут получить
лечение в нашем офисе за очень
доступную цену.



Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

Licensed in PA, NY, NJ and US Patent and Trademark Office

Офис в Филадельфии
275 E. Street Rd, Suite 4, Feasterville, PA 19053
215-357-1400

Офис в Нью-Йорке
1517 Voorhies Avenue, Brooklyn, NY 11235
718-256-3210

www.LMattorney.com

Многолетний опыт работы в судах. Профессионализм и репутация.

ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА

- Предпенсионное планирование и правильное оформление передачи имущества и наследства
- Сохранение недвижимости и имущества при планировании Medicaid для получения услуг PCA (home care), nursing home
- Трасты – трастовые декларации и соглашения
 - Защита имущества от кредиторов и разводящихся супругов
 - Revocable / Irrevocable Trusts, передача недвижимости
 - Special Needs Trusts для людей на Disability – сохраняют SSI и Medicaid и позволяют получать компенсации
- Трасты для недвижимости во Флориде
- Доверенности, завещания и назначение опекунов для несовершеннолетних детей
- Оформление опекунов (Guardianship) в суде
- Уменьшение налогов на наследство (Estate Taxes), подоходных налогов (Income Taxes) и налогов с продажи имущества (Capital Gains Taxes)
- Проверки/аудит Medicaid и Social Security

СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы по согласию и без
- Ведение сложных судебных разводов
- Брачные контракты – Separation Agreements, Prenuptial / Postnuptial Agreements
- Раздел имущества, custody, посещение детей, алименты

ДЕЛОВОЕ И КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- Составление и проверка контрактов
- Разногласия между партнерами
- Покупка и продажа бизнесов
- Landlord/Tenant – выселение, неуплата аренды
- Оформление корпораций и договоров между акционерами

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Патенты – американские и международные
- Торговые марки и создание брендов
- Авторские права

Адвокат Леонид Микитянский – специалист, работающий в сферах защиты имущества, передачи наследства (Estate Planning) и пенсионного планирования.



КАК ПРАВИЛЬНО ЗАЩИТИТЬ ИМУЩЕСТВО И СПЛАНИРОВАТЬ НАСЛЕДСТВО

происходит потому, что человек вовремя не позаботился о судьбе своего имущества и не обратился за квалифицированной помощью к адвокату.

Передача имущества без завещания может привести к непредсказуемым последствиям. Например, суд может приставить неизвестного вам опекуна к вашим несовершеннолетним детям. Возможно и такое, что наследством тоже будет управлять посторонний, которого вы даже не знали. Нет никакой гарантии в том, что этот чужой вам человек примет правильные решения для вашей семьи.

Семь причин, по которым следует защитить ваше будущее

Многие думают, что создание так называемого Estate Plan не для них. Estate Plan – это план действий, которые будут предприниматься в отношении вас, ваших детей и имущества. Чтобы оградить себя и своих детей от ряда проблем и потери имущества, предлагаем нашим читателям полезные советы, как этого избежать.

1. Потеря дееспособности

Что будет, если вы не сможете принимать решения за себя? Если у вас есть доверенность (Power of Attorney), вашим опекуном и опекуном вашего имущества станет тот человек, которого вы сами выбрали. Если у вас нет Power of Attorney, тогда опекун будет выбран и назначен судом (это долгий и дорогостоящий процесс).

2. Несовершеннолетние дети

Что будет с вашими детьми в случае вашей внезапной смерти? Без

Завещания или Estate Plan все решения в отношении их будет принимать суд. Если Завещание или Estate Plan есть – о ваших детях позаботится человек, которому вы доверяете и выбрали заблаговременно.

3. Смерть без завещания

Кто унаследует ваше имущество? Без Завещания или Estate Plan ваше имущество будет распределено (и будет облагаться налогом) согласно местным законам. Наследство будет поделено между родственниками, и долю получат даже те из них, которым вы не желали бы помогать. С Завещанием или Estate Plan наследниками станут только те люди, которых вы укажете в документах.

4. Смешанная семья

Что если вы женились во второй раз на женщине с детьми и имеете детей от первого брака? Наверняка вы хотели бы, чтобы ваши родные дети были максимально защищены после вашей смерти. Поэтому позаботьтесь о них заранее: составьте Estate Plan и решите, что унаследует ваша нынешняя супруга, что достанется вашим родным детям, а что – приемным.

5. Дети, получающие Disability Benefits

После вашей смерти без Estate Plan детям могут отказать в получении Медикайд и выплат SSI. С Estate Plan вы можете предусмотреть это и составить так называемый Supplemental Needs Trust. Он позволит вашим детям получать государствен-

ные бенефиты и дальше. А вам такой Trust позволит самим подавать на Медикайд без штрафного периода в пять лет за перевод имущества.

6. Сохранение имущества в семье

Без Estate Plan супруга вашего сына, в случае его смерти, может законно присвоить всё унаследованное вашим сыном имущество. При разводе наследство будет разделено между бывшими супругами пополам. Если вы составили Estate Plan, то, скорее всего, указали, что наследство будет оставаться в семье и переходить вашим внукам и правнукам. В этом случае никто не сможет разорить ваше семейное имущество.

7. Есть ли необходимость в Завещании или Estate Plan?

Без Завещания или Estate Plan распределение вашей собственности будет руководиться законодательством штата и будет обложено налогами. При четком Завещании и/или Estate Plan, вы избавите наследников от ряда проблем.

Для того чтобы защитить свое имущество на индивидуальном уровне и запланировать передачу наследства, вы должны обсудить ваши варианты со знающим адвокатом. Звоните в адвокатский офис Леонида Микитянского по телефону (215) 357-1400.

Мы расположены по адресу
275 East Street Road, Suite 4,
Feasterville PA 19053.

Кроме того, все мы хорошо знаем, чем заканчиваются споры за наследство: близкие люди ссорятся друг с другом и выбрасывают огромные деньги на судебные тяжбы. Всё это

Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 41 ГОД успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность



**АДВОКАТ,
КОТОРОМУ ДОВЕРЯЮТ!**

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**
Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:
8510 Bustleton Avenue

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам

215-564-1866 в дневное время

или **215-322-0235** в выходные дни

и вечернее время, чтобы назначить встречу. Оставьте сообщение

Law Office Of Lidia Alperovich, LLC Attorney at Law

1200 Bustleton Pike, Suite 13, Feasterville, PA 19053

Phone: **215-355-9105** Fax: **215-355-9108**

Лицензии в штатах Пенсильвания и Нью-Джерси

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО

Несчастные случаи:

- автомобильные аварии;
- травмы на работе,
- на улице,
- в общественном месте;
- укусы собак.

Уголовное право.

Корпоративное право:

- открытие или приобретение бизнесов,
- юридическая помощь в ведении бизнеса,
- решение конфликтов между партнёрами.

Семейное право:

- разводы,
- алименты,
- договор между супругами,
- раздел имущества,
- брачный договор,
- право на опеку.

Нарушения правил дорожного движения

- лишение прав,
- уменьшение штрафов.

Вождение автомобиля в нетрезвом состоянии.

Вопросы недвижимости.



МЫ ГОВОРИМ НА РУССКОМ, ИВРИТЕ И УКРАИНСКОМ ЯЗЫКАХ

МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of

Kats Jamison & Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE

1-800-LAW-1917
215-396-9001

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА

GENEVIEVE GROSS & ASSOCIATES, P.C.

Happy Passover!

- Автомобильные аварии
- Травмы при падениях и других несчастных случаях
- Укусы животных
- Traffic Tickets & DUIs



- Оформление пенсий (SSI) по инвалидности
- Разводы по обоюдному согласию
- Разрешения конфликтов между хозяевами и жильцами



2655 Philmont Avenue, Suite 206,
Huntingdon Valley, PA 19006

215-938-9131

VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

Выпускники медицинских колледжей приветствуются!

Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.

Желающим работать в субботу, воскресенье-welcome!

Вы сами устанавливаете свой график!

Звоните Ирине или e-mail resume to
Equal Opportunity Employer



VitaCare Home Health Agency is looking for a **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Pennsylvania RN license required. We are looking for an organized and self-disciplined individual with pleasant and caring personality who will be travelling to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

New graduates are welcomed!

Full-time, flexible hours, great pay and benefits.

Willing to work on Saturday, Sunday welcome

You will be your own boss!!!

215-953-9225
vitacare2003@comcast.net

Call Irina or e-mail your Resume
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053



Eazy Solutions

LICENSED & INSURED

267-357-6435

Residential & Commercial

ВСЕ ВИДЫ КРЫШ

Плоские

Деревянные

Шиферные

Медные

Гарантируем высокое качество

БЕСПЛАТНАЯ
ОЦЕНКА РАБОТ

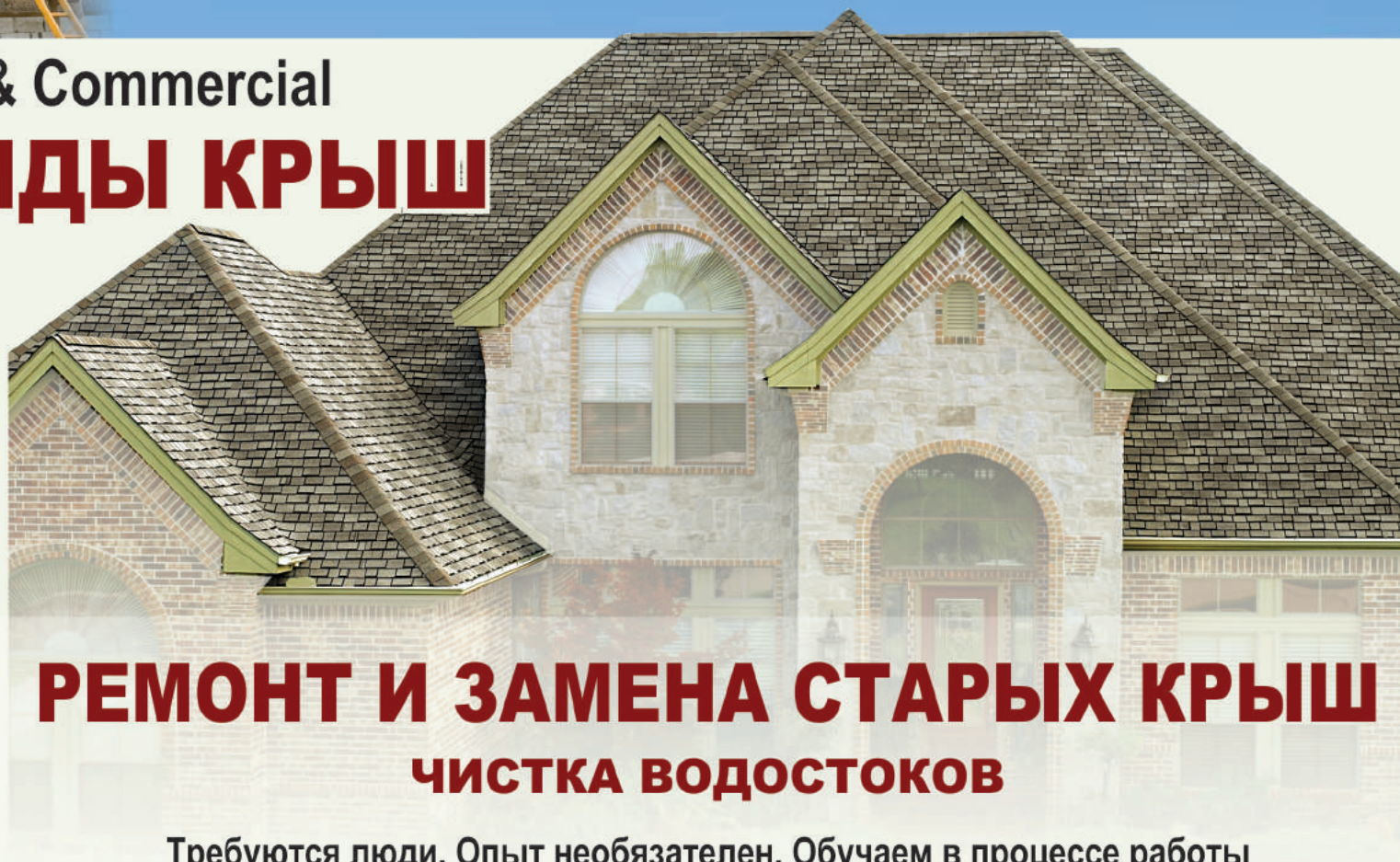
Говорим по-русски

Очень демократичные цены

РЕМОНТ И ЗАМЕНА СТАРЫХ КРЫШ

ЧИСТКА ВОДОСТОКОВ

Требуются люди. Опыт необязателен. Обучаем в процессе работы





**GRAND
OPENING**
**ALL
AMERICAN**
HOME CARE

НАШ НОВЫЙ АДРЕС
332 Bustleton Pike
Feasterville, PA

ПРИХОДИТЕ В НАШ ОФИС ИЛИ ПОЗВОНИТЕ

215-531-7880

Приглашаем Home Health Aids!

У НАС :

- * Более высокая зарплата
- * \$150 BONUS для новых сотрудников
- * Приятная атмосфера
- * Персонал говорит по-русски
- * Зарплата прямо на ваш банковский счет
- * Удобное расположение

БОНУС \$150
при
регистрации

Оплата
\$12 в час
и выше



**ALL
AMERICAN**
HOSPICE

ОБСЛУЖИВАЕМ БЕЗ ВЫХОДНЫХ
24 ЧАСА В СУТКИ

УСЛУГИ ХОСПИСА НА ДОМУ:

- Посещения
- русскоговорящего врача Home Health Aide - не менее трёх часов в сутки
- Медсестра - не менее двух раз в неделю

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СЕРВИСЫ

Наши пациенты полностью обеспечиваются всем необходимым оборудованием: от палочек и костылей до механических кроватей, а также в случае необходимости - терапевтической обувью, памперсами, дайперсами, пелёнками для взрослых и т.д.

**НА ПОЛУЧЕНИЕ ХОСПИС-СЕРВИСА НА ДОМУ
МОГУТ РАССЧИТЫВАТЬ ЛЮДИ СО СЛЕДУЮЩИМИ
ЗАБОЛЕВАНИЯМИ:**

- Болезнь Альцгеймера
- Онкологические и кардиологические заболевания
- Заболевания лёгких
- Пост-инсультные состояния
- Заболевания печени, почек
- Пациенты, нуждающиеся в диализе

**МЕДИКЕЙД, МЕДИКЕР И ПРАКТИЧЕСКИ ВСЕ
ЧАСТНЫЕ СТРАХОВКИ ОПЛАЧИВАЮТ ЭТИ УСЛУГИ**

Если вам необходим хоспис на дому, звоните **215-531-7880**

КЛУБ "ЧТО? ГДЕ? КОГДА?"

Внимание! Следующая, XVIII игра клуба пройдет 13 мая в 6:00PM в KleinLife. Мы ждем всех желающих. Наличие опыта игры или команды необязательно. Подробности на нашем сайте: chtogdekogda.org. А пока мы подводим итоги прошедшей первоапрельской игры клуба и публикуем вопросы от команд-участников. Сегодня мы публикуем вопрос от команды "КИЕВ+1":

Легенда гласит: более ста лет назад в одной газете была напечатана следующая заметка: эти птицы ужасно прожорливы. Например, один ученый приобрел их 20 штук и тотчас приказал изрубить одну из них в мелкие кусочки, которыми накормил остальных птиц. Несколько минут спустя он поступил точно так же с другой, потом с третьей, и так далее, пока осталась только одна, которая пожрала, таким образом, 19 своих подруг. Назовите КРЫЛАТОЕ выражение, которому положила начало эта статья.

ОТВЕТЫ ПРИСЫЛАЙТЕ: e-mail: chtogdekogda.phila@gmail.com

Ответы на лучший вопрос первоапрельской игры от команды "РУМБА" из прошлого номера: «WAWA»



ВСЯКАЯ ВСЯЧИНА

Кто рисовал?

Большая часть древнейших наскальных рисунков, найденных в пещерах Европы, созданы женскими руками. В этом после нескольких лет исследований уверен известный американский археолог Дин Сноу из университета штата Пенсильвания. Археолог считал неубедительной версию, что рисунки делали мужчины. Но именно она считалась основной, так как на большинстве рисунков изображены либо сцены охоты, либо просто различные животные. Определить по самим рисункам, мужской или женской рукой они сделаны, невозможно. Но в пещерах Франции и Испании рядом с рисунками животных и сцен охоты оказалось достаточно много следов ладоней. Выводы Сноу опираются именно на них.

Некоторое время назад Дин Сноу познакомился с работами британского

биолога Джона Мэннинга. Тот выяснил, что относительная длина пальцев у мужчин и женщин различается. Женские указательные и безымянные пальцы, как правило, имеют одинаковую длину, в то время как безымянные пальцы мужчин длиннее указательных. Далее Сноу проанализировал сотни следов рук, оставленных древними художниками в пещерах Франции и Испании рядом с наскальными рисунками. Большинство из них оказались недостаточно четкими, однако 32 следа позволяли провести точные измерения длины пальцев. Сноу установил, что 24 из 32 отпечатков рук принадлежат женщинам. Исходя из этого, Сноу сделал предположение, что и большинство рисунков выполнено женщинами. Выводы археолога, безусловно, являются, скорее, научным предположением.



Языкам нужно начинать учить до 4 лет

К такому выводу пришли американские и британские нейрофизиологи, изучив работу мозга сотни детей в возрасте до 6 лет. Выяснилось, что именно в возрасте до 4 лет человеческий мозг наиболее пластичен и легче воспринимает новые языки. Ученые из Королевского колледжа в Лондоне и университета Брауна в штате Род-Айленд пыта-



лись выяснить, что влияет на речевые способности детей. Точнее, они знали, что ключевым фактором является миелиновая оболочка нервных волокон в мозгу, отвечающая за речевые функции, но было не ясно, как она ведет себя по мере взросления детей. Для того, чтобы понять это, исследователи просканировали головной мозг 108 здоровых детей в возрасте от одного до шести лет с нормальным умственным и физическим развитием.

Выяснилось — и это стало открытием — что распределение миелина заканчивается к четырем годам. Дальше его содержание в лобных долях левого полушария человеческого мозга остается постоянным. Как раз этап развития миелиновой оболочки в возрасте детей от 2 до 4 лет оказывал наибольшее воздействие на формирование речевых навыков. Именно в этот период мозг способен максимально активно впитывать новую речевую информацию и вырабатывать соответствующие связи. Что подтверждается и величиной словарного запаса — младенцы в возрасте 12 месяцев обладают словарным запасом в среднем в 50 слов, к шести годам он возрастает до 5 тыс. слов — основной базы повседневного общения.

Самый высокий человек

Самый высокий человек жил в российской империи. В этом году ему бы исполнилось 135 лет. При весе 182 килограмма его рост был 285 сантиметров!

Федор Андреевич Махнов родился 6 июня 1878 года. Родители Махнова, а также две сестры его были вполне нормального роста; дед его был очень высок, но, во всяком случае, не великан. Мальчик родился очень крупным, и мать его при родах умерла. В 12-летнем возрасте он уже вымахал под 2 метра. Другие дети смеялись над ним из-за роста. За это он снимал с них шапки и вешал их на конек крыши бани или сарая. Из-за высокого роста сына отцу Федора пришлось перестраивать избу, поднимая потолки.

С увеличением роста росла и сила мальчика. Он мог поднять взрослого человека, самостоятельно тянуть телегу с сеном, помогал в строительстве домов, поднимая тяжелые бревна. Некоторое время он работал в цирке, вместе с ним путешествуя по всему миру, но вскоре ему это надоело. Махнов вернулся в родные края. Место, где он поселился со своей женой, учительницей Ефросиньей Лебедевой, местные жите-

ли называли «Великановым хутором». Это бывшая деревня Горбачи. Сама Ефросинья в росте была 215 см, дети (их у Федора Махнова было пятеро) тоже не маленькие, хотя ни один из них не взял двухметровой планки.



Вредная профессия

В Нидерландах проститутки обратились в суд с требованием о защите их права на получение достойной пенсии. Жрицы любви просят уравнивать их в правах с футболистами, которые могут перечислять на свой счет в особом пенсионном фонде до 5 тысяч евро в месяц без налогообложения. Адвокаты говорят, что проститутки, как и футболисты, выполняют тяжелую физическую работу в самом расцвете лет, а их трудовая карьера длится недолго.

Кампания по защите прав проститутки была инициирована фирмой секс-услуг «Фрейя», которая управляет несколькими публичными домами в Утрехте.

Проституция в Нидерландах легализована с 2002 года. Зарегистрированные работницы сферы секс-услуг обязаны платить налоги и имеют право на государственную пенсию. Некоторые подписывают трудовой договор с компанией-работодателем и получают от нее зарплату. Однако адвокаты заявляют, что всего этого не достаточно. В отличие от футболистов, проститутки по окончании карьеры не имеют дальнейших перспектив трудоустройства, к примеру, в качестве тренеров, им также не светят никакие рекламные контракты. В знаменитом квартале красных фонарей Амстердама большинство проститутки, работающих в местных борделях, — не старше 30 лет.

О букве «Ё»

Считается, что букву «Ё» ввела в русский алфавит княгиня Екатерина Дашкова. Принято считать, что это произошло 29 ноября 1783-го года на одном из первых заседаний Российской академии, созданной в том же году указом императрицы Екатерины II. Тем не менее, судьба буквы «Ё» оказалась сложной, а ее употребление — факультативным. При этом из-за отсутствия каких-либо четких норм употребления «ё» в именах, отчествах или фамилиях в документах нередко возникают недоразумения — их просто не признают государственные организации.

Само это сочетание появилось в русском языке сравнительно недавно —

еще в XVIII веке «ёканье» в речи считалось вульгарным, так говорили простолюдины, а образованные и культурные люди старались избегать этого звука вовсе. Использовать букву «ё» стали не сразу. Первым в личной переписке ее применил поэт Гавриил Державин, а известна она стала, после того как Николай Карамзин опубликовал стихотворный альманах, в котором несколько слов содержали в себе новую букву.

В современной России буква «ё» порой используется как некий национальный символ. В 2005-м году в Ульяновске этой букве даже поставили памятник — в сквере возле научной библиотеки. Российский миллиардер Михаил Прохоров, захотев создать «народный автомобиль», решил назвать его «ё-мобиль».

Project Manager needed

for a new branch of a successful Home Health Care Agency that's been in business for over 15 years.
We are looking for a candidate, who is self-motivated, team-player, has strong work ethic,
good self-discipline and doesn't require micromanagement.
Great training and support will be provided by top management.

RESPONSIBILITIES INCLUDE, BUT NOT LIMITED TO THE FOLLOWING:

- ◆ Execute business planning according to company strategies;
- ◆ Maintain policies and procedures, marketing plans and monitor progress for successful branch operation;
- ◆ Manage business activities within business owned budget;
- ◆ Timely escalation of barriers to success along with identification of potential solutions;
- ◆ Handle all aspects of administration, management, and human resources.

REQUIREMENTS:

- ◆ At least 1 year of experience with management and development of policies and procedures;
- ◆ Knowledge of Healthcare industry is a plus;
- ◆ Bachelor's Degree preferred, but not necessary; MBA a plus.



This is a permanent position with a happy family-oriented company.
If you are energetic, people-loving person and have a positive attitude,
this position is for you.

Please reply to this job opening via e-mail to
vitacare2003@gmail.com

We are an Equal Opportunity Employer (EOE)

Вот уже более 30 лет минуло с тех пор, как мир содрогнулся от ужаса, доселе дремавшего в «мирном атоме». Сегодня здесь, в США живут свидетели тех трагических событий, невольными участниками которых они когда-то стали. Одна из них, Надежда Карновская, в те годы Винерова, моя сестра.

26 Апреля 1986 года, весенний Киев, горожане в преддверии майских праздников и расцвета каштанов. И вдруг, как гром среди ясного неба, сообщение правительства о катастрофе на ЧАЭС. «Киевская верхушка» срочно эвакуирует свои семьи, советуя населению тщательно мыть водой окна и двери, будто бы это спасёт их от радиоактивного заражения.

Министерство связи Украины перешло в особый режим. Надя в то время работала начальником отделения междугородней телефонно-телеграфной связи. Уже 27 Апреля, не спрашивая её согласия, невзирая на наличие у неё двух маленьких детей, она была откомандирована в Чернобыль для участия в ликвидации последствий аварии на должность начальника службы магистральных связей.

ЭХО ЧЕРНОБЫЛЯ...

Гражданские связисты работали совместно с воинской частью, причем по 12 часов в сутки вахтовым методом. Они должны были восстанавливать нарушенные средства связи и обеспечивать дальнейшее качественное обслуживание всех объектов. При этом никакими, даже элементарными средствами защиты от радиации они обеспечены не были. Более того, порой нарушались элементарные условия быта. Так, возвращаясь с вахты в домики, где проживали «ликвидаторы», иногда нельзя было принять душ из-за отсутствия горячей воды.



Обстановка требовала от Надежды и её коллег посещать объекты, расположенные в различных местах пораженной зоны, вплоть до находящихся рядом с блоками ЧАЭС в Припяти, где радиоактивная обстановка была наиболее опасной. Для беспрепятственного перемещения по закрытой зоне у Надежды и её коллег были специальные пропуска с крупной надписью красного цвета ВСЮДУ. Ездили они на за-

крепленных за ними автомашинах, а иногда даже на танках, как считалось в большей степени защищавших от пагубного действия радиации. Не смотря на сложность той обстановки, потенциальной опасности радиоактивного поражения, поставленные перед связистами задачи были успешно решены.

Командование воинской части объявило Надежде Благодарность, в которой говорится, что выполняя правительственное задание в необычайно сложной обстановке, она уверенно прошла испытание на мужество и стойкость. Отмечено, что она внесла достойный вклад в дело ликвидации последствий аварии на Чернобыльской атомной электростанции. Ей выражена благодарность за образцовое выполнение патриотического долга.

Вскоре люди начали болеть. У них поднималась температура, начиналась тошнота, рвота, затруднялось дыхание. Отработав в «бешеном» режиме более 11 месяцев, Надежда оказалась в специальной клинике для лечения участников ликвидации последствий аварии. Началась борьба за жизнь. Множество людей, лечившихся в этой клинике, спасти так и не удалось...



В результате медицинского обследования Надежде был назван грозный диагноз её заболевания, это Лучевая болезнь. Ей, как инвалиду первой группы, была назначена пожизненная пенсия и курс реабилитации, заключавшийся в медикаментозном и санаторном лечении. Но всё это не смогло существенно улучшить её состояние.

Решением Правительственной комиссии Надежде также была объявлена Благодарность и она была награждена Медалью «Участнику ликвидации последствий аварии на ЧАЭС»

Только оказавшись в США моя сестра Надежда получила высококвалифицированную медицинскую помощь. Американским врачам удалось добиться ремиссии заболевания.

Спасибо Америке, GOD BLESS AMERICA!

Приложение: ФОТОГРАФИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО ПРОПУСКА И МЕДАЛИ.

Владлен Капун



Valentin Kozlov



Office: 215.677.2200
Cell: 267.408.9889
valentinkozlov@comcast.net



НЕТ СВОЕГО ДОМА?

ЭТО МОЖЕТ ВАМ ПОДОЙТИ!

НОВОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО

в Bucks County (Bensalem, Feasterville). Townhouses.
Цена от \$299,000 до \$349,000
3 bdr., 2,5 bath., 2 гаража.

- **Warminster. Single House.** Одноэтажный каменный дом. 3 bdr, 1 bath. Гараж. Большой участок. **\$143,000**
- **Philadelphia, PA 19154. Rowhouse.** 3 bdr, 1 bath. Хорошее расположение. Низкие taxes. **\$105,000**
- **Southampton. Townhouse.** 3 bdr, 2,5 bath. Гараж. Ц/К. расположен в 5-ти мин. от NetCost. Тихое место. **\$208,000**
- **Southampton. Townhouse.** 3 bdr, 2,5 bath. Высокие потолки. Удобная планировка с внутренним балконом. Гараж. Просторная парковка. Хорошее расположение. **\$243,000**

Банковские дома под ремонт от \$15-20 тысяч



www.AnchorRealtyPA.com

Cell: (267)391-7419
Office: (215)333-1116
Fax: (215) 333-9111

ERIC BEREZIN



2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

SALE

- **Bucks County. Single.** Дому 13 лет, построен по индивидуальному проекту. Central Bucks School district. 5 спален, 3,5 ванные (отдельная спальня с ванной на 1-м этаже), деревянные полы. Большой ухоженный участок. **\$559,000**
- **Single. NE Phila.** 4 спальни, 2,5 ванные, деревянные полы, новая кухня, огороженный участок. **\$380,000**

INVESTMENT

- 3-квартирный дом в р-не **Temple University Hospital**. Всё сдано в rent **\$1,955**. Низкие tax. Стоимость дома **\$175,000**
- **Уникальный дуплекс** в р-не Bustleton&Pennypack. 2 спальни, ванная на 1-м этаже. 2-й этаж в двух уровнях: 2 спальни, ванная; на 1-ом уровне-спальня, ванная, на втором (loft). 2 гаража, прачечная, кладовые в бейсменте. **\$299,900**
- **Дуплекс в NE.** 2+2 в р-не Lockart Rd. 2 гаража, бейсмент, большой двор, Ц/К, деревянные полы на 2-м этаже. **\$279,900**

RENT

- Сдаётся 2-й этаж дуплекс в р-не **Bucks County (Feasterville)**. 2 спальни, 2 ванные. Бейсмент. **\$1,225+utilities**
- Профессиональные офисы в **NE.** р-н Geiger Rd, PA 19115. Цена от **\$300/mo**

New Constructions

Bucks County, Montgomery County, Philadelphia
Singles from \$350,000 Townhouses from \$290,000



Boris Volynsky
Broker/Owner
215-837-0405



Richard Primak
267-467-2987



Jean Bubb
215-601-1409



Vladimir Kizhner
267-252-4646



Oleg Bondarenko
215-771-6346

215-953-9500

1051 County Line Rd., Suite 107
Huntingdon Valley, PA 19006



АБСОЛЮТНЫЕ

ПОРЯДОЧНОСТЬ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

Большой выбор различных домов в Филадельфии, Bucks County, Montgomery County. New construction.

Гибкие комиссионные для продавцов. Максимальное снижение цены покупаемого дома для покупателей.

SALE

- **Twin (Bell's Market).** 3 спальни, 1,5 ванные. Тихая улица. Близко к транспорту и магазинам. Хорошее состояние. Простят **\$184,000**
- **Condominium.** Bustleton&Byberry Rd. Великолепная 2-хуровневая квартира на 2-м этаже с красивым дизайном. 2 спальни, 2 ванные, loft, много кладовок, большая кухня и комнаты. Очень редко бывает на рынке. Простят **\$195,00**
- **Single House.** Bucks County. Holland. Split level. 4 спальни + офис или дополнительная комната. Хорошее состояние. Большой участок с бассейном. Council Bluffs School. Простят **\$390,000** **SOLD**
- **Townhouse.** Feasterville. Trevoze. Дому 11 лет. 3 спальни, 2,5 ванные. Законченный Walk out бейсмент. Большая спальня с балконом. Дэк с красивым видом на зелёную зону. Одно из самых лучших расположений в development. Простят **\$332,000**
- **Condominium.** Strahle Str. 2 спальни, 2-й этаж с **SOLD** парк. Хорошее состояние. Большие окна. Простят **\$95,000**
- **Condominium.** Academy Rd. 1 спальня, 1 ванна **SOLD** а в 2-х уровнях. Сдана в rent за \$800. Продажа **\$78,000**

SHORT SALE:

для продавцов, у которых сумма мортгиджа превышает стоимость дома, ведём переговоры с банком о продаже и снижении долгов

ПОМОГАЕМ

в получении мортгиджа по различным программам.

ПРЕДЛАГАЕМ

программы для людей, покупающих дома впервые.

ПРИГЛАШАЕМ

на работу Real Estate агентов на выгодных условиях

Любые **БЕСПЛАТНЫЕ** конфиденциальные консультации по вопросам Real Estate в любое время

The Law Offices of Dimitri Smirnov, P.C.

112 Lakeside Drive
Southampton, PA 18966

267-684-6880

www.SmirnovLaw.com

Dimitri@SmirnovLaw.com



- СЕМЕЙНОЕ ПРАВО. ВСЕ ВИДЫ РАЗВОДОВ
- КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО. КОНТРАКТЫ
- СДЕЛКИ С НЕДВИЖИМОСТЬЮ
- ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ СОСТОЯНИИ
- FAMILY LAW
- TRAFFIC VIOLATIONS
- COLLECTIONS
- LANDLORD-TENANT
- CONTRACT LAW

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ
ВСЕГДА
БЕСПЛАТНО

TAX ♦ ACCOUNTING ♦ CONSULTING



FELIX BURIAKOVSKY, CPA

- ♦ Оформление налогов
- ♦ Бухгалтерия для бизнесов
- ♦ Налоговые задолженности
- ♦ Пенсионные отчисления

**БЕСПЛАТНАЯ
КОНСУЛЬТАЦИЯ!**

215-953-7700



ACCOUNTING
PRO NOW

www.accountingpronow.com

1111 Street Road ♦ Suite 102A ♦ Southampton, PA 18966

Аферы

«СЛОВО О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ» АНТОНА БАРДИНА

В 1812 году в огне Московского пожара погибло уникальное «Собрание российских древностей» графа А. И. Мусина-Пушкина. В состав этого собрания входил замечательный памятник древнерусской книжности – Спасо-Ярославский хронограф, содержащий величайшее произведение «Слово о полку Игореве». Через три года неизвестный экземпляр рукописи «Слова...» удалось приобрести Алексею Федоровичу Малиновскому, бывшему в то время начальником Московского архива коллегии иностранных дел, членом-редактором Комиссии по печатанию Государственных грамот и договоров, членом Российской Академии наук. Надо ли говорить о той радости, какую испытал Малиновский, еще недавно горевавший, что подлинник утрачен навсегда. Он сразу же начал готовить приобретенный список «Слова» к изданию.

Малиновский писал графу Николаю Петровичу Румянцеву: «Случай доставил мне другой древнейший список «Слова о полку Игореве...» В последних числах мая сего 1815 года московский мещанин Петр Архипов принес мне харатейный свиток и продал за сто семьдесят рублей; на вопрошения мои, откуда он достал его, я получил ответ, что выменен иностранцем Шимельфейном на разные вещицы в Калужской губернии у зажиточной помещицы, которая запретила ему объявлять о ее имени. Сей древний свиток заключал в себе «Слово о полку Игореве», переписанное в 1375 году, в Суздале, монахом Леонтием Зябловым, на одиннадцати пергаментных листах». Далее сообщалось, что «Пергамент очень цел... Весь столб удивительно сохранен и через четыреста сорок лет ни малейшего повреждения не потерпел от времени», что чернила, которыми написан текст рукописи, уже выцвели, «но четкость удержана через миндальное масло, которым весь столб напитан».

Характеризуя «находку», Малиновский отмечал: «Почерк букв настоящий, уставный... По сличению сего текста с изданною в печати песнею, не оказывается никакой действительной в смысле разницы, ниже

прибавки, кроме изменения в правописании и выговоре; но много есть писцовых ошибок и недописок. После же аминя приписано следующее: Написан при благоверном и великом князе Дмитрие Константиновиче Слово о походе плъку Игореве, Игоря Святъславля, внука Ольгова, колугеюром убогим Леонтием, по реклу Зябловым, в богоспасаемом граде Суздале, в лето от сотворения мира шесть тысячь осъм осемьдесят третьего». Однако к приобретению Малиновского государственный канцлер Николай Петрович Румянцев отнесся с недоверием и скептицизмом. Историк и писатель Николай Михайлович Карамзин также полагал, что найденный список подложный. Сам Малиновский, будучи хорошим палеографом и археографом, в подлинности рукописи не сомневался.

В ноябре 1815 года еще один неизвестный науке список «Слова» приобрел на московском книжном рынке граф А.И. Мусин-Пушкин. Восторженный граф приехал в Общество истории и древностей российских при Московском университете и не скрывал своего торжества. «Драгоценность, господи, приобрел я, драгоценность!..» – «Что такое?» – «Приезжайте ко мне, я покажу вам». О том, что произошло дальше, рассказал историк Михаил Петрович Погодин: «Поехали после собрания. Граф выносит харатейную тетрадку, пожелтую, почернелую... список «Слова о полку Игореве». Все удивляются. Радуются. Один Алексей Федорович Малиновский показывает сомнение. «Что же вы?» – «Да ведь и я, граф, купил список подобный!..» – «У кого?» – «У Бардина». При сличении списки оказались одной работы».

Два известнейших московских коллекционера и знатока древностей приобрели поддельные списки «Слова о полку Игореве», выполненные известным московским антикваром Антоном Ивановичем Бардиным. Причем Мусин-Пушкин, как и Малиновский, был абсолютно уверен в подлинности своего приобретения.

Московского купца Бардина, торговца стариной, хорошо знали в ученых и собирательских кругах Москвы. Отзывы его современников дают возможность утверждать, что



он был знатоком рукописного и книжного наследия, старинных вещей, икон. В его антикварную лавку заходили практически все российские историки. Антон Иванович не только торговал старинными манускриптами, но и изготовлял их копии. О том, когда начал промышлять подделками московский купец, можно только догадываться – вероятно, в начале XIX века. В то время знатоков были единицы, а собирателей старины – множество. Собиратели по большей части всегда были дилетантами, вынужденными доверять знатокам, а имея дело с любителем, трудно удержаться от соблазна и не воспользоваться своим профессиональным превосходством.

Спрос на древние рукописи заметно вырос после войны 1812 года, и Бардин поставил дело на поток – специальная мастерская занималась изготовлением «состаренного» пергамента (особым образом обработанная телячья кожа), соответствующих переплетов и застёжек. Антон Иванович подделывал рукописи не ради забавы, а для извлечения доходов.

В начале XIX века были обнаружены десятки произведений древнерусской литературы, причем многие – в достаточно поздних списках. А исследователи и публикаторы мечтали найти рукопись, относящуюся к эпохе создания памятника. Бардин держал нос по ветру. Он не создавал текстов, которые «ранее не были известны», как это делал Сулакадзе, но для своего времени мастерски подделывал рукописи уже известных памятников, выдавая их за «варианты», и выгодно сбывал их. В начале XIX века изготовление фальшивых рукописей стало доходным делом.



Почти все подделки Бардин писал на пергамент, который предварительно обрабатывал, чтобы придать ему древний вид. Антон Иванович знал, что до конца XIV века пергамент господствовал в рукописях. Древнерусские сочинения «Слово о полку Игореве», «Русская правда», «Поучение Владимира Мономаха», «Сказание о Борисе и Глебе» относились к XI – XII векам, поэтому мистификатор смело писал их на пергаменте. Только одна подделка Бардина была сделана на бумаге – «Устав о торговых пошлинах 1571 года». Антон Иванович использовал для его изготовления старую бумагу XVII века, позаимствовав ее из подлинной рукописи. Бардин применял в работе как новый пергамент, предварительно обработанный и состаренный, так и старинный, со смытым текстом. Для большего удреждения вида рукописи Бардин придавал ей форму свитка или столбца. Рукописи книжной формы имели переплет из досок, обтянутых кожей.



Антиквар-книгопродавец нередко украшал свои книги заставками и миниатюрами. Для письма вязью он использовал как киноварь (окись ртути), так и золото. Бардин наносил буквы особыми, «выцветшими» чернилами. Почерки того времени удавались фальсификатору лучше всего. Антон Иванович использовал все типы древнерусских почерков: устав, полуустав и скоропись. Однако он не видел разницы между уставом XII и XIV веков. А ведь устав менялся с течением времени, в каждом веке приобретая свои отличительные признаки. Бардин допускал серьезную ошибку, смешивая разновременные начертания букв.

Отсутствие необходимого образования и хорошего уровня знаний в области лингвистики стали причиной целого ряда ошибок, допущенных Бардиным при создании поддельных списков, в том числе и «Слова о полку Игореве». Так, например, он написал «Славою» вместо «славлю», «жита» вместо «живота», «Клим» вместо «кликом» и т.п. Все это позволило филологу Михаилу Сперанскому вывести его на чистую воду.

Выдающийся филолог Михаил Нестерович Сперанский полагал, что в этом нельзя видеть «развязность фальсификатора, уверенного, что его подделка не будет раскрыта покупателем». Бардин «делал копии в старинном стиле с рукописей и потому не стеснялся выставлять на них свое имя. Тут, стало быть, никакого желания обмануть не было, а был только антикварный курьез, который так или иначе окупал его труд и давал ему прибыль» и при этом позволял ему оставаться честным человеком.

Все созданные Бардиным рукописи нашли своих владельцев. Среди его клиентов были ученые, государственные деятели, купцы, коллекционеры, представители разных социальных групп и слоев. Многие, подобно историкам и археографам К.Ф. Калайдовичу и П.М. Строеву, знали, что приобретают подделку, но покупали ее как материал, как курьезные и любопытные вещи, отражающие общественное настроение, отношение и интерес к отечественной старине. Немало рукописей приобрел у антиквара историк Михаил Погодин, оставивший самые полные сведения о знаменитом московском фальсификаторе.

Московский купец Антон Иванович Бардин умер в 1841 году. В некрологе в журнале «Москвитянин» Михаил Погодин отметил, что «покойник А.И. Бардин был мастер подписываться под древние почерки».

Виктор Птицын

СКИДКИ ДО 40%*

**ЗАСТРАХУЙТЕ СВОЙ АВТОМОБИЛЬ
В КОМПАНИИ СО ЗНАКОМЫМ ИМЕНЕМ.**

**ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ СКИДКАМИ - ЗА БЕЗАВАРИЙНУЮ ЕЗДУ,
ПРИ СТРАХОВАНИИ НЕСКОЛЬКИХ АВТОМОБИЛЕЙ
И МНОГИМИ ДРУГИМИ.
А ВМЕСТЕ ЭТИ СКИДКИ МОГУТ ОЗНАЧАТЬ
ОЧЕНЬ ВЫГОДНЫЙ ТАРИФ.**

Позвоните сегодня и получите предложение цены.

К вашим услугам русскоязычные представители.

**ОФОРМЛЯЕМ СТРАХОВКИ
ПО ВСЕЙ ПЕНСИЛЬВАНИИ И НЬЮ ДЖЕРСИ**



Марат Иошпа

215-305-5555 office

267-767-5788 cell

**8420 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19152**



State Farm™

*Возможность предоставления скидки и ее размер зависят от порядка, действующего в том или ином штате. State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company-Bloomington, IL. Страховые полисы State Farm и обращения за ними, а также иные формы и требуемые уведомления выполняются на английском языке. Перевод данного документа осуществлен в ознакомительных целях. При возникновении любых разногласий предпочтение отдается английской версии.

statefarm.com

NetCost Market 267-672-2500
11701 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19116

NetCost Market 215-795-3773
2417 Welsh Rd,
Philadelphia PA 19114

NetCost Market 732-943-0111
700 Tennent Road
Manalapan, NJ 07726



SENIOR CITIZEN DISCOUNT
TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION
10% OFF WITH

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
7 DAYS A WEEK AT THIS LOCATION
10% OFF WITH

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
TUESDAYS & WEDNESDAYS
10% OFF WITH



Weekend Sale

04.22-04.23

<p>ICE FISH FRESH FISH PER POUND \$3.99 WITH CLUB CARD Reg. \$5.99 SAVE: \$2.00</p>	<p>CHEESE BLUE STILTON \$1.49 WITH CLUB CARD Reg. \$6.99 SAVE: \$5.50</p>	<p>"NC MANUFACTURING" CAKE NAPOLEON PER POUND \$4.99 WITH CLUB CARD Reg. \$6.99 SAVE: \$2.00</p>	<p>TURKEY CAROLINA \$1.49 WITH CLUB CARD Reg. \$2.99 SAVE: \$1.50</p>
<p>BUTTER "DEVON" 8 OZ / 227 G \$1.99 WITH CLUB CARD Reg. \$5.99 SAVE: \$4.00</p>	<p>WAFER CAKE "E.WEDEL" EACH \$2.88 WITH CLUB CARD Reg. \$3.99 SAVE: \$1.11</p>	<p>LAMB CHOPS BLADE CUT PER POUND \$2.99 WITH CLUB CARD Reg. \$4.49 SAVE: \$1.50</p>	<p>CABBAGE LEAVES MARINATED EACH \$3.88 WITH CLUB CARD Reg. \$4.99 SAVE: \$1.11</p>
<p>"UDARNITSYA" MARSHMALLOW 5.64 OZ / 160 G \$1.50 WITH CLUB CARD Reg. \$2.49 SAVE: \$0.99</p>	<p>CROISSANT TODAY "ELVAN" 6 PCS \$1.50 WITH CLUB CARD Reg. \$2.29 SAVE: \$0.79</p>	<p>"UDARNITSYA" JELLY ASSORTED 8.8 OZ / 250 G \$1.77 WITH CLUB CARD Reg. \$2.49 SAVE: \$0.72</p>	<p>CHICKEN CUTLETS PER POUND \$1.49 WITH CLUB CARD Reg. \$2.49 SAVE: \$1.00</p>
<p>"CHUMAK" MAYO ASSORTED 12.34 OZ / 350 G \$1.33 WITH CLUB CARD Reg. \$1.99 SAVE: \$0.66</p>			

EVERYDAY SPECIALS

04.13-04.26

<p>"YEHUDA" MATZOS PASSOVER 16 OZ / 454 G \$1.49 WITH CLUB CARD Reg. \$1.79 SAVE: \$0.30</p>	<p>"FRIENDSHIP" SOUR CREAM 16 OZ / 454 G \$1.29 WITH CLUB CARD Reg. \$2.29 SAVE: \$1.00</p>	<p>"VIOLA" CHEESE MELTED 7 OZ / 200 G \$1.49 WITH CLUB CARD Reg. \$2.55 SAVE: \$1.06</p>	<p>"SUNSHINE FARMS" EGGS MEDIUM CAGE FREE DOZEN \$1.55 WITH CLUB CARD Reg. \$2.29 SAVE: \$0.74</p>	<p>"SOPHIA" PANETTONE 32 OZ / 907 G \$4.99 WITH CLUB CARD Reg. \$6.29 SAVE: \$1.30</p>
<p>PORK CHOPS BONELESS PER POUND \$1.99 WITH CLUB CARD Reg. \$3.49 SAVE: \$1.50</p>	<p>BEEF GROUND PER POUND \$2.99 WITH CLUB CARD Reg. \$3.99 SAVE: \$1.00</p>	<p>"LASU DUONA" BREAD SUNFLOWER SEEDS 24.7 OZ / 700 G \$2.95 WITH CLUB CARD Reg. \$4.59 SAVE: \$1.64</p>	<p>SMOKED FISH WHITEFISH C/S PER POUND \$6.95 WITH CLUB CARD Reg. \$9.59 SAVE: \$2.64</p>	<p>"FLORIDA'S NATURAL" JUICE ORANGE 89 OZ \$4.99 WITH CLUB CARD Reg. \$6.99 SAVE: \$2.00</p>
<p>RICE CAROLINA "REVIANA FOODS" 5 LB \$3.95 WITH CLUB CARD Reg. \$5.49 SAVE: \$1.54</p>	<p>BEEF STEW LEAN PER POUND \$3.99 WITH CLUB CARD Reg. \$4.99 SAVE: \$1.00</p>	<p>PORK SHISH KEBAB PER POUND \$2.49 WITH CLUB CARD Reg. \$3.99 SAVE: \$1.50</p>	<p>"TICI" SALMON 3.5 OZ / 100 G \$2.95 WITH CLUB CARD Reg. \$4.29 SAVE: \$1.34</p>	<p>"GOLD STAR" MACKEREL C/S PER POUND \$3.95 WITH CLUB CARD Reg. \$5.99 SAVE: \$2.04</p>
<p>"DEL MONTE" PEAS & CORN 15 OZ / 425 G \$0.99 WITH CLUB CARD Reg. \$1.79 SAVE: \$0.80</p>	<p>"EVIAN" WATER SPRING 33.8 FL OZ / 1 L \$1.50 WITH CLUB CARD Reg. \$2.29 SAVE: \$0.79</p>	<p>"FRIENDSHIP" COTTAGE CHEESE 16 OZ / 454 G \$2.99 WITH CLUB CARD Reg. \$3.89 SAVE: \$0.90</p>	<p>"FOUR SEASONS" FARMER CHEESE 15 OZ / 425 G \$2.99 WITH CLUB CARD Reg. \$3.75 SAVE: \$0.76</p>	<p>"KARALIS" PETA GOAT PER POUND \$6.45 WITH CLUB CARD Reg. \$7.99 SAVE: \$1.54</p>
<p>"ALEX'S MEAT" KNOCKWURST PER POUND \$3.75 WITH CLUB CARD Reg. \$5.19 SAVE: \$1.44</p>	<p>"COLAVITA" OLIVE OIL EXT VIRGIN 34 FL OZ / 1 L \$9.95 WITH CLUB CARD Reg. \$16.99 SAVE: \$7.04</p>	<p>"QUAKER" OATS 42 OZ / 1190 G \$2.99 WITH CLUB CARD Reg. \$4.99 SAVE: \$2.00</p>	<p>"DANNON" YOGURT ASSORTED 5.3 OZ / 150 G \$0.50 WITH CLUB CARD Reg. \$0.79 SAVE: \$0.29</p>	<p>"ORGANIC VALLEY" MILK ORGANIC 64 FL OZ / 1.89 L \$4.65 WITH CLUB CARD Reg. \$5.49 SAVE: \$0.84</p>
<p>"ANDY'S MIX" SALO KIEV PER POUND \$7.95 WITH CLUB CARD Reg. \$9.99 SAVE: \$2.04</p>	<p>"ALEX'S MEAT" LIVER PATE GOLD PER POUND \$3.45 WITH CLUB CARD Reg. \$4.59 SAVE: \$1.14</p>	<p>"BEST HEALTH" SELTZER 33.8 FL OZ / 1 L \$0.50 WITH CLUB CARD Reg. \$0.89 SAVE: \$0.39</p>	<p>"WESSON" OIL ASSORTED 1 GAL \$5.99 WITH CLUB CARD Reg. \$12.99 SAVE: \$7.00</p>	

Британцы выпустили современную версию оригинального MINI

Британская компания David Brown Automotive, специализирующаяся на восстановлении классических моделей с использованием современной начинки, представила возрожденный оригинальный MINI. Компакт серьезно изменен в плане техники, но сохранил почти полностью аутентичный внешний вид.

Внешне современная версия, получившая название MINI Remastered, отличается другой оптикой со светодиодными задними фонарями, измененной решеткой радиатора и боковыми зеркалами, а также другими менее значительными деталями. Габариты новинки практически не отличаются от оригинала.

Салон получил более заметные новшества. Это, например, другой спидометр с интегрированным дисплеем бортового компьютера, большой тачскрин мультимедийного комплекса (с поддержкой Apple Carplay и Android Auto), необычные дефлекторы воздуховодов формы и набор новых переключателей.



В интерьере можно подметить также руль в классическом стиле (с деревянным ободом), отделку кожей, подстаканник и относительно большие динамики аудиосистемы. Еще MINI обзавелся системой бесключевого доступа и кнопкой запуска двигателя, климат-контролем и электрообогревом лобового стекла.

Для возрожденной модели разработчики использовали доработанную версию оригинального мотора объемом 1275 кубических сантиметров, соединенную в четырехступенчатой механической коробкой передач. Мощность четырехцилиндрового агрегата составила почти 80 лошадиных сил. Разгон до «сотни» занимает 11,7 секунды, тогда как максимальная скорость равна 145 километрам в час.

Другими особенностями стали улучшенная подвеска и тормоза. За доплату будут доступны дисковые механизмы вместо барабанных, а также электроусилитель руля.

David Brown Automotive будет выпускать по 50–100 экземпляров новинки в год.

В David Brown Automotive отметили, что на сборку каждой машины требуется около 1000 человеко-часов. Заказы на модель начнут принимать в 2017 году. Клиентам предложат различные варианты оформления, а также различные опциональные доработки. Годовой тираж новинки, как ожидается, составит от 50 до 100 экземпляров. О стоимости информации пока нет, однако по неофициальным данным возрожденный MINI обойдется примерно в 50–70 тысяч фунтов стерлингов (около 62–87 тысяч долларов).

«Мерседес» изменил S-Классу интерьер и добавил автопилот

Компания Mercedes-Benz раскрыла новые подробности о рестайлинговом S-Class и опубликовала снимки интерьера (на официальных фотографиях руль автомобиля закрыт, но несколько изображений, где руль открыт, разместила газета «Авторевю»). Помимо косметических из-



менений, модель получит более продвинутое оснащение во главе с системой полуавтономного управления.

«Автопилот» новинки сможет управлять автомобилем на шоссе. Речь не только об адаптивном круиз-контроле с функцией торможения до полной остановки, но и о возможности перестроений. Водителю достаточно будет указать поворотником на желаемую полосу, после чего электроника, убедившись в безопасности, самостоятельно совершит маневр.

Кроме того, во время автономного движения система будет опираться на данные GPS и сможет заблаговременно снижать скорость, например, у пунктов оплаты проезда или перед съездом с шоссе согласно проложенному маршруту. Основываясь в том числе на функции распознавания дорожных знаков, электроника скорректирует скорость в соответствии с ограничением.

Контролировать скорость и дистанцию до впереди идущего автомобиля «автопилот» будет на скоростях до 210 километров в час, тогда как перестроения будут возможны до 180 километров в час. Вместе с тем адаптивный круиз-контроль, который способен работать и в пробках, сможет самостоятельно трогаться после остановки продолжительностью до 30 секунд (обычно уже после пары секунд простоя «круизу» требуется команда водителя).

Еще одной новой системой S-Class станет Car-to-X, предназначенная для «общения» автомобиля с другими машинами водителя и дорожной инфраструктурой. В первом случае это может быть обмен информацией о различных маневрах и передача соответствующих предупреждений водителям разных машин. Во втором – к примеру, получение информации о скором включении красного света на светофоре.

В дополнение ко всему S-Class будет оснащаться активной системой контроля слепых зон, которая будет работать на скоростях до 200 километров в час, а на малой скорости (до 30 километров) сможет автоматически тормозить при угрозе бокового столкновения. Будет у новинки и автопарковщик с функцией активации со смартфона – с помощью приложения автомобиль можно припарковать или, напротив, выгнать со стояночного места без присутствия в салоне.

Список систем безопасности рестайлинговой модели пополнится функцией Evasive Steering Assist. Это автоматическое вмешательство в рулевое управление в экстренных ситуациях – таким образом электроника помогает водителю уйти от столкновения. Однако она будет работать только при маневрировании самим водителем – проще говоря, докручивать руль в заданную водителем сторону.

Известно также, что обновленный S-Class получит трехспицевый руль с сенсорными панелями вместо прежнего двухспицевого и другую конфигурацию дисплеев приборной панели и мультимедийного комплекса.

Ранее «Мерседес» рассказал об изменениях в моторной гамме модели, где появится четырехлитровый V8 с двумя турбинами вместо 4,7-литровой «восьмерки» и рядный шестицилиндровый двигатель с нагнетателем на электрическом приводе. Судя по попавшим в Сеть шпионским снимкам новинки, она также обзаведется другими опциями и обвесом.

Премьера рестайлингового S-Class, как ожидается, состоится в апреле на автошоу в Шанхае либо в Нью-Йорке.

«Шкода» показала интерьер концепта с вращающимися креслами

Компания Skoda показала дизайн-скетчи нового прототипа Vision E, который дебютирует в середине апреля на автосалоне в Шанхае. На иллюстрациях показан интерьер концепт-кара, в котором будут установлены вращающиеся кресла.



Сиденья Skoda Vision E смогут поворачиваться на 20 градусов, когда двери автомобиля будут открыты. Это должно облегчить процесс посадки и выхода из автомобиля. Когда двери закроются, сиденья вернутся в привычное положение.

Помимо этого, прототип оснастят пятью экранами: цифровой приборной панелью, симметричным дисплеем перед пассажиров, экраном на центральной консоли, а также парой дисплеев в спинках передних кресел для пассажиров второго ряда.

Прототип оснастят и несколькими беспроводными зарядками для мобильных гаджетов, расположенными в карманах дверей, а также подсветкой с возможностью изменения цвета.

Прототип Skoda Vision E представляет собой купеобразный кроссовер, первые изображения которого чешский автопроизводитель опубликовал в конце марта. Концепт-кар построили на модульной платформе MEB концерна Volkswagen, которую создали специально для электромобилей.

Lamborghini выпустит пять тракторов за 250 тысяч евро



Компания Klima-Lounge при поддержке семьи Ламборгини представила на выставке Techno Classica в Эссене особый трактор Centenario. Новинка станет своеобразным продолжением серии «юбилейных» суперкаров Lamborghini Centenario,

построенных в честь столетия со дня рождения основателя итальянской марки Ферруччо Ламборгини.

На премьере прототипа трактора присутствовал племянник Ферруччо Ламборгини – Фабио Ламборгини. О технических характеристиках Centenario информации пока нет. Можно отметить лишь, что выполнена новинка в ретро-стиле.

Lamborghini выпустит еще пять экземпляров трактора, помимо прототипа. Стоимость каждого составит 250 тысяч евро. Две машины уже проданы.

Techno Classica-2017 прощда с 5 по 9 апреля. На выставке были представлены также отреставрированные тракторы DL 25 образца 1954 года и Lamborghini 1956 года. Кроме того, посетители увидели бронзовую скульптуру Ферруччо Ламборгини с уменьшенной копией суперкара Miura в руках.

Китаец построил машину-амфибию для спасения от наводнений

Китаец сделал у себя в гараже машину-амфибию. Как сообщает видеоагентство Ruptly TV, опубликовавшее ролик о необычном автомобиле, таким образом Жюанг Жиан рассчитывает спастись от наводнений.



Автор амфибии живет в центральной части Китая рядом с рекой, которая нередко выходит из берегов в сезон дождей. Однако он занимался машиной в том числе из профессионального интереса. Жиан 20 лет проработал механиком и не один год пытался сделать полностью функциональную машину-лодку.

Разработчик рассказал, что во время прежних испытаний двигатель машины нередко заливало водой, после чего он принял решения переместить его в заднюю часть амфибии. Фактически, он расположен вместо задних сидений, занимая еще часть багажника.

Для переделки донорского автомобиля он использовал части разобранного минивэна. Согласно Жиану, «катер» способен перевозить до четырех человек и развивать на воде 32 километра в час. При этом он полностью управляем и может двигаться задним ходом.

В дальнейших планах умельца – улучшение шумоизоляции и повышение максимальной скорости на воде до 40 километров в час.

Сегодня на маркете лучшая в мире, с новейшей технологией, компактная, облегченная, не имеющая аналогов, новейшая модель водяного пылесоса

authorized distributor of

RAINBOW

ПРОФИЛАКТИКА АЛЛЕРГИИ И АСТМЫ

Бесшумная работа, фильтр вода, МОЙКА любых полов, включая паркет, мягкой мебели, стекло, зеркал, матрасов.

Лучший очиститель воздуха, увлажнитель, ингалятор, ароматизатор, насос, компрессор, снятие статики и другое.

ЗАМЕНА ВСЕХ МОДЕЛЕЙ RAINBOW НА НОВЫЕ - ДАЕМ ЗА СТАРЫЕ Rainbow 80 -100% от заплаченной за него суммы.

ПРОДАЖА, РЕМОНТ, АКСЕССУАРЫ

215-275-8822




FREE

Pick-Up and Delivery

Pilgrim Travel Group

9630 Bustleton Ave., Phila 19115 * (215) 464-4565

подробности на сайте www.pilgrim-group.org

21 апреля - 1 мая	 sterdam БЕНИЛЮКС-ШВЕЙЦАРИЯ. 11 дней	\$1310+air
12-22 мая	заполнено 60% мест! ИРЛАНДИЯ-ШОТЛАНДИЯ-УЭЛЬС-СЕВЕРНАЯ АНГЛИЯ. 11 дней	\$1450+air
7-18 июня	СЛОВЕНИЯ-ХОРВАТИЯ-ЧЕРНОГОРИЯ. 12 дней	\$1300+air
11 июня	SPECIAL BERMUDA CRUISE	\$940
17-25 июня	КОЛОРАДО-ЮТА-ВАЙОМИНГ. 9 дней. Yellowstone и другие национальные парки. Красочный фестиваль в индейской резервации.	\$1050+air
август	ПИЕШТЯНЫ, Словакия. 2 недели лечение опорно-двигательного аппарата	\$1590+air
7-16 сентября	БАРСЕЛОНА-НИЦЦА-МОНТЕ КАРЛО 10 дней (с отдыхом на Коста Брава и Лазурном берегу)	\$1320+air
8-18 сентября	ЧЕХИЯ - АВСТРИЯ- ВЕНГРИЯ. 11 дней самый популярный тур 2008-13гг	\$1290+air
15-25 сентября	ПОРТУГАЛИЯ-ИСПАНИЯ. 11 дней	\$1300+air
16-25 сентября	ВСЯ ИТАЛИЯ. 10 дней	\$1320+air
октябрь	ЛАС ВЕГАС. 5 дней. Отель, экскурсии (перелет включен)	\$550
2-13 ноября	ВЕСЬ ИЗРАИЛЬ. Самый полный тур - 12 дней	\$1200+air
4-14 декабря	DREAMS LA ROMANA DOMINICAN REP 11 дней (депозит до 1 мая)	\$1350

ОТКРЫВАЕМ ШЕНГЕНСКИЕ ВИЗЫ

Biz Azerbaijan dilinde danishiriq, Biz Türkçe konuşuyoruz

Для жителей и гостей города-экскурсии по Филадельфии, Арт Музею и Музею Родена, в страну Эмишей

СКИДКИ НА ВСЕ ЕВРОПЕЙСКИЕ ТУРЫ (скидки суммируются)

\$50 при оплате 50% от путевки за 6 месяцев

\$100 при покупке второго тура на тот же год

\$25 рекомендация (referral) новым туристам.
525 и рекомендацию и новому туристу.

Страны и города

Парадокс? Ни в коем случае! Просто история и реалии XXI века здесь очень тесно переплелись, формируя облик Манчестера и делая его поистине уникальным.

Он расположен на 200 миль к северу от Лондона среди покрытых вереском холмов. История его началась в 79 году, когда римляне построили тут форт, на месте которого спустя век выросло поселение саксов. Оно разрасталось, переживало взлеты и падения, становилось то морским портом, то текстильным центром. В XIX веке богатые купцы при-

глашали лучших архитекторов, и те строили здания банков, торговые дома и склады, похожие на дворцы.

До нашего времени «добрались» только два средневековых дома. Черно-белые, сделанные из глины, они стоят рядышком – осколок былых времен, свидетельство канувшей в небытие эпохи. Тем интереснее зайти внутрь, где устроен бар, и за бокалом эля поразмышлять о том, что все преходящее.

Пережил все войны и Кафедральный собор, чья постройка растянулась на столетие – с 1422-го по 1520 гг. От Средних веков он унаследовал готический стиль, а от Ренессанса – перпендикулярную конструкцию. При королеве Виктории собор был отреставрирован, расширен и получил дивной красоты витражи (сохранились только два). Каждое воскресное утро десять колоколов призывают верующих на церковную службу. Звонят они и в особых случаях. Последнее из таких событий – визит королевы Елизаветы.

С архитектурной точки зрения интересна Ратуша (1877) – блестящий образец неоготики, и Биржа, выдержанная в строгих традициях французского классицизма. Долгое время она служила местом собраний английских финансовых магнатов, а сегодня служит искусству – ряд помещений отведен под картинную галерею.

Манчестер является вторым после Лондона центром Британского искусства. Город до сих пор гордится, что именно здесь появились впервые «британские репертуарные театры». Любители этого вида искусства могут посетить Оперный театр, Городской драматический театр, Театр Аполло, Палас театр и другие.



МАНЧЕСТЕР: СТАРЫЙ НОВЫЙ ГОРОД

Среди музеев особо интересными являются Манчестерская картинная галерея, где собраны работы Тернера, Стаббса, Гейнсборо и прерафаэлитов – Холмэна Ханта и Данте Россетти; Салфордский музей и художественная галерея, славящийся лучшим в стране собранием наиболее известного местного художника Лоури; Манчестерский музей, где находится крупнейшая в Великобритании, исключая Лондон, египтологическая коллекция; Художественная галерея Уитворта с коллекцией современного изобразительного искусства и тканей, а также японской резьбы по дереву и современных обоев.

Манчестер известен не только своими театрами и памятниками архитектуры, но и центрами развлечений, клубами, которых здесь огромное количество, а также магазинами. Здесь расположен крупнейший в Европе торговый центр Арндайл. Кроме того, в Манчестере находится самый крупный в мире Чайнатаун (Китайский квартал), неизменно привлекающий туристов и гостей города.

Современные постройки поражают воображение. Взять хотя бы Урбис – здание, напоминающее оранжерею в ботаническом саду. На четырех этажах разместились интерактивные экспозиции, рассказывающие о жизни городов мира. После осмотра посетители обедают в ресторане на верхнем этаже, любуясь сквозь стеклянные стены панорамой Манчестера. Не менее концептуален и Лоури – театрально-концертный комплекс на берегу судоходного канала. Архитектор М. Уилфорд показал свое видение зданий III тысячелетия – разумеется, сплошь стекло и металл. Внутри проложена дорожка, чтобы прогуливаться и попутно рассматривать детали интерьера. Впечатление от города не будет полным, если не посетить парк «Каслфилд», собравший огромное количество паровых двигателей и локомотивов, и Манчестерский музей, известный замечательной египетской коллекцией.

Еще одно культовое место – стадион футбольной команды «Манчестер Юнайтед» – место паломничества всего графства. Рядом с ним высится гигантская скульптура – 180 расходящихся из центра металлических лучей.

Когда-то Манчестер был городом ткачей, чей достаток полностью зависел от развития текстильной отрасли. Сегодня он стал местом процветания многих отраслей промышленности. Так, например, здесь находятся один из европейских офисов и фабрика компании Kellogg – мирового лидера в производстве готовых завтраков из злаков. История ее появления весьма интересна и, как это часто бывает, обязана случаю. Легенда гласит, что однажды американец В.К. Келлогг оставил на остывающей плите кастрюлю с вареной пшеницей. Когда пшеницу подвергли процедуре раскатки, каждое зернышко превратилось в большую тонкую пластинку. Так родилась технология производства готовых завтраков из злаков, а Келлогг основал компанию, чья продукция сразу завоевала популярность.

Торговый и деловой район Манчестера – «сити» занят 4-5-этажными зданиями различных учреждений, отделений банков, контор страховых, промышленных и других компаний. В окружении «сити» – старые индустриальные кварталы со смешанной промышленной и жилой застройкой. Индустриальные районы Манчестера сосредоточены также у причалов порта и вдоль железных дорог. Следующее «кольцо» состоит из типичных для конца 19 века рядов однотипных 2-этажных домов, построенных близко друг от друга, заселенных клерками, средней буржуазией. Далее, во внешнем поясе (главным образом на западе и юге) особняки наиболее богатых слоев городского населения. Манчестер сливается застройкой с соседними городами, образуя конурбацию. С середины 20 века жители Манчестера переселяются всё дальше от центра в пригороды, в результате население его сокращается.

Ольга Победимова



11880 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

Jen Travel

Более чем
15-летний
опыт работы

215-725-3962

Fax : 215-722-0831

Izytravel@gmail.com

Мы - эксперты в организации вашего отпуска и поможем сделать его незабываемым.



Специализируемся на групповых и индивидуальных поездках.

ПРЕДЛАГАЕМ

● Для тех, кто хочет отдохнуть и подлечиться - замечательное предложение. \$1200 + перелет за 14 дней в прекрасной 4-х ****гостинице «Венгрия», недалеко от озера Балатон с (25) лечением (массажи, грязевые обертывания, ванны под наблюдением профессиональных физиотерапевтов), 2-хразовое питание. Формируется группа с 8 по 23 мая. Звоните по телефону 267-250-6020 или izytravel@gmail.com.

- 9 мая 2017 года – Венгрия 2 недели с лечением,
- Испания с отдыхом – любая пятница
- Коста Рика с отдыхом – в любой день
- Круизы на Карибские острова, в Европу и по всему миру (возможно низкие цены)
- Путевки в санатории Чехословакии, Венгрии, Израиля и других стран
- Авиабилеты, оформление приглашений, перевод документов, нотариальное заверение документов, оформление Апостиля
- Помогаем в открытии виз в Россию, Беларусь, Узбекистан, Китай, Бразилию и др.

Экскурсии с Любовью

ПОСЕЩЕНИЕ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ И МУЗЕЕВ С ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ ГИДОМ

Нью Йорк, Вашингтон, Балтимор, Бостон, Ниагарские водопады, Горная Вирджиния, Коннектикут, дворцы и парки Дюпонов и Рокфеллеров в любой день недели



- Вашингтон 21 апреля
- Ниагарские водопады 22-23 апреля, 6-7 мая
- Бостон.Новая Англия.
- Дворцы Ньюпорта 29-30 апреля
- Амиши и шоколадный мир Херши . . 25 апреля
- Нью-Йорк 24 апреля, 6 мая
- Филадельфия 14 мая

www.usatravelru.com e-mail: eihtravel@gmail.com

267-265-6552 - Алекс

267-265-6656 - Люба

АВИАБИЛЕТЫ, ВИЗЫ

989 Avenue of Americas,
Floor 21, New York, New York 10018



Нью-Йорк - Москва- Ст.-Петербург- Нью-Йорк.....от \$369/299
Нью-Йорк - Киев- Нью-Йорк.....от \$399/320
Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк в оба конца....от \$650



(212) 239-8000 (Алла) | (718) 743-1119 taxes not included

AMAZING TOURS, INC

Luxury Motorcoach Transportation

Единственная в Филадельфии русскоговорящая автобусная компания



Великолепный
«НЕМУРС» -
ДВОРЕЦ И САДЫ
13 мая
суббота



Бродвейское шоу
"Anastasia"
1 июля
суббота

Регулярные поездки
в Атлантик - СИТИ (воскресенье)
и Sand's Casino Росоно (вторник)



офис 215-820-4422
fax 215-504-2115
info@amazingtoursonline.com
www.amazingtoursonline.com

МАКСИМАЛЬНЫЙ КОМФОРТ, ОТЛИЧНЫЙ СЕРВИС И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ

UNIVERSAL TRAVEL SERVICES



8300 Bustleton Ave.
(Bell's Corner)
Mon. - Fri.: 9am - 7pm
Sat.: 9am - 3pm

215-725-0377

ТЫСЯЧИ ДОВОЛЬНЫХ КЛИЕНТОВ Anna Yaworsky

АВИАБИЛЕТЫ

отдых с Apple Vacation

ПОСЫЛКИ

Украина
Россия
Грузия
Молдова
Белоруссия

Узбекистан
Казахстан
Армения
Азербайджан
Киргизия

Литва
Эстония
Латвия
Польша
Словакия
Чехия

Самые
низкие цены

0.99/LB

+ ДОСТАВКА
В УКРАИНУ

Электронное сопровождение
Забираем из дома.
Все посылки застрахованы

НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- ДОВЕРЕННОСТИ - APOSTILLE
- ГОСТЕВЫЕ ПРИГЛАШЕНИЯ
- ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ

КОНСУЛЬСКИЕ услуги
● ПАСПОРТА ● ВИЗЫ

ФОТО

CALLING
CARDS

WESTERN
UNION

ЭКСКУРСИИ с ИГОРЕМ

Группы до 7 человек, в любой день недели.

* **NEW YORK:** Острова: Liberty (экскурсия на острове Статуи Свободы) и Ellis Island (экскурсия в музей иммиграции);
Нижний и Средний Манхэттен: Бродвей, Wall Street, Ground Zero, Tribeca, Little Italy, Chinatown, Greenwich Village, SoHo, Таймс-Сквер, Cental Park, 5 Avenue, Рокфеллер Центр.

* **ВАШИНГТОН:** Белый Дом, Верховный Суд, Капитолий, Пентагон, Арлингтонское кладбище - обзорно. Национальный Ботанический Сад. Мемориалы: Вьетнамской войны, Линкольна. Монумент Энштейна, Национальный Храм, Посольский Ряд, Музей Космонавтики.

* **ФИЛАДЕЛЬФИЯ:** Старейшая улица США, Betsy Ross House, Friends Meeting House, Franklin Court, Chinatown, Carpenters' Hall, Колокол Свободы, Kimmel Center, экскурсия в музей Родена.

* САДЫ ДЮПОНА * БАЛТИМОР

Friendly Services

Экскурсии с русским гидом

(215) 891-5153

В бизнесе 10 лет



NORTHEAST INSURANCE



(215) 355-5050 Низкие цены!

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

ДЛЯ TRUCKDRIVERS



- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

AUTO TAGS ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности



Ксения Кокшинская
Licensed agent



Яна Захаренко
Licensed agent

12045 Bustleton Ave Philadelphia PA 19116
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

215-355-5050

www.northeastinsurance.com
northeastinsurance@gmail.com



11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116

215-342-4245

7 лет работы для вас

ПОСЫЛКИ

Внимание New

11-я посылка **БЕСПЛАТНО**

Цены на посылки, туры, денежные переводы и авиабилеты на нашем сайте:

www.galichina.us

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА

267.688.5863

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116

(напротив кафе Микеланжело)



Программа передач ПЕРВЫЙ КАНАЛ США с 24 по 30 апреля 2017 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 24 АПРЕЛЯ	ВТОРНИК 25 АПРЕЛЯ	СРЕДА 26 АПРЕЛЯ	ЧЕТВЕРГ 27 АПРЕЛЯ	ПЯТНИЦА 28 АПРЕЛЯ	СУББОТА 29 АПРЕЛЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 30 АПРЕЛЯ
6.00 Телеканал «Доброе утро»	6.00 Телеканал «Доброе утро»	6.00 Телеканал «Доброе утро»	6.00 Телеканал «Доброе утро»	6.00 Телеканал «Доброе утро»	7.10 «Наедине со всеми»	7.05 «Владислав Третьяк. Вратарь без маски»
8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)
8.15 Телеканал «Доброе утро»	8.15 Телеканал «Доброе утро»	8.15 Телеканал «Доброе утро»	8.15 Телеканал «Доброе утро»	8.15 Телеканал «Доброе утро»	8.10 Элина Быстрицкая в фильме «Неоконченная повесть»	8.15 Александр Ширвиндт в фильме «Миллион в брачной корзине»
9.10 «Жить здорово!»	9.10 «Жить здорово!»	9.10 «Жить здорово!»	9.10 «Жить здорово!»	9.10 «Жить здорово!»	9.10 «Жить здорово!»	10.10 «Смешарики. ПИН-код»
10.05 «Модный приговор»	10.05 «Модный приговор»	10.05 «Модный приговор»	10.05 «Модный приговор»	10.05 «Модный приговор»	10.25 «Играй, гармонь любимая!»	10.20 «Часовой»
11.00 Прямой информационный канал «Первая Студия»	11.00 Прямой информационный канал «Первая Студия»	11.00 Прямой информационный канал «Первая Студия»	11.00 Прямой информационный канал «Первая Студия»	11.00 Прямой информационный канал «Первая Студия»	11.00 Новости (с субтитрами)	10.45 «Здоровье»
13.00 «Наедине со всеми». Программа Юлии Меньшовой	13.00 «Наедине со всеми». Программа Юлии Меньшовой	13.00 «Наедине со всеми». Программа Юлии Меньшовой	13.00 «Наедине со всеми». Программа Юлии Меньшовой	13.00 «Наедине со всеми». Программа Юлии Меньшовой	11.15 «Смешарики. Новые приключения»	11.40 «Непутёвые заметки с Дмитрием Крыловым»
14.00 «Время»	14.00 «Время»	14.00 «Время»	14.00 «Время»	14.00 «Время»	11.35 «Умницы и умники»	11.55 «Пока все дома»
14.35 «Сегодня вечером» с Андреем Малаховым	14.35 «Великая». Историческая драма	14.35 «Великая». Историческая драма	14.35 «Великая». Историческая драма	14.35 «Великая». Историческая драма	12.20 «Слово пастыря»	12.35 «Фазенда»
15.55 «Контрольная закупка»	16.15 «Контрольная закупка»	16.15 «Контрольная закупка»	16.15 «Контрольная закупка»	16.05 «Время покажет»	12.35 К юбилею Евгения Моргунова. Премьера. «Это вам не лезгинка...»	13.05 «Теория заговора»
16.45 «Время покажет»	16.45 «Время покажет»	16.45 «Время покажет»	16.45 «Время покажет»	18.15 «Жди меня»	13.25 «Смак»	14.00 Воскресное «Время». Информационно-аналитическая программа
19.00 Новости	19.00 Новости	19.00 Новости	19.00 Новости	19.00 Новости	14.00 «Время»	15.30 «Карьера Димы Горина»
19.15 «Мужское / Женское»	19.15 «Мужское / Женское»	19.15 «Мужское / Женское»	19.15 «Мужское / Женское»	19.15 «Мужское / Женское»	14.20 «Идеальный ремонт»	17.25 Премьера. «Филипп Киркоров. Король и шут»
20.05 «Давай поженимся!»	20.05 «Давай поженимся!»	20.05 «Давай поженимся!»	20.05 «Давай поженимся!»	19.00 Новости	15.25 Премьера. «Вокруг смеха»	19.00 Премьера. К юбилею Филиппа Киркорова. Шоу «Я». Трансляция из Государственного Кремлевского Дворца
21.00 «Пусть говорят» с Андреем Малаховым	21.00 «Пусть говорят» с Андреем Малаховым	21.00 «Пусть говорят» с Андреем Малаховым	21.00 «Пусть говорят» с Андреем Малаховым	20.00 «Человек и закон» с Алексеем Пимановым	16.50 Премьера. «Питер - Москва»	22.00 Воскресное «Время». Информационно-аналитическая программа
22.00 «Время»	22.00 «Время»	22.00 «Время»	22.00 «Время»	21.00 «Поле чудес»	20.20 «Минута славы». Финал	23.30 «Что? Где? Когда?»
22.35 Юлия Снегирь в исторической драме «Великая»	22.35 Юлия Снегирь в исторической драме «Великая»	22.35 Юлия Снегирь в исторической драме «Великая»	22.35 Юлия Снегирь в исторической драме «Великая»	22.00 «Время»	22.20 «Сегодня вечером» с Андреем Малаховым	Весенняя серия игр. Финал
0.15 «Вечерний Ургант»	0.15 «Вечерний Ургант»	0.15 «Вечерний Ургант»	0.20 «Вечерний Ургант»	22.30 «Лучше всех!»	23.40 Премьера. «Прожекторперисхилтон»	0.40 Анна Чиповская в комедии «Без границ»
0.50 «Познер»	0.50 «На ночь глядя»	0.50 «На ночь глядя»	0.50 «На ночь глядя»	23.50 «Вечерний Ургант»	0.15 Максим Матвеев в фильме «Любит не любит»	2.20 Музыкальная комедия «Весёлые ребята ;»
1.45 «Наедине со всеми»	1.40 «Наедине со всеми»	1.40 «Наедине со всеми»	1.40 «Наедине со всеми»	0.30 Елена Яковлева, Сергей Жигунов в фильме «Рита»	1.40 Лия Ахеджакова, Людмила Гурченко в фильме Эльдара Рязанова «Старые клячи»	3.00 Новости (с субтитрами)
3.00 Новости	3.00 Новости	3.00 Новости	3.00 Новости	2.05 Александр Ширвиндт, Софико Чиаурели в фильме «Миллион в брачной корзине»	3.00 Новости (с субтитрами)	3.15 «Старые клячи». Продолжение
3.20 «Пусть говорят» с Андреем Малаховым	3.20 «Пусть говорят» с Андреем Малаховым	3.20 «Пусть говорят» с Андреем Малаховым	3.20 «Пусть говорят» с Андреем Малаховым	3.00 Новости (с субтитрами)	3.15 «Миллион в брачной корзине». Продолжение	4.00 Сергей Гармаш, Елена Попова в фильме «Иван Великий»
4.10 «Модный приговор»	4.10 «Модный приговор»	4.10 «Модный приговор»	4.10 «Модный приговор»	3.50 Донатас Банионис, Ролан Быков в фильме «Мёртвый сезон»	4.00 Сергей Гармаш, Елена Попова в фильме «Иван Великий»	5.00 Новости (с субтитрами)
5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.15 «Собака на сене». Продолжение
5.15 «Давай поженимся!»	5.15 «Давай поженимся!»	5.15 «Давай поженимся!»	5.15 «Давай поженимся!»	5.10 «Мёртвый сезон». Продолжение	5.15 «Иван Великий». Продолжение	6.25 «Поле чудес»



NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY

Влад Почепинский, MBA

Если вы хотите выйти на пенсию, сохранив уровень финансового комфорта, обращайтесь к профессионалу

БЕСПЛАТНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ

215-954-2072



Владислав Почепинский, New York Life Insurance, поддерживает культуру в Нордисте Филадельфии

АНОНС



22 апреля, 8 вечера
Ревва и Галустян в Филадельфии

3 июня

Виктор Дробыш. 50 лет. Концерт «Будут все».

Билеты и информация

215-918-2695 Люда 215-322-7760 "Viva Fashion"
267-252-8529 842 Red Lion Rd., Store#11
215-407-2239 Лена Philadelphia, 19115

www.russianphilly.com

Grand Opening!

TRIUMPH

HOME CARE

СЛУЖБА УХОДА НА ДОМУ

Наше агентство по уходу за пожилыми людьми позаботится о Вас, Ваших родных и близких

Позвоните, и Вы узнаете о нас больше

215-220-3920

2600 Philmont Ave., Suite 218A
Huntingdon Valley, PA 19006

www.TriumphHomeCare.com

Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants
Отличная зарплата перечисляется прямо на Ваш банковский счёт!

Программа передач НТВ-Америка с 24 по 30 апреля 2017 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 24 АПРЕЛЯ	ВТОРНИК 25 АПРЕЛЯ	СРЕДА 26 АПРЕЛЯ	ЧЕТВЕРГ 27 АПРЕЛЯ	ПЯТНИЦА 28 АПРЕЛЯ	СУББОТА 29 АПРЕЛЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 30 АПРЕЛЯ
06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:00 «СМОТР» 10:30 «УМНЫЙ ДОМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 12:20 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 01:10 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:50 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 04:25 «ВАШ ИММИГРАЦИОННЫЙ СТАТУС» 04:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:15 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:35 «ФОРМУЛА 1» 07:45 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:10 «ГОВОРИМ И ПОКАЗЫВАЕМ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:20 АЛЕКСЕЙ МАКАРОВ В СЕРИАЛЕ «КУБА» 9-Я И 10-Я С. 11:00 «ИТОГИ ДНЯ» 11:20 «ПОЗДНЯКОВ» 11:30 АНТОН ВАСИЛЬЕВ В СЕРИАЛЕ «НЕВСКИЙ» 17-Я И 18-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:20 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 03:50 «ГОВОРИМ И ПОКАЗЫВАЕМ» 04:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:20 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:50 «ФОРМУЛА 1» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 10:30 «ЕДИМ ДОМА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ДВОЙНЫЕ СТАНДАРТЫ» 12:25 АЛЕКСЕЙ МАКАРОВ В СЕРИАЛЕ «КУБА» 9-Я И 10-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:50 АНТОН ВАСИЛЬЕВ В СЕРИАЛЕ «НЕВСКИЙ» 17-Я И 18-Я С. 04:20 «БИЗНЕС-КЛУБ» 04:40 «ОДНАЖДЫ» 05:15 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:10 «ГОВОРИМ И ПОКАЗЫВАЕМ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:20 АЛЕКСЕЙ МАКАРОВ В СЕРИАЛЕ «КУБА» 11-Я И 12-Я С. 11:00 «ИТОГИ ДНЯ» 11:25 АНТОН ВАСИЛЬЕВ В СЕРИАЛЕ «НЕВСКИЙ» 19-Я И 20-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:20 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 03:50 «ГОВОРИМ И ПОКАЗЫВАЕМ» 04:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:20 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 12:25 АЛЕКСЕЙ МАКАРОВ В СЕРИАЛЕ «КУБА» 11-Я И 12-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:50 АНТОН ВАСИЛЬЕВ В СЕРИАЛЕ «НЕВСКИЙ» 19-Я И 20-Я С. 04:20 «ФОРМУЛА 1» 04:30 «МЫ И НАУКА» 04:40 «ОДНАЖДЫ» 05:15 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:10 «ГОВОРИМ И ПОКАЗЫВАЕМ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:20 АЛЕКСЕЙ МАКАРОВ В СЕРИАЛЕ «КУБА» 13-Я И 14-Я С. 11:00 «ИТОГИ ДНЯ» 11:25 АНТОН ВАСИЛЬЕВ В СЕРИАЛЕ «НЕВСКИЙ» 21-Я И 22-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:20 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 03:50 «ГОВОРИМ И ПОКАЗЫВАЕМ» 04:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:20 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА» 10:30 «ИХ НРАВЫ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 12:25 АЛЕКСЕЙ МАКАРОВ В СЕРИАЛЕ «КУБА» 13-Я И 14-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:50 АНТОН ВАСИЛЬЕВ В СЕРИАЛЕ «НЕВСКИЙ» 21-Я И 22-Я С. 04:25 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 05:15 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ЧП. РАССЛЕДОВАНИЕ» 08:10 «ГОВОРИМ И ПОКАЗЫВАЕМ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:20 АЛЕКСЕЙ МАКАРОВ В СЕРИАЛЕ «КУБА» 15-Я И 16-Я С. 11:00 «ИТОГИ ДНЯ» 11:25 АНТОН ВАСИЛЬЕВ В СЕРИАЛЕ «НЕВСКИЙ» 23-Я И 24-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:20 «ПЕРСОНА ГРАТА» 01:40 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:20 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:10 «ГОВОРИМ И ПОКАЗЫВАЕМ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:20 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «БИЗНЕС-КЛУБ» 10:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 12:25 АЛЕКСЕЙ МАКАРОВ В СЕРИАЛЕ «КУБА» 15-Я И 16-Я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:50 АНТОН ВАСИЛЬЕВ В СЕРИАЛЕ «НЕВСКИЙ» 23-Я И 24-Я С. 04:20 «ФОРМУЛА 1» 04:30 «БИТВА ШЕФОВ» 05:15 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ЧП. РАССЛЕДОВАНИЕ» 08:10 «ГОВОРИМ И ПОКАЗЫВАЕМ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:20 «ПЕРСОНА ГРАТА» 09:50 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. «НТВ-ВИДЕНИЕ» 10:40 «МЫ И НАУКА» 11:25 МИХАИЛ ХМУРОВ, ТАТЬЯНА КОЛГАНОВА В ФИЛЬМЕ «НАЙДИ МЕНЯ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:20 «ПЕРСОНА ГРАТА» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:25 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 04:10 «ГОВОРИМ И ПОКАЗЫВАЕМ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:20 «ПЕРСОНА ГРАТА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 МИХАИЛ ХМУРОВ, ТАТЬЯНА КОЛГАНОВА В ФИЛЬМЕ «НАЙДИ МЕНЯ» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:20 «НТВ-ВИДЕНИЕ» 09:10 «ДИКИЙ МИР» 09:30 «СМОТР» 10:00 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 10:30 «УМНЫЙ ДОМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:15 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:35 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:30 «ДВОЙНЫЕ СТАНДАРТЫ» 02:25 «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 11-Я С. 03:15 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ» 03:50 «БИТВА ШЕФОВ» 04:40 «ОДНАЖДЫ» 05:15 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 07:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ» 08:00 «ТЫ СУПЕР» 10:10 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ» 11:00 ИЛЬЯ АЛЕКСЕЕВ, СВЕТЛАНА ЦВИЧЕНКО, АРТУР ВАХА В ФИЛЬМЕ «С ЛЮБОВЬЮ ИЗ АДА» 12:40 «УМНЫЙ ДОМ» 01:10 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 01:45 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 02:15 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 03:55 «ТЫ СУПЕР»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 07:10 «ДВОЙНЫЕ СТАНДАРТЫ» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:15 «ФОРМУЛА 1» 08:25 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 09:15 «ОДНАЖДЫ» 09:50 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА» 10:30 «ЕДИМ ДОМА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 12:00 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 12:35 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 01:30 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 02:25 «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 12-Я С. 03:15 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 04:00 ЛЕВ ДУРОВ В ФИЛЬМЕ «НЕ БОЙСЯ, Я С ТОБОЙ!» 05:50 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ» 06:10 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 08:10 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 09:00 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 10:35 ЛЕВ ДУРОВ В ФИЛЬМЕ «НЕ БОЙСЯ, Я С ТОБОЙ!» 12:30 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 01:15 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 02:10 «ЕДИМ ДОМА» 02:40 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 03:30 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 04:15 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 05:05 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ»

КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

В этом году выйдет последний роман Евгения Евтушенко



«Берингов тоннель» станет одним из самых масштабных произведений поэта.

По словам вдовы поэта Марии Евтушенко, ее муж работал над романом до последнего дня. В его основу легли воспоминания Евтушенко о войне и поездках в Америку. Книга представляет собой собрание небольших новелл. Пропущенные главы, которые Евтушенко не успел надиктовать, будут взяты из его ранних воспоминаний. Своим названием роман обязан прапрадеду поэта Иосифу Байковскому, который придумал соединить Россию и Америку тоннелем, проходящим под Беринговым проливом.

Евгений Евтушенко скончался 1 апреля в возрасте 84 лет. Первая книга стихов Евгения Евтушенко «Разведчики грядущего» вышла в 1952 году, тогда же он стал самым молодым членом Союза писателей СССР. В 1963 году был номинирован на Нобелевскую премию по литературе. С 1991 года проживал в США.

Эйфелеву башню обнесут стеклянной стеной для защиты от террористов



Эйфелева башня будет обнесена пуленепробиваемой стеклянной стеной. Об этом сообщает газета Le Parisien. Эти меры направлены на защиту достопримечательности от террористических атак.

Ограда охватит большую часть садов вокруг сооружения. Известно, что стена высотой 2,5 метра будет возведена осенью этого года. Работы обойдутся властям Франции приблизительно в 20 миллионов евро.

В середине декабря 2016-го парламент Франции продлил до 15 июля 2017 года режим чрезвычайного положения, введенный после терактов 13 ноября 2015-го.

11 июля прошлого года Эйфелева башня была закрыта для туристов на время проведения матча чемпионата Европы по футболу. Доступ к достопримечательности ограничили и на следующий день.

Эйфелева башня, наряду с другими достопримечательностями французской столицы, была закрыта для посещения после серии терактов, совершенных вечером 13 ноября. Тогда боевики устроили стрельбу в нескольких кафе и ресторанах, смертник подорвал себя на бульваре Вольтер, в концертном зале «Батаклан» захватили заложников, а у футбольного стадиона «Стад де Франс» в пригороде столицы Сен-Дени прозвучали три взрыва.

125 лет со дня рождения Отто Дикса

Провокатор и профессор, солдат и денди, семьянин и любовник, Отто Дикс был велик и многогранен, и как человек, и как художник.



«Фландрия», Отто Дикс, 1934–1936.

Немецкий живописец и график Отто Дикс родился в 1892 году в городе Гера. Художник владел разнообразными стилями в изобразительном искусстве. На юные еще дарование в школе прикладного искусства в Дрездене оказали влияние старые мастера, а также экспрессионисты, прежде всего, Винсент ван Гог. Первая мировая война наложила неизгладимый след на его творчество. Ни один другой художник 20-го века не переработал свой собственный окопный опыт столь непосредственно, мрачно и впечатляюще в картинах, как он.

После захвата власти нацистами в 1933 году Отто Дикс потерял профессию. Новый режим расценил его работу как диверсию, попытку дискредитировать героизм немецких солдат и включил картину «Траншея» в 1937 году в число экспонатов выставки так называемого «дегенеративного искусства», как нацистская пропаганда называла произведения современного искусства, которые не соответствовали идеологии «третьего рейха». На какое-то время Отто Дикс даже был арестован нацистами. После этого он ушел во внутреннюю эмиграцию: переехал жить в южную Германию и как художник полностью исчез из общественной жизни.

С 1949 года Отто Дикс курсировал между Востоком и Западом. В послевоенное время Отто Дикс был на хорошем счету в обеих частях Германии. «Я рисую ни для этих, ни для тех. Извините», — подчеркивал он.

В конце жизни Отто Дикс вернулся к экспрессионизму, часто обращался к библейским сюжетам. Искусствоведы, однако, считают поздний период его творчества менее значимым, чем ранний, когда он создавал свои беспощадные шедевры на злобу дня.

В 1969 Отто Дикс умер. Многочисленные выставки его работ в Германии и в других странах свидетельствуют о его неизменной популярности и поныне.

Венский филармонический: 175 лет лучшему в мире оркестру



Этот ансамбль — хранитель венской музыкальной традиции. Он по праву считается одним из лучших в мире. Одно только то, что его знаменитые новогодние концерты транслируются в 90 странах, говорит само за себя.

Венский филармонический оркестр по праву считается одним из лучших в мире. Одно только то, что его знаменитые новогодние концерты транслируются в 90 странах, говорит само за себя. По традиции, основу программы этих выступлений неизменно составляют творения выдающихся венских композиторов из семьи Штраусов. Но вообще репертуар ни одного другого коллектива не включает столько вальсов, полек, музыкальных

сказок и музыки оперетт, сколько входит в репертуар Венского филармонического оркестра.

Рихард Вагнер считал его одним из «самых выдающихся в мире», Антон Брукнер — «самым высококлассным музыкальным ансамблем». Высочайшей оценке удостоивали венский коллектив Иоганнес Брамс и Густав Малер, а Рихард Штраус вообще считал, что эта команда музыкантов выше всякой похвалы. В 2017 году легендарный коллектив празднует свое 175-летие.

Изначально музыканты будущего Венского филармонического оркестра играли в симфоническом оркестре оперного театра при королевском дворе, и лишь от случая к случаю их задействовали в концертах венской классики — так называемых «филармонических академиях». Но весной 1842 года композитор и дирижер Отто Николаи поднял вопрос о создании профессионального оркестра, который постоянно выступал бы с подобными концертами вне стен оперного театра.

Днем рождения уникального ансамбля считается 28 марта 1842 года, когда оркестр дал свой первый концерт под управлением Отто Николаи. Отто Николаи разработал для оркестра совершенно уникальный и актуальный по сей день устав, согласно которому этот коллектив стал полностью независимым, а все важные решения принимаются общим голосованием музыкантов. Особенность Венского филармонического оркестра состоит и в том, что в нем нет художественного руководителя, а контракты с дирижерами никогда не заключаются на длительный срок. Музыканты сами организуют свои концерты и делят между собой прибыль.

У этого оркестра совершенно особенное звучание — потрясающее по чистоте, глубине, силе и мощи, богатству и яркости. Важную лепту внесли в это выдающиеся дирижеры, в разное время избравшие музыкантами для управления оркестром. В первую очередь, это легендарный австро-венгерский оперный и симфонический дирижер Ханс Рихтер), работавший здесь с 1875 по 1898 годы. Его период именуют «золотым веком» в истории ансамбля.

Среди тех, кто дирижировал оркестром или выступал с ним в качестве солиста, были такие корифеи, как Малер, Вагнер, Брамс, Джузеппе Верди, Антон Брукнер, Ференц Лист...

В общей сложности, около семи тысяч концертов дал за свою 175-летнюю историю Венский филармонический оркестр. С гастролей он начал и свой юбилейный год. Они открылись с концерта в Карнеги-холле в Нью-Йорке. Затем любители музыки встречали коллектив во Флориде и Северной Каролине. Сейчас за пультом стоит латвийский дирижер Андрис Нелсонс. Он руководит оркестром во время шести концертов, которые легендарная команда начиная с 26 марта, дает в Европе: в Вене, Париже, Франкфурте-на-Майне и Дортмунде.

Парижский Диснейленд отметит 25 лет

До 28 сентября попасть в Диснейленд в Париже можно всего за 47 евро или сэкономить 30% на проживании в местном отеле.

К своему 25-летию Диснейленд обновит официальный сайт и многие аттракционы, которые сейчас находятся на реконструкции.

Также в парке пять раз в день будет проходить новый получасовой спектакль «Микки и волшебник».



В честь праздника будут действовать сниженные цены: сейчас билет на вход в два парка обойдется вам по цене одного, если зарезервировать билеты через интернет — 47 евро. Также можно будет получить 30% скидку на проживание в парке Микки и бесплатный билет для ребенка младше 12 лет до 13 октября.

Празднование четверти века парижского Диснейленда пройдет в апреле будущего года. Пока же многие аттракционы находятся на реконструкции, также как некоторые зоны, которые хотят обновить перед большим праздником.

Google запустила функцию проверки новостных фактов

Она будет работать прямо в новостном агрегаторе и поисковой выдаче.

Google запустила функцию проверки фактов в новостном агрегаторе, которая будет проверять достоверность выданной информации. Специальная пометка Fact Check будет отображаться в Google News как в полной версии, так и в мобильной. Благодаря введению новой разработки специалисты хотят предоставлять пользователям наиболее проверенную информацию.

Компания будет производить fact checking не самостоятельно, за нее это будут делать специальные сервисы, один из которых — schema.org.

Напомним, что в январе сеть Facebook запустила масштабный проект, направленный на борьбу с недостоверной информацией.

Умер американский комик Дон Риклз



Риклз скончался в своем доме в возрасте 90 лет.

Дон Риклз родился 8 мая 1926 года в Нью-Йорке. Он стал известен российскому зрителю, после того как в 1995 году снялся в фильме Мартина Скорсезе «Казино».

Кроме того, актер снимался в многочисленных сериалах и фильмах, а также озвучил персонажа Мистер Картофельная Голова во всех частях мультфильма «История игрушек». Он также был ведущим многих американских телепрограмм и шоу.

С 1965 года Риклз являлся постоянным участником юмористического телешоу Джонни Карсона.

По материалам СМИ

Если бы в 19 веке существовал журнал «Форбс» с его списком самых богатых людей планеты, маленькая и невзрачная француженка Барб-Николь Клико-Понсарден (Barbe-Nicole Clicquot Ponsardin) занимала бы там одну из первых строчек. И была бы в этом списке единственной женщиной из тех, что сколотили свое состояние самостоятельно. Первая женщина-антрепренер мирового масштаба, Вдова Клико создала одну из самых старых бизнес-монополий на планете в век, когда другая великая вдова и рачительная хозяйка – Королева Виктория – казалось бы, прочно закрепила место женщины у домашнего очага.

Дитя Шампани и революции

Старшая дочь богатого текстильного промышленника Николая Понсардена родилась 16 декабря 1777 года в Реймсе, старинном городе в провинции Шампань, в соборе которого традиционно короновались французские монархи. Мечтая выдать Барб-Николь за дворянина, не стесненный в средствах отец отправил девочку учиться в монастырь за городской чертой, где ее товарками были дочери аристократов. Однако, полезные связи чуть было не оказались роковыми, когда грянула кровавая революция 1789 года. Одиннадцатилетнюю Барб-Николь спасла от неминуемой гибели семейная портниха, выведя девочку из монастыря в крестьянской одежде и доставив домой к родителям по улицам, захваченным мятежниками.

По счастью, Николай Понсарден оказался не только успешным промышленником, но и искусным политиком, который на протяжении всей жизни умело лавировал между противодействующими сторонами. Официально объявив поддержку анти-роялистам, хитрый буржуа, в доме которого в свое время останавливались казненные ими Людовик XVI и Мария-Антуанетта, в послереволюционные годы не только сохранил семью, но и приумножил свое богатство.

Секрет семейного погребя

На самом же деле Николай Понсарден не только всегда тянулся к титулам (в 1813 году он таки стал бароном и мэром Реймса), но и тайно сохранял католическую веру в то время, когда за это можно было поплатиться головой. Расставшись с мечтами о зяте-дворянине, он устроил брак Барб-Николь с Франсуа Клико – единственным сыном своего друга, тоже текстильного магната. Вопреки строжайшим запретам, молодые были тайно обвенчаны в подземном погребке Понсарденов в июне 1798 года.

Реймские погребя расположены в подземных переходах, выкопанных еще римлянами, добывавшими здесь камень для постройки своей крепости. Один из ходов весьма удачно вел в новый дом Франсуа и Барб-Николь, но были и другие: в них могли находиться люди, способные услышать службу и донести на оба семейства. Молодоженам Клико повезло, и винный погреб, где их брак был освящен, стал символом головокругительного будущего.

Дело мужа в руках жены

Франсуа оказался меланхоликом и мечтателем. Вместо того, чтобы продолжать текстильное дело отца, он решил развить небольшой винный бизнес, который Клико-старший открыл в 1772 году. Практичная и полная энергии Барб-Николь стала незаменимым помощником мужу, стратегия которого заключалась не только в улучшении качества вина, но и в переориентации бизнеса на внешний рынок – преимущественно Россию, где сладкое шампанское из погребов Клико ценилось выше других. В Англии – другой крупной стра-

ВДОВА КЛИКО – ЖЕНЩИНА И ШАМПАНСКОЕ

не-импортере вин из Шампани – предпочитали более сухой, кисловатый вариант.

Дела четы Клико шли с переменным успехом, когда в 1804 году Франсуа неожиданно скончался – по одним источникам от тифа, по другим – покончив с собой (последняя версия вполне вероятно, ибо, судя по личной переписке с отцом, Франсуа страдал от депрессии). Барб-Николь, в 27 лет оставшаяся вдовой с маленькой дочкой на руках, поняла, что судьба предоставила ей невероятную возможность испытать свои таланты. Ведь по законам того времени, только вдовы имели право распоряжаться собственными финансами...

В то же время, предприимчивая вдова пользовалась моментом, чтобы приобрести клиентов, как с той, так и с другой стороны: «Сегодня они пьют. Завтра они будут платить», – философски рассуждала Барб-Николь.

Не успел Наполеон отречься от престола, как она уже писала письма во все концы в поисках корабля для доставки шампанского в Россию, не дожидаясь снятия экономической блокады. Ей надо было попасть туда раньше всех и захватить рынок. План удался: первая партия сладкого шампанского была раскуплена по неслыханно высоким ценам, а Барб-Ни-



когда уже отправила следующую, еще большую партию в Россию, чтобы не только захватить, но и удержать рынок за собой. Такого от женщины не ожидал никто. Она обыграла всех конкурентов, включая ненавистного Жана-Реми Моэ, чье шампанское имело лучшую репутацию среди французских аристократов, чем ее собственное. И это был только первый удар...

Российский гамбит

Вдова Клико продолжала попытки покорить огромный российский рынок, но времена на дворе стояли тяжелые. Натянутые отношения между Наполеоном и Александром I означали всевозможные запреты и ограничения в торговле между Францией и Россией. Порой молодая вдова шла даже на нарушение закона, посылая шампанское в Россию контрабандой. Риск оправдал себя, и к 1808 году ее вина были уже хорошо известны и востребованы на российском рынке. Но вскоре началась война...

Урожай 1811 года, когда на землю упала комета, был великолепным. Никогда еще вино Барб-Николь не было таким прозрачным, таким сладким и игристым. Немудрено, что она дрожала за сохранность своих погребов, когда Реймс попал в зону военных действий, переходя из француз-

ских рук в русские и обратно. В то же время, предприимчивая вдова пользовалась моментом, чтобы приобрести клиентов, как с той, так и с другой стороны: «Сегодня они пьют. Завтра они будут платить», – философски рассуждала Барб-Николь.

В историю вдова Клико вошла еще и потому, что изобрела способ существенно ускорить производство шампанского. Заказы из России лились рекой – она скупала новые виноградники, увеличивала количество прессов, но все равно не успевала удовлетворять запросы покупателей, потому что процесс созревания шампанского по тем временам длился два года. Она догадалась, что, если ставить бутылки горлышком вниз, а не класть на бок, осадок будет концентрироваться намного быстрее, скапливаясь у самой пробки, откуда его легко удалить. Секрет Вдовы Клико стал известен конкурентам только к началу 1830-х годов. К тому времени она уже успела выстроить огромную империю, оставив их далеко позади...

Дела любовные и семейные

Дочь Барб-Николь явно не унаследовала характер матери. Единственное, на что годилась стеснительная и неловкая

Клементина, было замужество. И Барб-Николь исполнила мечты своего отца, выдав его внучку за графа Луи де Шевинье, известного ловеласа и картежника, перед чарами которого она сама таяла всю оставшуюся жизнь. Чудом выживший в революцию аристократ с удальством проматывал деньги богатой тещи, а та ни в чем не могла ему отказать – ни в парижской резиденции, ни в замках, ни в изысканных нарядах и бесконечных праздниках, ни в покрытии картежных долгов. Тем не менее, практичная вдова быстро поняла, что оставлять компанию дочери и ее мужу нельзя ни в коем случае, и начала подыскивать себе надежных партнеров по бизнесу.

Вскоре она стала появляться в компании молодого немецкого служащего Эдуарда Верле. Ему было 20 лет, из которых он только год проработал у вдовы Клико, когда та взяла его в долю. Поговаривали, что у Эдуарда был роман с 45-летней Барб-Николь. Этой истории нет никаких документальных подтверждений, но несколько лет спустя уже женившийся Эдуард рискнет собственной половиной компании, чтобы спасти Барб-Николь, открывшую два новых бизнеса и упустившую момент, когда дела пошли под откос, от неминуемого краха. Восстанавливали пошатнувшийся капитал они уже вместе. Эдуард стал полноправным бизнес-партнером Барб-Николь, а та доверяла ему настолько, что даже позволяла от лица фирмы отказывать в денежном довольствии ее зятю, чьи финансовые аппетиты росли год от года.

Луи де Шевинье был не только картежником, но и повесой с литературными амбициями. Поняв, что тещины деньги теперь будут строго дозироваться, он решил заработать на жизнь, детально описав свои сексуальные авантюры и опубликовав их под названием «Реймские истории». Клементина сгорала от стыда... Барб-Николь тоже была не в восторге, но подошла к проблеме с практической стороны: она просто каждый раз скупала весь оставшийся в наличии тираж и уничтожала его. Тем не менее, до наших дней дошло немало копий графского порно-опуса.

Внучка Барб-Николь, Мари-Клементина, вышла замуж в одну из самых знатных семей во французской аристократии. Реймский мэром Николая Понсарден мог гордиться потомками, носившими фамилию Рошошар де Мортелар. Однако, из троих правнуков выжила только Анна, которую Барб-Николь обожала, потому что, по ее собственному признанию, та «больше всех была похожа на нее по характеру – такая же смелая и необузданная». Это с ней Вдова Клико запечатлена на своем последнем портрете...

«Некоронованная королева Реймса»

Барб-Николь дожила до 89 лет во времена, когда средняя продолжительность жизни для женщины ограничивалась 45 годами. На тот момент только ее личная доля в бизнесе превышала 10 миллиардов долларов по курсу на сегодняшний день. Уйдя на пенсию, вдова Клико активно занималась благотворительностью и реставрацией памятников старины. Она всегда держала дом открытым для гостей – многие приезжали посмотреть на невзрачную приземистую старушку, даже в молодости едва дотягивавшую до 160 см, а теперь владевшую одним из самых больших капиталов в мире.

По сей день в словарях многих европейских языков одним из значений слова «вдова» является «шампанское марки Veuve Clicquot-Ponsardin». Вдова Клико, Вдова Поммери поколением позже... Почти целое столетие миром шампанского владели женщины. И не зря истории утверждают, что «ни одна индустрия в мире так не обязана женскому полу, как индустрия шампанского».

Елена Домараккая

ДЕТСКИЙ САДИК АЗБУКА

Дружба * Знания * Здоровье

Full-Time: с 7 утра до 7 вечера

Part Time: с 7 утра до 3 дня



215-464-0702 • www.azbuka.com

9090 Old Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19115

www.russian-childcare.com

НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ ВОВТАИЛ

для водителей траков



215-355-5050

ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ

ПО УСТАНОВКЕ, РЕМОНТУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ



КОНДИЦИОНЕРОВ
И ХИТЕРОВ

267-977-3984

БЕСПЛАТНО (FREE)

объявление до 15 слов
в Classified

В РАЗДЕЛЕ
"ПРОДАМ-КУПЛЮ"
(на 2 недели)
и для тех, кто ищет работу
215-354-0844

**Спрос и
предложение
труда**



EXPERT HOME CARE
требуется персонал по
уходу на дому. Только у
нас: бесплатная зубная
и медицинская страховка,
401 K plan, отпускные/
персональные дни.
Отличная оплата, over-
time и bonus. Тел. 215-
364-0340.

Требуется работница
на кухню и для уборки
помещения. Оплата чеком.
215-677-7710

Требуется работники с
минимальным опытом
(2 года) по ремонту
и установке хитеров,
кондиционеров и
водяных обогревателей
(HVAC). Прекрасные
условия, стабильная
работа. Компания
более 25 лет в бизнесе.
Находится в Huntingdon
Valley. Тел. 267-716-4343.

Help wanted: Dental Assis-
tant, Front Desk Manager
are needed for a dynamic
growing Dental Office. Very
good salary, benefits and bo-
nuses. Tel.: 215-355-4007,
267-243-2461.

Компании требуется
водитель на Sprinter Van.
Работа по всем штатам.
CDL не нужен. 215-827-
7366

СРОЧНО!!! Требуется
в JN Distributor
мужчины для доставки
и продажи товаров в
магазины. Зарплата +
комиссионные. \$550 -
\$1200 в неделю. 215-
335-3584

Full Time Medical Assis-
tant/Receptionist for busy
modern OB/Gyn practice
in Montgomery County.
Duties include taking vi-
tal signs, assisting Doc-
tor with procedures, injec-
tions, and making appoint-
ments. Fluent in Russian.
Fax resume to 215-355-
9155.

Приглашаем owner op-
erators и водителей CDL cl.A.
Тел. 872-985-7325

**В растущую траковую
компанию срочно
требуется водители
класса А с опытом
работы не менее 1 года.
Оплачиваемый отпуск
и медицина. Различные
маршруты. Гарант. зар-
плата, а также оплата по
милям. Dedicated рейсы
возможны: дома каждые
выходные!!! 516-901-
6171, 732-757-5343**

В подготовительную группу
детского сада требуется
учитель со знанием
английского языка. Также
требуется уборщица на
P/T.T. 215-698-8800

**Medical office is look-
ing for a PT MEDICAL
ASSISTANT. Must speak
Russian & fluent English.
215-969-2331 or email re-
sume to: azanesthe-
sia1@comcast.net**

Компании требуются
сотрудники с опытом
работы для работы по
маркетингу, рекламные
агенты. Возможна работа
из дома. Тел. 215-354-0842.

В детский сад
требуется manager-di-
rector со специальным
педагогическим
образованием, отличным
знанием английского
языка и хорошими
организаторскими
способностями. 215-939-
0767

A busy Dental office locat-
ed in NE Phila is seeking to
hire a receptionist for a full
time position. Knowledge of
English and Russian are re-
quired. Computer and com-
munication skills are a must.
Prior experience is preferred.
Contact information 215-
677-3904 Natalie or Ilona

СРОЧНО!!!

JN Distributor
215-335-3584

**ТРЕБУЮТСЯ
МУЖЧИНЫ ДЛЯ ДОСТАВКИ
И ПРОДАЖИ ТОВАРОВ В МАГАЗИНЫ**

**ЗАРПЛАТА + КОМИССИОННЫЕ
(от \$550 до \$1200 в неделю)**

Требуется Kitchen & Bath
designer в офис. FT, 63
часа в неделю. Работа с
понедельника по субботу.
Оплата в зависимости от
квалификации. Необходим
английский, опыт продаж,
умение пользоваться
компьютером. Компания
AAADistributor.com 215-
704-7300 Влад

В bodyshop требуется
BODYMAN и ПОМОЩНИК
с опытом работы. 215-500-
6668 Костя

**В Home Care Agency
требуется помощники
по уходу за пожилыми
людьми, которые могут
работать в выходные и
праздничные дни. 215-
953-9225 Оксана.**

**ТРЕБУЮТСЯ
МЕДСЕСТРЫ**
с опытом работы в Home Care, NE Aria
Хорошие
условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО FAX: 215-953-9301

215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА

Landscaping Company
ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ
для покоса травы
на Full Time
267-231-7799

**АГЕНТСТВУ Comfort Home Care
по уходу за пожилыми на дому**

ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты.
Оплачиваемый отпуск.
Самая лучшая медицинская страховка.
У нас всегда есть работа.

215-355-8350


ALL AMERICAN
 HOME CARE and HOSPICE
 КОМПАНИЯ
 приглашает на работу
ИНА and CNA's
 ЗАРПЛАТА ВЫШЕ \$11.00 В ЧАС
 ОПЛАЧИВАЕМЫЙ OVER TIME
215-322-5256

КОМПАНИЯ Key \$ Auto Sales
ПОКУПАЕТ МАШИНЫ
 У НАСЕЛЕНИЯ
 (год выпуска 2006 и выше, не reconstructed)

 звонить с 9am до 7pm **215-971-5151 Alex**

The Law Offices of Greg Prosmushkin, P.C.
 Fast paced Northeast Philadelphia law firm is currently seeking
a Russian and English speaking receptionist
to help run our front desk.
 We are looking for someone who will be able to handle a large volume of calls and greet our in-coming clients. This is a FULL time position.
REQUIREMENT:
 -Must be able to FLUENTLY speak in English and Russian.
 Prospective candidates, please FAX in your resumes to the listed number below: **215-673-7933**
Once your resume has been submitted we will call to confirm your application submission as well as set up a future appointment for an interview. If you have further questions about this job position, please feel free to call us at 215-437-3058

Требуется Kitchen & Bath designer
 в офис
Full Time, 63 часа в неделю.
Работа с понедельника по субботу.
Оплата в зависимости от квалификации.
Необходимо знание английского языка, опыт продаж, умение пользоваться компьютером.

Компания AAADistributor.com 215-704-7300 Влад

В НОВЫЙ ФИЛИАЛ УСПЕШНОГО АГЕНТСТВА ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ, находящемся в бизнесе более 15 лет
ТРЕБУЕТСЯ МЕНЕДЖЕР
 Кандидат должен уметь работать в команде, не нуждаться в микроменеджменте.
 Опыт работы менеджером не менее 1 года. Будет оказана поддержка со стороны высшего руководства.
 Please reply to this job opening via e-mail to **vitacare2003@gmail.com**
 Полный текст см. рекламу на стр.19

В НОВЫЙ РЕСТОРАН ТРЕБУЮТСЯ НА ВЫСОКОПЛАЧИВАЕМУЮ РАБОТУ:
 повара, официанты, посудомойщики.
 Певец/певица
267-506-6787 215-676-2121


Medical office is looking for billing PT medical assistant/administrative assistant. Excellent opportunity for college students. We'll train the right candidate. E-mail your resume to: azanesthesia1@comcast.net or fax 215-969-2334

В busy покрасочный цех автомастерской требуется body man со стажем работы. Р-н Roosevelt Blvd & Red Lion. Хорошие условия и коллектив. Зарплата от \$1000 в неделю. 215-500-6668, (215) 917-4093,

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/ неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

В медицинский офис требуется ресепшнист со знанием английского и русского языков, владеющий основными навыками работы на компьютере. Легальный статус обязателен. 215-677-6616. Направляйте резюме по факсу: 215-677-6225

Агентству Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому требуются МЕДСЕСТРЫ. Высокая зарплата, бенефиты. Необходим опыт работы в home care не менее 2-х лет. 215-355-8350

В медицинский офис требуется medical assistant с навыками массажиста. Резюме по факсу 215-677-6225 или e-mail: dr.Merker@gmail.com

Требуется повар с опытом работы и помощник на кухню. 215-947-1316

Требуется квалифицированный автомеханик. Хорошие условия и коллектив. (215) 917-4093

В цветочный магазин требуется женщина для работы с живыми цветами. Опыт работы с цветами желателен. Знание русского, английского языков обязательно. 215-756-2926

В детский сад требуется помощник воспитателя на FT, PT. 215-698-8800

Траковая компания приглашает CDL А водителей и owner operators на постоянную работу на выгодных условиях. Высокая Зарплата. Подробности см. в рекламе. 609-516-7620 Владимир

Агентству по уходу требуются медсестры и работники по уходу, а также Occupational Therapists, Speech Therapists and Physical Therapists Предоставляем полную медицинскую страховку. 215-821-3078

Компания набирает 5 бизнес ориентированных сотрудников, которые хотят работать из дома по гибкому графику. Стоимость стартового пакета с продуктом \$352! Работая 2-4 часа в день - зарабатываете \$500-\$3000; 5-10 часов - \$5000-\$25000. 267.872.8835 (Mark) / mshik@flp.com

В детский сад Right Steps требуются педагоги/воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия: высокая зарплата, бенефиты и многое другое. Резюме по факсу: 215-355-8851 или e-mail: Info@Rightstepseducation.com Звонить по тел.215-355-8801

ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ
 В наш магазин требуются работники на кухню, продавцы и разнорабочие. Тел: 215 330-1024

Требуется воспитатель в детский сад, желательно с педагогическим образованием. FT. 215-698-8800

Требуется преподаватель в младшую группу детского сада. Педагогическое образование не обязательно. 215-364-3426

В команду NetCost Market требуются помощник повара Хорошая оплата. Просьба звонить по телефону 267-475-6992

В медицинский Офис требуется RECEPTIONIST со знанием английского и русского языка. Необходимо умение работать с людьми. Опыт работы не обязателен. 215-322-3022. Fax:215-355-9155

First Children's Academy На постоянную работу требуются повар и уборщица. 520 Street Road, Southampton, PA 18966. (215) 396-6600

На работу требуются грузчик, водитель, full time, part time. 267-800-4539, 267-254-4721

В детский сад требуется повар. 215-519-8004

Independent Home Care Agency
 www.independenthc.com
ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ?
У ВАС ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ?
 Медсестры • Физиотерапевты • Помощники • PAS
9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115 215-821-3078
 Говорим по-русски

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm СУББОТА : 9am-2pm



Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК, ВКЛЮЧАЯ СТРАХОВКИ ПРЕДПРИЯТИЙ
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ КЛИЕНТОВ, НЕ ИМЕЮЩИХ СТРАХОВОК

Наши высококвалифицированные фармацевты
помогут профессиональным советом

**Быстрое обслуживание,
дружелюбное отношение** **БЕСПЛАТНАЯ
ДОСТАВКА**

Галантерейные изделия • мужские и женские халаты
махровые простыни • махровые полотенца
ночные сорочки • эмалированная посуда

ВИТАМИНЫ ○ **ЛЕКАРСТВА И КОСМЕТИКА**
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ ○ **РАЗЛИЧНЫЕ КРЕМЫ И МАЗИ**

Blue Grass Plaza
2417 Welsh Rd. Philadelphia, PA 19114

tel. 215-676-7650
fax. 215-676-7630

Компания All American Home Care and Hospice приглашает на работу HHA and CAN's. Зарплата выше \$11 в час, оплачиваемый overtime. 215-322-5256

Требуется энергичный TRUCK DISPATCHER с опытом работы не менее 1 год. Зарботок -\$1000/wk плюс BONUS every week. 215-397-3079, 215-352-6545

Требуется рабочие по установке, ремонту и обслуживанию кондиционеров и хитеров. 267-977-3984

Looking for a secretary. Must speak English. 215-778-2718

Компания RuLLEX объявляет набор sub-contractors, crew leaders, and tower climbers для обслуживания теле-коммуник. вышек. Опыт работы обязателен. Высокая оплата труда и постоянная занятость гарантируются. 267-237-9944, 267-398-2028

Требуется водитель для развозки пациентов в медицинские офисы. Опыт работы, знание города, мин. англ. язык и право на работу — обязательны. 215-525-4175 (после 5 вечера)

Ищу работу по уборке или уходу за взрослым. Имею машину. 267-546-7543

В салон в р-не Blue Bell требуется МАССАЖИСТКА со знанием английского и опытом работы в Америке и возможностью работать в выходные. Также требуется HAIRDRESSER с лицензией на зарплату. 215-939-2457

Русскому магазину на Bucks Rd. требуются на работу кассиры, продавцы Deli, повара и мойщики посуды. Работа со всеми бенефитами. 215-357-4011

Срочно требуется учитель со знанием английского языка и педагогическим образованием. 215-908-7867, 215-757-8350

Взятый востребованный Integrative Health center in Huntington Valley PA требуется лицензированный ACU-PUNCTURIST. Call Dr Neil 215-880-8573

Срочно требуется диспетчер с опытом работы не менее 1 года. Зарплата \$1,500 в неделю 267-761-6102, 215-397-3079

Требуется коммуникабельные агенты для продажи услуг. Поможем решить ваши иммиграционные проблемы. Звоните (215) 717-7149

Детскому саду срочно требуется преподаватель со знанием английского языка. 215-364-3426

Distribution center in Warminster is looking for Forklift Operator, Inventory Specialist, Loading, Unloading Laborer Work authorization is required Phone (267) 223-4231

Детскому саду срочно требуется повар на кухню. 215-757-8350

Детскому саду срочно требуется учитель со знанием английского языка и педагогическим образованием. 215-908-7867, 215-757-8350, 267-252-8529

Женщина с большим опытом работы и медицинским стажем ищет работу по уходу за больными или пожилыми людьми. 215-554-8114

В офис физиотерапии требуется licensed massage therapist с опытом работы. E-mail your resume: Absolutetherapycare@gmail.com Звонить: 267-567-8910

В компанию по установке и ремонту кондиционеров требуются помощники. 215-399-6036

Car Dealership in NE Philadelphia looking for sales person. Must speak English. Salary, commissions + bonus. 215-778-2718

В агентство по уходу за пожилыми людьми "Independent Home Care Agency" требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Высокая з/плата. Бенефиты. Отпуск. Оплачиваемый overtime. 215-821-3078

В медицинский офис требуется ultrasound technician с опытом работы in general and vascular ultra sound. CV/resume отправлять по адресу: HRmail-box2@gmail.com

KleinLife is looking for a part-time front-desk receptionist. Job requires English Language knowledge and basic computer skills. Apply by calling 215-698-7300 ext. 130 or 175.

Требуется механик по тракам 267-432-4233

В детский сад требуется повар с машиной и минимальным английским. 215-421-0209

В транспортную компанию требуются ВОДИТЕЛИ и OWNER OPERATORS с опытом работы минимум 2 года, класс CDL. Новые машины. Локальная работа с понед по пятн. Зарплата до \$1500 в неделю. 1-609-949-1691

В КОМПАНИЮ ТРЕБУЕТСЯ ВОДИТЕЛЬ CDL

с минимальным опытом вождения 1 год
0.50\$ per mile
Зарплата **\$1500-2300** в неделю
Работа 5 или 7 дней в неделю
215-939-0001



AllTown PHARMACY АПТЕКА

НАТУРАЛЬНЫЕ И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ ПРЕПАРАТЫ

РУССКИЕ И АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА, ТРАВЫ, КРЕМЫ

Western Union:
-Оплата счетов
-Money order
-Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ

215-354-9440
Fax: 215-354-9118
1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



На временную и постоянную работу требуется РАБОЧИЙ НА СКЛАД (р-н Warminster) для приемки и упаковки товаров. Желателен опыт работы на складе и управления подъемником. В ежедневные обязанности входит подъем тяжестей. Минимальное знание английского приветствуется. (267) 225-8128

В магазин "Samzie's Uniform" в West Trenton срочно требуются помощники портного на полный и неполный рабочий день. Нужно утюжить, пришивать пуговицы и т.д. Обучаем. Оплата \$10 в час на чек + все бенефиты. Наш адрес: 28 Scotch Rd, Ewing Township, NJ 08628 (в 20-ти минутах от Northeast). Телефон: 267-250-5763; 609-883-2811. Марина

Ищем ВОДИТЕЛЯ на Sprinter van, CDL не нужен. Работа по всем штатам. 215-715-2333

Женщина ищет работу по уходу за маленьким ребенком в Филадельфии и ближайшей округе, можно с проживанием. 267-777-3785

Looking for front desk/billing person for a family dental practice. Must know how to be friendly and polite on the phone, work well on a team and enjoy a fast paced environment. Must be good with computers. Experience is a plus. Call 215-698-2710 to apply.

В компанию America's Home Health Service требуются HOME CARE HHA и другие сотрудники по уходу за пожилыми и больными. Высокая зарплата. 215-745-7777

Требуется SUBCONTRACTORS на внутренние работы. 267-317-5414, 267-394-2038

Приглашаются девушки на работу по уборке домов. Опыт работы желателен. С транспортом и без. Зарплата со своим транспортом от \$15 в час. Телефон: (215) 904-7400, e-mail: Nadya111123@gmail.com

Cleaning Service требуются женщины на Full и Part Time, со своим автомобилем. Оплата \$600-700 в неделю (Full Time). Телефон: (609) 577-7202; (609) 577-5415

Требуется social worker, говорящий на русском и английском языках. 215-239-4493

Front desk receptionist. В известный кардиологический центр требуется русскоговорящий секретарь на FT. Необходимо знание медицинской терминологии, организованный, коммуникабельный, умение работать с клиентами. В обязанности входит назначение пациентов на аPOINTменты, анализы, знание страховок и проч. Мин. опыт работы 1 год в кардиологии. Резюме по факсу: 215-464-9034

Требуется разнорабочие в строительную компанию с опытом и без. Оплата чеком. 267-317-5414

Brite logistics, Inc.

BRITE LOGISTICS ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ ВОДИТЕЛЕЙ CDL CLASS A С ОПЫТОМ РАБОТЫ

• SIGN UP BONUS \$1000
• FUEL CARDS
• EZ PASS
• WEEKLY PAY
• ДЛЯ ЖЕЛАЮЩИХ СТАТЬ OWNER OPERATORS, TRUCK В РАССРОЧКУ

\$045-053 ЗА МИЛЮ

267-432-4233

Школа CDL, класс "А"

Индивидуальные занятия с последующим трудоустройством.
Тренинги. Гибкие часы работы, 7 дней в неделю.

Все хлопоты по назначению appointments, трудоустройству, берём на себя.



224-520-3169

Ваш досуг

Решение
Судоку
в №15, 2017 г.

6	3	5	8	4	2	1	9	7
4	2	1	3	9	7	6	8	5
9	8	7	1	6	5	4	3	2
7	4	6	5	2	3	9	1	8
5	1	3	9	8	6	2	7	4
8	9	2	7	1	4	5	6	3
3	6	4	2	7	1	8	5	9
2	5	9	6	3	8	7	4	1
1	7	8	4	5	9	3	2	6

				2	9		5	1
			7				3	
		9		4		8		2
		8				1	7	5
2	5	3				6		
6		1		5		9		
	3				7			
8	2		9	3				

Multicultural Arts Exchange – это благотворительный культурный проект действующий под фискально спонсируемой организацией Культурный Траст Большой Филадельфии. Его цель – представлять лучших современных классических и джазовых певцов, музыкантов и танцоров на площадках Большого Нордиста вне зависимости от их происхождения, страны проживания и языка. Организация в настоящее время работает с такими площадками как Музей-поместье Glen Foerd on Delaware и Синагогой Shaare Shamayim.

Только за последний год мы организовали 14 концертных программ, представляя таких артистов (список неполный) как Татьяна Галицкая с программой о Галине Вишневской, Михаила Казиника и

Вячеслава Зубкова, Давида Гвинидзе с концертом Трёх Теноров, посвящённым Марио Ланца, Рустема Галича с «Балом Поэтов», гитариста Владимир Фридман, дует «Зингареска», Злату Раздолину и её оркестр с программой «Еврейский Джаз» и многих других. 15 мая Михаил Казиник возвращается в Филадельфию с новой программой.

Мы работаем в Нордисте и для Нордиста и приглашаем активных и небезразличных людей к сотрудничеству. В настоящее время нам нужны распространители билетов и агенты по работе со спонсорами (щедрые комиссионные), а также волонтеры для помощи во время наших программ. Пишите на электронную почту manager@maephila.com или звоните по телефону (855) -594-8414

RFS Group, Inc

ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ИЗ ЧИКАГО, IL

приглашает на работу

ВОДИТЕЛЕЙ и OWNER-OPERATORS

ОПЛАТА ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ 50 ЦЕНТОВ ЗА МИЛЮ

ВЫСОКООПЛАЧИВАЕМЫЕ ГРУЗЫ ДЛЯ OWNER-OPERATORS

773-634-0182 или **773-516-0504**

A Jewish Preschool in Northeast Philadelphia is in search of a substitute teacher, who can work flexible hours, and a part-time assistant (2-3 days/week) to work with preschool children. We want you to become a part of our collaborative team of professionals who work together to insure developmentally appropriate practice in a warm, nurturing and creative setting. Send cover letter and resume to morah.elena@cb-communitycenter.com

В компанию по ремонту холодильников и кондиционеров требуется ПОМОЩНИК на FT. Оплата согласно квалификации. Нужен легальный статус и driver license. 215-439-1659

Требуется креативный флорист с опытом работы. Обязательные требования:
•Общительность
•Ответственность
•Умение работать с людьми
•Чувство стиля
Все вопросы по телефону: 215-802-1442

Front desk/billing person needed for friendly family dental practice. Must have experience in a dental office. Must be able to stay later three times a week (Monday, Wednesday, Thursday). Pay is based on experience. Call 215-917-4794 for details and interview.

ТРЕБУЮТСЯ УБОРЩИКИ для уборки магазинов на утренние часы, 3 раза в неделю с 6 до 10 утра. Опыт необходим. 267-265-6806

Дневной центр для пожилых людей приглашает на почасовую работу преподавателя базисных компьютерных знаний, психолога-терапевта, музыкантов, чтецов, танцоров, лекторов и всех тех, кто может проводить занятия с нашими клиентами. Оставьте сообщение по телефону 215-944-0104

В занятой cleaning service требуются женщины на F/P time с минимальным английским и без, с опытом или без. Статус значения не имеет. 3/плата своевременно. Транспорт обеспечиваем. 267-577 0459 после 8 вечера не звонить!

СРОЧНО! Требуется надежная ответственная женщина с опытом работы с пожилыми людьми. Чистый дом, приятная атмосфера, высокая оплата. Звонить с 3 до 5 часов вечера по тел: 215-331-8337.

Ищу работу по уходу за пожилыми людьми или детьми. Есть рекомендации. 267-333-2773

Ресторану требуются опытные официанты на хороших условиях. Оставьте сообщение. Мы вам перезвоним. 267-442-8596

Требуется повар на полный рабочий день в центр для пожилых людей. 215-677-3100

Требуется люди для работы на крыше. Оплата чеком. 267-243-8039 Александр

Мужчина с опытом работы и рекомендациями предлагает услуги по уходу за пожилым мужчиной (можно ночью). 609-247-0049

В дневной санаторий требуется водитель, знакомый с техническим обслуживанием пассажирских вэнов. 215-671-0200

Требуется механики с опытом работы по ремонту траков. Нужно приобрести свой инструмент. (267) 632-4476

Энергичная женщина с опытом работы ищет работу по уходу за пожилыми людьми или детьми с проживанием. 267-721-6136

Требуется профессиональные рабочие строительных работ с инструментом и опытом работы. Строители, специалисты по оконным рамам, электрики, водопроводчики, штукатуры. 267-571-5715

Требуется Register Nurse. 267-242-9094

На крышу требуются люди, опыт не обязателен, поможем с жильем. 267-401-2497 Заур

Детскому саду срочно требуются учителя и помощники учителей на Full/Part time. 215-757-8350, 267-252-8529

Интеллигентная женщина ищет работу по уходу за пожилым человеком с проживанием. Имею опыт. 267-945-7748

Очень успешной дилерской стояке автомобилей требуется продавец со знанием английского, украинского, русского и польского языков. 267-670-5777, 267-774-0777 Миша

Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants. Отличная зарплата пересчитывается прямо на Ваш банковский счёт! 215-220-3920 2600 Philmont Ave., Suite 218A, Huntingdon Valley, PA 19006

В занятую ремонтно-строительную компанию требуются РАБОЧИЕ со своим транспортом и инструментом и с правом на работу. 267-884-4747

Требуется некурящая девушка на работу в офис в Northeast. Хороший английский, знание компьютера, умение работать с людьми. 267-243-5423

Требуется девушка в офис в Northeast. 40 часов в неделю. Оплата на старт \$9 в час плюс комиссионные от продаж. Требования: отличный устный и письменный английский, знание Excel, Word, интернет, Google email and calendar. Быть организованным, мотивированным и ориентированным на продажи. Обращаться 267-912-2603, а также: info@estimatemyproject.com

Coordination Agency is looking for social workers 12 college credits in psychology, sociology, gerontology, etc. Are required. 215-942-6277

Требуется специалисты на внутренние работы в домах. Легальный статус обязателен. (215) 995-1717

В небольшой Cleaning service срочно требуется женщина с опытом работы на полную рабочую неделю. Транспорт обеспечиваем. (215) 272-3005

Требуется МАЛЯРЫ на постоянную работу. Зарплата \$20-40 тыс в год. Необходим свой транспорт. 267-496-8747

Требуется на работу женщины для работы в cleaning service. 215-410-6760

Медицинскому центру для пожилых людей требуется помощник для медсестры на полную ставку, с пон.по пятн .Обучение предоставляем. Знание русского и англ.языков обязательно. Расположены в 30 мин. от Takony Br. и NE Phila. 856-988-9001 Юля

Требуется водители на Мерседес Спринтер вэн. 267-945-9126

FOREST HILLS CEMETERY & MAUSOLEUM

ДЛЯ ЛЮБОГО ВЕРОИСПОВЕДАНИЯ

КОЛИЧЕСТВО МЕСТ
ОГРАНИЧЕНО

Пожалуйста, предъявите
этот СУПЕР-купон

\$250-\$500
or **10% discount on any**
grave sites

Специальное
предложение!
Планируйте заранее
и экономьте
деньги!

**ЗАРАНЕЕ ПЛАНИРУЯ ПРИОБРЕТЕНИЕ
МЕСТ ЗАХОРОНЕНИЯ, ВЫ СОКРАЩАЕТЕ
РАСХОДЫ И ПРОБЛЕМЫ ВАШЕЙ СЕМЬИ
В ТЯЖЕЛУЮ МИНУТУ, ОБЕСПЕЧИВ
ФИНАНСОВУЮ СТАБИЛЬНОСТЬ
И СПОКОЙСТВИЕ**

- Планируйте не в критический момент
- Мы выполним ваши любые пожелания

- Подумайте о местах для совместного захоронения
- Возможна постепенная оплата

Звоните сегодня и назначайте встречу с представителем кладбища



Philmont Ave & Byberry Road
Northeast Philadelphia
215-673-5800

В компанию "Ben's Landscaping" требуются ответственные рабочие для стрижки травы, подрезки кустов, посадки деревьев, а также каменщик для выполнения опорных стенок, тротуарной дорожки. Опыт работы необходим. 215-630-8611

В строительную компанию в Cherry Hill требуется разнорабочий с drivers license. 856 236 6999

Ищу водителей на pick-up truck для перевозки автомобилей с обычным driver's license и опытом работы. 267-622-7975

Требуется рабочий, помощник в бизнес по установке полов. 267-255-9005

В новый спа-салон требуется косметолог, специалист по наращиванию ресниц, удалению волос ваксом. Microblading 267-212-6869

Требуется водитель CDL класс А. Короткие расстояния. Суббота, воскресенье дома. Хорошая з/плата до \$1200-\$1400 в неделю. 267-235-9165

В International moving company требуются водители CDL на постоянную работу. Хорошая оплата. 267-966-5681, 215-957-9701 или e-mail: hr@comtour-usa.com

В компанию по установке хитеров и кондиционеров требуется сотрудник с опытом работы. Легальный статус обязателен. 267-269-0121 Максим

Требуется няня на 3 ночи в неделю (воскресенье, понедельник, вторник) с оплатой \$10 в час. Необходим опыт, свой транспорт, рекомендации. Р-н Scotchbrook. 267-401-4936

Агентству по уходу за пожилыми людьми "Триумф" требуются Home Care Attendants. Условия прекрасные. Звоните и узнаете о нас больше. 215-220-3920

Принимаем на работу водителей грузовиков класса А. 267-441-6000 ntranslogistics@yahoo.com

Ответственный молодой человек с Украины ищет работу. Рассмотрю любые варианты. 267-438-9990

Требуется люди для работы на крыше. Опыт необязателен 267-357-6435

Требуется няня к девочке 9 месяцев с проживанием на 6 дней в неделю. Срок не менее 1 года. 267-304-4637

На постоянную работу в небольшой Cleaning service, требуется женщина. Хорошие условия. (267) 394-3559

Требуются работники на крышу с опытом и без для работы в Филадельфии. 267-243-2320

Вожу людей на 7-местном вэне. Делаю delivery, могу работать курьером, перевезу вашу небольшую мебель. 215-543-4840

Требуется няня для двоих детей без проживания. 267-984-0232

В цветочный магазин требуется водитель для развозки цветов. 267-808-7755

Москвичка, 53 года ищет работуюню с проживанием. Имеет опыт работы, характер спокойный, уравновешенный. 1-347-946-7653

В русскую аптеку требуется помощник фармацевта. 267-210-9966

Требуется специалист по внутренним-отделочным работам в отелях (шпаклевка, покраска, плитка, электрика и т.д), с возможностью ездить в командировки. Оплата по договоренности в зависимости от квалификации. (404) 202-8149

Goldsteins Rosenberg's
Raphael-Sacks INC

*Семейный бизнес, посвященный
службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании) Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.
Мы приветствуем в нашем штате



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Коллегии
Директоров Congregation Beth-Solomon)

и кантора

Бориса Казанского
(консультанта по
религиозным вопросам).



В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

Tel. 215-927-5800 1-800-622-6410
Suburban North Chapel
310 Second Street Pike, Southampton
(between County Line & Street Road), PA 18966
GABE GOLDSTEIN supervisor
6410 N. Broad Street, Phila., PA 19126
BENETT GOLDSTEIN supervisor

В агентство по уходу требуется персонал: помощники по уходу (HHA), медсестры (RN) и сотрудник для офисной работы на F/T. Знание английского языка необходимо. Отличная оплата. Сверхурочные. Оплачиваемый отпуск, праздничные, выходные дни. 215-485-0619

Требуется секретарь на P/T 215-801-9153

Требуется культурный работник со знанием английского языка. 215-671-0200

Immediate opening for a Russian speaking high energy medical assistant for busy urology practice. Working in a fast paced, team driven environment. Full time, competitive salary, no weekends, evenings or holidays. Please send resume to Gwen - 215-677-1063.

В компанию по установке siding требуются рабочие - субконтракторы. 609-516-8541

Требуются шпаклевщики на постоянную работу с опытом. Высокая зарплата. 267-773-0223

Требуется CDL-driver for car holder. Обязателен минимальный английский и минимум 1 год опыта работы. 609-540-2969

Компании Mercy Fleet требуются ВОДИТЕЛИ CDL желательно с passenger endorsement. Предоставляем тренинг. 267-237-0442 говорим по-русски

В cleaning service требуется водитель на полную рабочую неделю, желательно с опытом и своим автомобилем или без. З/плата по договоренности 267-207-9509

Требуется работник на установку окон, с опытом работы на постоянной основе. (215) 990-2872

В кондиционерную компанию требуются ЭНЕРГИЧНЫЕ сотрудники на установку воздуховодов. Оплата чеком, опыт работы и driver's license приветствуются 215-992-2085.

Требуется водитель в Cleaning service со своим транспортом на full time job. (267) 269-8377, оставьте сообщение Спасибо

В СПА салон требуются красивые девушки. 267-212-6172 Лена

Требуется Tech/Helper на работу в компанию HVAC. Необходим Driver's License. Стабильная зарплата. (215) 828-1593

Срочно требуется в салон Мужской мастер с license. Хорошие комиссионные. (215) 945-9850; (267) 939-1005

Fabric Co. требуется работник в customer service/ designer assistant. Full time. 215-357-5800

На постоянную работу требуются ПОМОЩНИКИ для установки дверей и окон. ОПЫТ РАБОТЫ ОБЯЗАТЕЛЕН. 215-355-7578

Business Opportunities

В центре NE продается налаженный бизнес - парикмахерская. Хозяин уходит на пенсию. 215-208-6625

В связи с уходом на пенсию в NE Phila продается хорошо налаженный бизнес по производству мебели. Бизнесу 30 лет. 215-355-8188

Сдается салон красоты с оборудованием. Подходит под любой бизнес. Очень многолюдное место. Прекрасное расположение. Близко к транспорту. Район NE Phila (Fox Chase). 215-487-5560

Продается полностью оборудованная зуботехническая лаборатория для съемного протезирования. Инструменты, пластмассы, зубы, акрилик и все необходимое. (267) 816-3781

Занятия



Дорогие любители творчества!

**Объединение
«Творческие встречи»**

14
мая
3pm

(руководитель Ян Брайловский)

**ПРИГЛАШАЕТ
НА МУЗЫКАЛЬНО-ПОЭТИЧЕСКОЕ
ПРЕДСТАВЛЕНИЕ**

**«ЕСЛИ Б МАМЫ БЫЛИ ВЕЧНО,
КТО БЫ ЭТОМУ ПЕРЕЧИЛ?»**



У нас в гостях:

- Юлия Заславская-Антонюк
- Римма Бочкова
- Валерий Мелик
- Лариса Бабиченко
- Моисей Бараш
- Владимир Зильберберг

ВХОД СВОБОДНЫЙ

KleinLife

благотворительный внос приветствуется **10100 Jamison Ave., аудитория 203**

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ **215-969-4034**
galayanbr@gmail.com

**ПРОДАЖА
УСТАНОВКА РЕМОНТ
КОНДИЦИОНЕРЫ**

УСТАНОВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ

AAA Bros, INC

- Генераторы
- Отопительные системы
- Водонагреватели
- Холодильники
- Увлажнители

и очистители воздуха

Алик

215-914-1080 267-716-4343

ВСЕ ВИДЫ ПОМОЩИ РАБОТЫ С КОМПЬЮТЕРОМ

e-mail: BESTCOMPCARE@YAHOO.COM **Computers & Networking**

Удаление компьютерных вирусов и спама	Установка компьютерных программ
Ускорение работы компьютера	Русификация
Ремонт и модернизация	Даем уроки по работе с компьютером

267-577-4616

Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-677-1426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

УРОКИ МАТЕМАТИКИ В ПОМОЩЬ ПОСТУПАЮЩИМ И СТУДЕНТАМ. Развитие математического мышления. Тел. 267-304-9931 Валтер

Даю уроки математики Elementary, Middle, High school. Подготовка к SAT, ACT. Опыт преподавания в России и США. 215-287-5812 Михаил

Компания Health Home Care & American Hospice набирает в класс новых учащихся для обучения Home Care Aid. Обучение бесплатное. 215-322-5256

Student Academy of Knowledge предлагает уроки английского языка для взрослых ESL. Педагоги-англоязычные, с большим опытом преподавания, а также русского, испанского и немецкого для детей и взрослых. Тел. 215-470-0177, 267-991-5281.

Student Academy of Knowledge предлагает занятия по физике, химии, анатомии и физиологии. Педагоги-американцы, с большим опытом преподавания. Тел. 215-470-0177, 267-991-5281.

Тай-чи и ушу фитнес. Оздоровительная группа. Опытный преподаватель. 267-858-2467

Ищу преподавателя русского языка для занятий дома в Jamison с детьми 9 и 13 лет, говорящих только по-английски. 610-299-3949

Квалифицированный преподаватель дает уроки математики, физики, химии, science школьникам (PSAT, SAT, ACT) и студентам (GRE, MCAT, DAT, AP-tests). Развитие научного мышления. Опыт преподавания в университетах США. Звонить вечером или SMS днем. 215-888-3926 Александр.

Продам Куплю



Предлагаем практически новые шины для любых моделей легковых автомобилей, джипов. Прекрасное качество. Процент годности составляет 80-90. Отличные цены. 215-485-0544 Дмитрий

Продаются:
1) Украина. Умань. Приватизированный дом (2 половины) 374 кв.м., 16 соток усадьба.
2) Городецкое (1км от Умани) 11 соток участок под застройку. Т. 267-690-8142

Продаю пальто, длинное, черное, 100% lambswool, марки Marvin Richards (USA), с красивым песчовым воротником и манжетами. Размер 14. 484-356-5598

В связи с переездом продаётся разная мебель. Цена по договорённости. 267-799-3435

Предлагаю инвалидную коляску с зарядным устройством за символическую плату (требуется замена старых аккумуляторов) 215-342-8606



Rent

Medical space in medical building for rent in Feasterville, от 1,500 до 3000 sq ft, new construction. 267-242-0077

Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. Принимаем 8-ю программу. 215-778-4900

В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Сдается помещение (3 комнаты) на Philmont ave. Удобно для Insurance,

accounting или другого пррофессионального офиса. 267-312-4849

Сдается студия некурящему мужчине. Utilities включены, laundry за углом, no pets. 267-918-5306

Детскому саду в Cherry Hill, NJ требуется воспитатель и помощник воспитателя на FT. 856-320-2001

DAN REAL ESTATE

OFFICE 215-677-2200
CELL 267-808-6333
HOME 215-947-5394

EMAIL: DanReal2@aol.com

112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966

ANATOLY VINOKUROV
graduate realtor institute
OWNER/BROKER

Absolute REALTY GROUP

Boris Volynsky Broker/ Owner
Multi-Million Dollar Producer
100% Club Member

Office: 215-953-9500; 215-953-9501
bvvolynsky@yahoo.com Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

ANCHOR REALTY NORTHEAST

www.AnchorRealtyPA.com

Cell: (267)391-7419
Office: (215)333-1116
Fax: (215)333-9111

ERIC BEREZIN

2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

DAN REAL ESTATE

Valentin Kozlov REALTOR

valentinkozlov@comcast.net

Office: 215.677.2200
Cell: 267.408.9889
Home: 215.673.7515

112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966

ЧИСТЫЙ ДОМ - ЗДОРОВАЯ СЕМЬЯ!
ОРГАНИЧЕСКИЕ,
НАТУРАЛЬНЫЕ,
БЕЗОПАСНЫЕ СРЕДСТВА
ДЛЯ УБОРКИ, СТИРКИ
И МЫТЬЯ ПОСУДЫ
ГАРАНТИЯ КАЧЕСТВА!
www.amway.com/eko4life
267-690-8141

Meadowview apartments. Algon&Rhawn. Special: 1bdr. - \$850, 2bdr. - \$950, включая heat&water. Новые кухни, ванны, appliances. 267-574-2927 Алия (рус.), 1-484-2683 (engl.)

Сдается второй этаж в Medical Building 11400 Bustleton Ave. 1100 sq. f. Хорошо для professional office. 215-833-1098

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ под офис, ~900sq. ft. близко к остановке 58 автобуса, Нордист, 19152 Идет ремонт, можно изменить планировку по вашему желанию и выбрать детали. Будет готово в течение 1 месяца. 215-917-1452

Интеллигентная, чистоплотная женщина снимет 1 bdr apartment по 8-1 программе в р-не Vyberry/Philmont. 215-676-1789

Сдается комната женщине в квартире с отдельной ванной на Vyberry Rd в NE Phila 267-423-7284

Сдается дом. Townhouse в Bucks County. Bargate Pl. Southampton (10 мин. от NE Phila). 3 спальни, 2,5 ванны. Оборудованный беЙсмент. Loft. Дэк. Меблированный. Свободен к заселению. \$2100/мо 267-808-6333 Dan R/E

Сдается дуплекс. 1-й этаж. Bucks County, 2 спальни, 2 ванны. БеЙсмент. После ремонта. \$1,150 267-391-7419

Офисы в аренду/рент (размеры офисов от 200 sf до 1,800 sf) сдаются в районе County Line Road and Jacksonville Road, Warminster PA. Справки по тел. 215.394.5599.

Сдается в Rent Duplex в NE район Rhawn & Somerdale. 2 bdr., 1 bath. на каждом этаже, беЙсмент, гараж на 2 машины. 215-802-1442

Сдается TOWNHOUSE - Council rock school district. 4 спальни, 2,5 ванны. Гараж, парковка, новые окна, кондиционер, хейтер, Стиральные машины, Угловой дом. Тел: 267-312-9716

Сдается 3 bdr квартира в р-не Welsh & Bustleton после ремонта. 215-520-6194

Сдаются офисы разной площади от 125 до 3000 sq. ft. P-n Buck Rd (Huntingdon Valley). Все utilities включены. Цена от \$375. 267-393-5600

Сдается 2 bdr apt на 2-м этаже в р-не Bell's Market. \$950 вода включена в рент. 267-544-9666

Сдаются офисы разной площади около Bell's Market. Цены от \$250 в месяц. Все включено. Делаем перепланировку за наш счет. 215-464-6101

Сдается 2-й этаж дуплекса в р-не Tomlinson. 2 спальни, ванная, прачечная, деревянные полы. \$900+ utilities 267-391-7419

Сдается студия в р-не Tomlinson Rd., все новое, все расходы включены в рент. 215-601-9520

С 20 апреля сдается 1 bdr квартира в р-не Bell's Market. \$850, включая Internet, вода. Имеется парковка и кладовые в беЙсменте. 732-766-6071

Сдается квартира, 2 bdr, 2 baths в р-не Verree & Bustleton после ремонта, 2-й этаж. Балкон. Проживание свыше 55 лет. 215-416-7536 Игорь.

Сдается 2 bdr. condo на 3-м этаже в Pathway на Bustleton & Red Lion. После ремонта. Стиральная/сушильная машины в квартире. \$1000/мо 215-971-5093

Сдается студия в р-не Verry&Red Lion отдельным входом. Utilities входят в рент 215-350-7865

В районе Franklin Mills Mall сдается меблированная комната женщине или девушке. Цена: \$450, utilities включены. Телефон: (215) 934-1739

2 bdr apartment рядом с Franklin Mill mole. \$975, включая воду. После ремонта. 857-333-1464

СДАЕТСЯ ГАРАЖ в р-не Bustleton & Red Lion. 215-776-4423



REAL ESTATE
продажа недвижимости

Open House Sunday 12-4 pm. Shamrock Lane. L. Southampton. PA 19053 Новое строительство. Singles. 5 спален, 3,5 ванны. Dan R/E 267-226-9372

Продаётся Duplex в NE район Rhawn & Somerdale. 2 bdr., 1 bath. на каждом этаже, беЙсмент, гараж на 2 машины. 215-802-1442

Продаётся Twin/ranch на Faunce Str. Идеальное состояние. Внутри дома лифт для инвалидов. Всё новое: крыша, окна, Ц/К, отопительная система, Оборудованный беЙсмент. Прачечная. Гараж. Участок. Много шкафов. Остаются: стиральная/сушильная машины. Удобное расположение. \$189,000 Dan R/E 267-694-2294

Продаётся уникальный дуплекс в р-не Bustleton&Pennypack. 2 спальни, ванная на 1-м этаже. 2-й этаж в двух уровнях: на 2-м этаже 2 спальни, ванная; на 1-ом уровне-спальня, ванная, на втором (loft). 2 гаража, прачечная, кладовые в беЙсменте. \$299.900 267-391-7419

Продаётся в Princeton Pl. Townhouse. 3 спальни, 2,5 ванны. Школа Central Bucks. Полы-ламинат, Гостиная с камином. Новая современная кухня со stainless still appliances. Остаются стиральная и сушильная машины. На территории комплекса детская площадка, баскетбольный, теннисный корты. Близко от торговых центров, главных дорог и поезда. \$225,000 Dan R/E 267-808-6333

Продаётся custom made дом. Дому 13лет. Отдельная спальня с ванной на 1-м этаже. Деревянные полы, Отличное состояние. 2 гаража, беЙсмент, большой ухоженный участок. \$449,000 267-391-7419

Продаётся дуплекс в NE. 2+2 в р-не Lockart Rd. 2 гаража, беЙсмент, большой двор, Ц/К, деревянные полы на 2-м этаже. \$279,900 267-391-7419



Услуги

VIKAR construction. Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери. Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение под наблюдением д-ра М. Фрейлиха, высококлассного специалиста с большим опытом. Тел. 215-671-1933; 215-671-8840.

AAA Bros., INC. Устанавливаем, ремонтируем отопительные системы, водяные хитеры и кондиционеры любых марок. Гарантия, низкие цены. Более 20 лет в бизнесе. Обращаться по телефону: 215-914-1080.

КОНДИЦИОНЕРЫ И ХИТЕРЫ. Проектирование, установка и ремонт. Обращаться по телефону: 267-228-7523.

Кондиционеры и хитеры. Быстро и надёжно. 24 часа в сутки, 7 дней в неделю. Гарантия. Тел. 267-716-4343.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

Ремонт и перетяжка мягкой мебели с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. Тел. 267-443-0829 Валерий

Малярные работы любой сложности, обои. Качественно, быстро, недорого. Тел. 215-778-6631

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

КРЫШИ: - плоские, шиферные, деревянные SIDING, GUTTERS, . Окна, двери. **ДЕРЕВЯННЫЕ НАВЕСЫ ЛИЦЕНЗИЯ. КАЧЕСТВО И ГАРАНТИЯ 15 лет в бизнесе Тел. 267-210-5321**

СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ. Качественная профессиональная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование кухонь, ванн, туалетов, а также переоборудование и finnish basement. Окна, двери. Качественно. Гарантия. Licensend & insured. Тел. 215-715-6329

ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Компания Gene Travel приглашает в круизы, пансионаты, туры с ведущими компаниями по 5 континентам. 410-610-2036

Все виды ремонтно-строительных работ. Разумные цены. Высокое качество. Бесплатная оценка. Licensed & Insured. Принимаем credit cards. Звоните: (267) 249-8689, Саша

ELIZA CONSTRUCTIONS GROUP, LLC выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial and real estate properties. 15 лет в бизнесе. Тел. 267-210-5321

Поездки по городу, на аэропорт и в другие места. Звоните заранее по тел. 267-474-2601

РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ. Помощь в настройке WINDOWS 10. 267-908-5158

Уборка домов, кухни, deep cleaning, мытье окон, closets organizer. 267-255-3309, оставьте сообщение или text message.

LANDSCAPING ДИЗАЙН УЧАСТКОВ MOLCHN KAMNI RATIO ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ СРЕЗАЕМ И ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ 215-715-6329

ВНИМАНИЮ ДОМОВЛАДЕЛЬЦЕВ (SINGLES & DUPLEX).

ПРОЕКТИРУЕМ И УСТАНАВЛИВАЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ И ОТОПИТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ.

Доступные цены. Гарантия. Принимаем любые формы оплаты. Мы финансируем. 20 лет в бизнесе.

215-432-4123

Пишу о Вас, пишу для Вас - стихи и прозу на заказ. Образцы творчества на сайте: www.vitalkoval.com тел. 267-902-0214 или по e-mail: natavita2000@yahoo.com

Вывезем из вашего дома или офиса ненужную мебель, вещи, мусор и многое другое. Избавим вас от хлама. 267-210-5321

Оказываю нотариальные услуги. Заверяю, перевожу документы. Аня. 267-808-8874

ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ В аэропорты, морские порты, консульства, на appointment, по городу, в Атлантик Сити и Сады Дюпона. Минивен на 7 человек, микроавтобус - на 15. ПОМОГУ ПРИОБРЕСТИ МАШИНУ НА АУКЦИОНЕ. 215-900-9421 Игорь. igorkry@rambler.ru

Onsite computer support G! tech Профессиональное обслуживание компьютеров.

Программное обеспечение. Компьютеры, ноутбуки, серверы. Бесплатная полная диагностика.* Восстановление и копирование данных. Удаление вирусов и шпионских программ.* Домашние и офисные компьютерные сети Большой опыт работы в крупной фирме. 267-226-6512 Вадим

В помещении Health Smart Medical Center (9922 Roosevelt Blvd) открыт новый реабилитационный офис. Используются самые передовые методы лечения боли, современная аппаратура и лазерное лечение. 215-464-8900

НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ ЗАБОРЫ, ДЭКИ НАВЕСЫ FRAMING 215-715-6329

РАЗВОДЫ \$349, Separation Agreements, доверенность, наследство 215-357-1400.

УСТАНАВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ УВЛАЖНЕНИЯ И ОЧИСТКИ ВОЗДУХА.

Гарантия. Большой опыт работы.

215-914-1082

MAZAL' MANAGEMENT, LLC

Надежная Mazal' Management Company (сертификат IREM и лицензия 8-й программы) с двадцатилетним опытом работы в Большой Филадельфии предлагает на выгодных условиях услуги по обслуживанию сдаваемых в рент жилых домов и квартир, включая 8-ю и другие городские, штатные и федеральные программы. Подбор арендаторов, заселение, обеспечение регулярного контроля, взаимодействие с администрацией города, коммунальными службами, жилищными программами и жильцами. Представление интересов домовладельцев в суде, назначение и прохождение различных инспекций, ремонты, аварийные работы. Круглосуточный прием "service calls" от жильцов. Предоставление ежемесячных финансовых отчетов. Выполнение разовых поручений

по-русски **267 597-1825**

по-английски **866 344-9741**



Ученый агроном Сергей Суймин Тел. 215-971-5630

The World of Plants

- Клумбы, цветники, газоны, стрижка кустарников, обрезка плодовых, органик огороды, капельный полив
- Patio, деки, дорожки, столбы, заборы, перила, дренаж, цементные работы, Power Washing, стенки

Сезонное обслуживание, обработка от болезней, вредителей и сорняков

Art Studio

Л. Макаровой

215-360-2698

ПРОДОЛЖАЕТСЯ НАБОР В КЛАССЫ:
ЖИВОПИСИ
РИСУНКА
КЕРАМИКИ
 ДЛЯ ДЕТЕЙ И
 ВЗРОСЛЫХ

**121 Windswept Dr.,
 Philadelphia, PA 19053**
 Рядом с рестораном "Mink"

ПОШИВ И ПЕРЕДЕЛКА (DRESSMAKING & ALTERATION)

- Мужской и женской одежды любой сложности
- Свадебные наряды
- Пошив штор
- Костюмы для бальных танцев

КАЧЕСТВЕННО

БУТИК
 ПРОДАЖА МОДНОЙ ОДЕЖДЫ.
 Доступные цены.

<http://stores.ebay.com/ruselli4couture>
Elina 267-307-0726
 elina.gaby@gmail.com

ПОКУПАЮ АНТИКВАРИАТ

- Изделия из золота, серебра.
- Музыкальные инструменты.
- Всё военное: награды, сабли, ножи, кортики, старые пистолеты, ружья, форма и пр.
- Картины, иконы, подсвечники, лампы, вазы, статуэтки, шкатулки.
- Старые фотоаппараты и часы, знамёна, флаги
- Шахматы: старые, необычные.
- Монеты, значки, книги, плакаты.
- Любые произведения искусства.
- Различные старинные или необычные вещи.

267-879-5872

Профессиональный диджей и Тамада для ваших вечеринок, свадеб, корпоративов. Музыка на любой вкус, веселье, конкурсы. Проводим мероприятия на: английском, русском, украинском, болгарском языках. Низкие цены. (215) 817-6520

ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ *Бетон *Малярные *Столярные *Сантехника *Электрика *Ламинат *Корпет. Разумные цены. 267-777-2043, 267-670-6641

ОТВОЖУ на АППОЙНМЕНТЫ, в Атлант Сити, в аэропорты. Помогу с переводом с английского. 267-241-4538

ВОДИТЕЛЬСКИЕ ПРАВА США 100% СДАЧА - ЛЕГАЛЬНО, БЫСТРО И НЕДОРОГО! Вы платите только один раз! * Полная подготовка и помощь в получении прав CDL * Помощь в трудоустройстве водителем грузовика! ** Готовлю к сдаче на хазмат с гарантией! * Переводчик на экзамене при передаче прав * назначу экзамен в срок от 1 дня! * Международные права. * TAX ID номер 215-768-9941 Андрей

Михаил возит в аэропорты, доставит на вокзал, в магазины. 267-262-0841, 267-471-7747

CALL MICHAEL FOR YOUR BEST DEAL! Michael Gluzman can help you with your purchase of any car or truck. He works directly with the management. Call him today for a great deal on a new or used car. 267-471-7747

Предлагаю свои профессиональные услуги на работе с EBay, Amazon и др., индивидуально / бизнесам. Звоните (215) 410-8484

iOptic - новый офис на Bustleton, на плазе рядом с Bell's Market/ Профессиональная проверка зрения и лечение глаз. 215-745-2020

Выполняем ВСЕ ВИДЫ строительных, отделочных, электрических и сантехнических Работ. Быстро, качественно, недорого. Гарантия на работу. (215) 495-2067

ПРЕДЛАГАЮ УСЛУГИ по уборке домов и офисов, могу готовить и делать др. домашнюю работу. Высокое качество. Имею большой опыт работы в Америке и отличные рекомендации. Владельцев Cleaning Services прошу не звонить. 215-800-3509

Обрезаю кусты, деревья. Осуществляю перевозки мелких партий грузов. 267-752-9724

Каменщик-профессионал выполняет любые виды работ из кирпича, блоков, бетона. Подпорные стенки, отмстки, площадки под кондиционеры, патио. Ремонтные работы. Качественно. Недорого. 267-401-8204

Предлагаю услуги по хозяйству (мелкий ремонт, уборка домов, помещений, back yard, обрезание деревьев и т.д.) Звоните! Поможем! Т. 347-776-2537 Живу в NE Phila

ПАССАЖИРСКИЕ ПОЕЗДКИ в аэропорты, морские порты, в консульства. Любые локальные и дальние поездки. Пунктуальность, комфорт и лучшие цены! Мини-вэн 2017г. (215) 882-0202 www.travelwithslava.com

Поездки в садик, школу, на appointments, магазины, в аэропорты. Стрижка маленьких пуделей. 267-690-6668 Миша

Все виды плиточных работ. 20 лет в бизнесе. Высокое качество, надежность и чистота - гарантирую. (267) 240-2146 Alex Спасибо

Наследственная предсказательница Марьяна! Мне ничего не нужно рассказывать о себе, я сама расскажу вам о вас и вашей семье. Лечу некоторые болезни. Сниму порчу. (929)426-4896

Агентство Triumph. Здесь не только заботятся о ваших близких, здесь гарантируют вам спокойствие, потому что ваши родственники в надежных руках. 215-220-3920

Разное

Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии. Звоните сейчас: 267-250-6020.


Если вы хотите приобрести оригинальный подарок, приходите в магазин "Книжник - Gift". Приглашаем к сотрудничеству мастеров художественного промысла. 215-969-7082

ВОДИТЕЛИ ТРАКОВ! Внимание! Медицинский осмотр (certification & re-certification) для CDL. 215-677-6616

НОВИНКА! ТОЛЬКО ДЛЯ НОВЫХ ПОСЕТИТЕЛЕЙ "НОВОЙ НАДЕЖДЫ". Каждое лето - неделя бесплатного отдыха в лечебном санатории на Ваш выбор (Катскильские горы). Акция действительна для тех, кто придет в "Новую Надежду" до 31 декабря 2017 г. Ждем Вас по адресу: 10750 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116 контактный телефон: 215-698-28-76

ВНИМАНИЮ РОДИТЕЛЕЙ!

В НЕ ФИЛАДЕЛЬФИИ ОТКРЫЛАСЬ НОВАЯ АКАДЕМИЯ ЗНАНИЙ



STUDENT ACADEMY OF KNOWLEDGE
 (филиал московской школы!)
 Высокий уровень преподавания школьных и внешкольных предметов.
 Подробности в рекламе на стр. 2
 215-470-0177 школа
 267-991-5281 директор
 Email: school@studentacademy.org

НЕ ПРОПУСТИТЕ!
 22 АПРЕЛЯ В 8 ВЕЧЕРА
А. Ревва и М. Галустян
 в Филадельфии
 "Best of the Best of the Best"
 В Washington High School.
 Справки о билетах
 267-252-8529



В клиниках Absolute Smile Вам предложат полный комплекс стоматологических и эстетических услуг.
 Лучшее качество.
 Доступные цены.
215-355-4007
215-331-7585
 см. рекл. на стр. 54

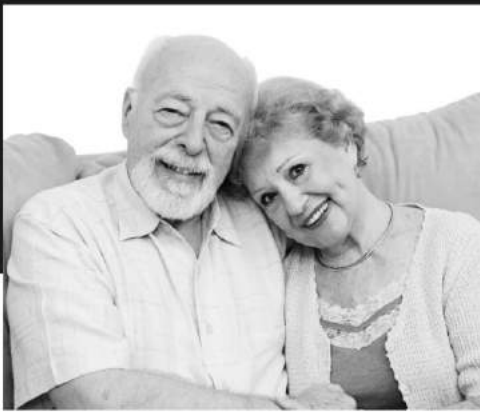
Prestige NHCM, Inc.

Home Care Agency
**АГЕНТСТВО
ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ**

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ
МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ
ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ**

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы. Немедленно обеспечиваем работой. Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Dental Plan». Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.



ТОЛЬКО У НАС:

- ✓ Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- ✓ Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- ✓ Медсёстры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- ✓ Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- ✓ При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

**Принимаем
основные виды страховок!**

ПОЗВОНИТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ
215 • 677 • 3299

ФОНД "ТАЛАНТЫ МИРА" ПОД РУКОВОДСТВОМ ДАВИДА ГВИНИАНИДЗЕ
СОВМЕСТНО С GEM EVENT GROUP, LLC ПРЕДСТАВЛЯЕТ

Победная музыка весны

КОНЦЕРТ, ПОСВЯЩЕННЫЙ 72 ГОДОВШИНЕ ВЕЛИКОЙ ПОБЕДЫ

ДАВИД ГВИНИАНИДЗЕ

МАКСИМ ХОХЛОВ

ЛЮДМИЛА ФЕСЕНКО
и СЕРГЕЙ ПОБЕДИНСКИЙ

ЛЯЛЯ РУБЛЁВА
и БОРИС ЛЮДКОВСКИЙ

**5 МАЯ В 19:00
KLEINLIFE**
10100 JAMISON AVENUE / PHILADELPHIA, PA 19116

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕЛЕФОНУ 215.593.5061
БИЛЕТЫ В ПРОДАЖЕ НА TALENTSOFTHEWORLD.TIX.COM

СПОНСОРЫ:
NetCost market, Samarkand STEAK HOUSE, PETROVSKY MARKET, Golden's, Rosenberg's, Mandala del Delle

ТРАНСПОРТНАЯ КОМПАНИЯ
ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ
**owners operators
and CDL drivers**
на выгодных для вас условиях.
872-985-7325

ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА
УСТАНОВКА И РЕМОНТ
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ * КАЧЕСТВО

ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ
КАРПЕТ ПОРУЧНИ
ЛАМИНАТ КЕРАМИКА

ВАДИМ
Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

СТРАХОВАНИЕ БИЗНЕСА
Помощь с аудитом,
Низкие цены,
Отличный сервис!

215-355-5050 Ксения
12045 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ
ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

**RESIDENTIAL,
COMMERCIAL,
INDUSTRIAL**

267-241-7872 LICENSED & INSURED

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу
водителей грузовиков класса А

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A
После полугодового сотрудничества с нами, возмещаем полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card
ntranslogistics@yahoo.com

215-500-7552 267-441-6600

Pennsylvania Heart and Vascular Group

**Dr. Alec Musten и
Dr. Alexander Rubin**
Кардиологи Высшей
Категории
215-885-4700

**9 мая 2017 года
Венгрия**
2 недели с лечением
215-725-3962

**РЕМОНТ И УСТАНОВКА
ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН**

ROOFING & WINDOWS
267-243-8039 www.alsroofing.org

РУССКАЯ НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА
SOLL ACCOUNTING & NOTARY

- ◆ Income tax и бухгалтерский учёт
- ◆ Перевод и легализация, всех видов документов
- ◆ Оформление иммиграционных документов: доверенности, заявления, разрешения, вступление в наследство, гражданство и отказы от него, гринкарты и т.д
- ◆ Помощь в подготовке писем и заявлений, заполнении анкет.
- ◆ Оформление договоров купли-продажи домов, бизнесов, автомобилей. компьютерная связь с PennDot, что ускоряет получение документов
- ◆ Оформляем TAX ID Number.

10890 Bustleton Ave., Suite 99, Philadelphia, PA 19116 Tel. 215-698-2770

**ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майями до
Бостона и в Филадельфии**

Доставка в аэропорты,
чистка ковра.

215-669-1386
Скидки пенсионерам

ACTION PHYSICAL THERAPY (APT) 215-947-3443

*Не боритесь с болью в одиночку.
Боль терпеть нельзя.
Давайте вместе активно с ней бороться!*

ПРЕДЛАГАЕМ ПРОГРАММЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ:

- Головокружения и потери баланса
- Недержания мочи и болей в области таза
- Болей в суставах и позвоночнике
- Последствий инсульта и болезни Паркинсона
- Спортивных травм

КЛИНИКА ОСНАЩЕНА САМЫМ СОВРЕМЕННЫМ ОБОРУДОВАНИЕМ **215-947-3443**
Мы привезем вас на лечение и отвезем домой
3443 Huntingdon Pike, Suite 2, Huntingdon Valley, PA 19006

В клиниках *Absolute Smile* вам предоставят полный комплекс стоматологических, косметических и эстетических услуг



ВОТОХ
\$12.00 unit
regular price \$15.00

УСТРАНЯЕТ МИМИЧЕСКИЕ МОРЩИНЫ НА ЛБУ, ВОКРУГ ГЛАЗ И ГУБ, ВОЗРАСТНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ КОЖИ ШЕИ И ДЕКОЛЬТЕ

215-464-1704 215-331-7585 • 215-355-4007

ГАРАНТИРУЕМ лучшую чистку ковра по разумным ценам

ХИМЧИСТКА:
кавролина, ковров, мебели

УДАЛЕНИЕ:
пятен, посторонних запахов,
В Т.Ч. ОТ ДОМАШНИХ ЖИВОТНЫХ

**Натяжка и ремонт ковра,
удаление складок**

Гипоаллергенная чистка,
безопасная для детей
и домашних питомцев



**Five Star
Carpet Service**
267-838-5975
Говорим по-русски

www.FiveStarCarpetPhilly.com

НАСЛЕДСТВЕННАЯ ПРЕДСКАЗАТЕЛЬНИЦА

Марьяна

*Происходит из старинного рода,
Хранящего тайны знаний предсказания будущего:*

- гадание по старинным венгерским картам, линиям руки, по фото
- гадание на кофейной гуще
- предсказания по чертам лица
- снятие порчи, венца безбрачия, помощь в семейных неурядицах
- верну любимого человека
- решение проблемы бесплодия
- помощь в бизнесе, отведу грядущую опасность
- предсказания на несколько лет вперед
- находится в Филадельфии, работает на расстоянии
- лечит некоторые болезни

Я не даю пустых обещаний и гарантий, как это делают многие.
Я гарантирую достижение результата и его сохранение.
Мои слова никогда не расходятся с делом

ВАША ВЕРА – МОЯ СИЛА

Мне ничего не нужно рассказывать.
Я сама расскажу Вам о Вас и Вашей семье, ситуации.

929-426-4896




Поздравляем Валечку Иофе со знаменательной датой!

Неутомима творческая Дива!
 Неумолимо время, нет, неумолимо!
 А ты по-прежнему щекочешь нервы,
 И наплевать, что, в общем, "бабы стервы"
 Перед талантом преклоним колени.
 Вам долгих лет и творчества без лени!

Друзья и поклонники таланта



genetravel@gmail.com

GENE TRAVEL

СТРАХОВАНИЕ ПУТЕШЕСТВИЙ

My Next destination is....

- КРУИЗЫ,
- ПАНСИОНАТЫ,
- ТУРЫ ПО 5 КОНТИНЕНТАМ

410-610-2036 Геннадий и Клара 877-980-6262

Car Dealership in North-East Philadelphia is looking for a **SALESPERSON**

Must speak English.
 Salary, commissions + bonus

215-778-2718

RFS Group, Inc

Траковая компания из Чикаго, IL

приглашает на работу
ВОДИТЕЛЕЙ и OWNER-OPERATORS

ОПЛАТА ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ 50 ЦЕНТОВ ЗА МИЛЮ

ВСЕГДА ВЫСОКООПЛАЧИВАЕМЫЕ ГРУЗЫ ДЛЯ OWNER-OPERATORS

ВЫСОКОВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ
ДИСПЕТЧЕРЫ

ДРУЖЕСТВЕННАЯ
ОБСТАНОВКА



Для дополнительной информации звоните:

773-634-0182
или **773-516-0504**



SUNSET

Licensed & Insured
Говорим по-русски



267-343-3317 Миша

Auto Repair

State Inspection для пенсионеров **\$40**




Full Brake Service
Computer Diagnostics
Tires mounting & Balance
Air Conditioner Service
Window Tinting
Stereo and Alarm

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116

9903 Bustleton Ave.
Philadelphia, PA



1.888.449.0367

Говорю по-русски



Игорь
Кайзер

coupon \$750

С ЭТОЙ РЕКЛАМОЙ

Предъявлять при первом визите Не взаимодействует с другими скидками.



Honda Accord 2017

Honda CRV 2017

Honda Pilot 2017

Самый большой выбор моделей марки Honda 2017 года!
А также certified used cars

TRUCKING COMPANY ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ
HE CDL и CDL водителей, owner operators



\$0.45 - \$0.60/MILE
SOLO - TEAM
START UP BONUS \$1500

- ОБЕСПЕЧИВАЕМ:**
- EZPASS
 - FUEL CARD
 - PREPASS
 - GPS



Помогаем сдать на CDL
ДАЕМ НОВЫЕ ТРАКИ
В LEASE **610.990.3096**

MAX MILE LLC

ПРЕДЛАГАЕТ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ДИСПЕТЧЕРСКИЕ УСЛУГИ

- The best possible rate for the load
- Setup paperwork with brokers
- Book and dispatch a load
- 24/7 dispatch support
- Billing and invoicing
- Back office support
- Factor setup assistance
- 24/7 roadside assistance support

SERVICE FEE
10%
FROM GROSS

267-225-0555
215-594-5695
Говорим по-русски



ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ

НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

- ВОДИТЕЛЕЙ категории CDL A
- OWNER-OPERATORS



ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЭНЫ, РИФЕРЫ в рент
(Thermo King - Carrier)

БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ,
НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ
для owner operators, а также бесплатные
услуги при заполнении налогов

609 651 7781

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- 0,45-0,50 цента за милю с последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

Anchor SIDING & ROOFING

ЧИСТКА И РЕМОНТ ВОДОСТОКОВ
ОКНА И ДВЕРИ (CAPPING INCLUDED)
КРЫШИ
SIDING, SEAMLESS GUTTERS
LABOR GUARANTEE

Licensed & Insured
ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ

267-991-5980

АВТОРСКИЕ РАБОТЫ МАСТЕРОВ

украшения для женщин,
сделают ваш образ неповторимым



Загляните
в магазин
"Книжник"

8342 Bustleton
Phila, PA 19152 **215-969-7082**

PILOT CONSTRUCTION
CONCRETE and MASONRY

Все виды цементных и бетонных работ



- кирпич
- блоки
- камень
- штукатурка
- камины
- бейсменты и многое другое

Саша
856-426-3142

VINNY & CO
BEST QUALITY

Новая услуга!

Уникально!
Ярко!
Необычно!

ИЗОБРАЖЕНИЕ НА ПОЛУ



267-317-5414

267-394-2038

Требуются на работу SUBCONTRACTORS
на внутренние работы

РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ
267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины

24/7
EMERGENCY



Faulkner
TO BE SURE



Mike Rocchi
PRESIDENT

\$500
Coupon

faulknermazda.com
mrocchi@faulknermazda.com

4437 E. Street Rd **267-670-5777**
Trevose, PA 19053 **215-673-4444**
ГОВОРИМ ПО-РУССКИ

Аэропорты. Атлантик Сити. Торжества.

Перевозки/доставки/сопровождение.
Cleaning Service.
Охватываем большой радиус нашего региона.

КОМФОРТАБЕЛЬНЫЙ МИКРОАВТОБУС



С нами всегда можно договориться

Миша **215-410-8484**
Леонтий **215-410-8488**

ФИЛАДЕЛЬФИЯ

15
мая

Синагога Shaare Hashamayim -
9768 Verree Rd, Philadelphia, PA 19115
Начало в 8 вечера.

Билеты в кассах магазина
«Книжник» и «Петровский Маркет»
а также на Интернетe по адресу:
www.russianhotline.com
Телефон для справок -
855-594-8414



СПОНСОРЫ
в Филадельфии -
Multicultural Arts
Exchange of Culture Trust
Владислав Почепинский,
New York Life Insurance



МИХАИЛ КАЗИНИК

Скрипка

*Я обнимаю Вас музыкой!
"Музыка свободы, вечности и любви"*

ВЯЧЕСЛАВ ЗУБКОВ

Рояль



Мода

Полосатый принт – пожалуй, самый ходовой тренд, который достался нам от французской культуры. Матроски, или, как их зовут на родине, «мариньеры», впервые появились в 1858 году как официальная униформа для бретонского морского флота, и уже потом, спустя многие десятилетия, она стала неотъемлемой частью повседневного гардероба французов.

ТЕНДЕНЦИИ-2017: ПОЛОСКА

Старый тренд на новый лад



Казалось бы, что нового можно придумать в контексте принта, который существует вот уже вторую сотню лет? В сезоне весна-лето дизайнеры приняли этот челлендж и полностью переосмыслили традиционную полоску. Так что в этом сезоне она будет максимально далека от клише-ного образа французской матроски.

Этой весной главной характеристикой полоски будет неоднородность: на подиумах она была вертикальной, горизонтальной, монохромной или цветной, а иногда даже с эффектом оптической иллюзии.

Miu Miu, Givenchy, Balmain и Gucci предпочли сдержанным цветам яркие оттенки: красные, оранжевые, желтые, си-

ренивые. Многие бренды решили не отказываться от классического монохрома и синего с белым, но смело обыграли это сочетание, расположив полоску вертикально. Например, Marques' Almeida, Fendi и Lanvin этой весной предлагают носить платья и костюмы именно с таким принтом, который, ко всему прочему, визуально стройнит и удлиняет силуэт.



Бриджит Бордо.



Приглашение в мир культуры



American Ballet Theatre (ABT) объявляет традиционный ежегодный весенний сезон в здании Метрополитен-опера.



С 1940 года ABT относится к танцевальным труппам высшей категории, и он никогда не опускал свою планку ниже этого уровня. Своим ошеломляющим репертуаром великих классических шедевров, новыми постановками и созвездием знаменитых танцоров, театр покорила американскую публику и весь мир

и стал одним из новаторов балетного движения, которое привело балет в 21-й век.

РЕПЕРТУАР ТЕАТРА:

Дон Кихот – 15–20 мая
 ABT Spring Gala – 22 мая
 Whipped Cream – 23-24 мая
 26 июня–1 июля
 Жизель – 25-31 мая
 Золотой петушок – 1-3 июня
 Le Corsaire – 12-17 июня
 Лебединое озеро – 12-17 июня
 Онегин – 12-17 июня
 Великолепный Чайковский – 3-8 июля

Билеты можно заказать по тел. 212-362-6000.

McCarter Theater представляет: 28 апреля 2017 SOLEDAD BARRIO and NOCHE FLAMENCA

Трудно описать искусство танцовщицы Soledad Barrio. Эту испанскую, расположенную в Мадриде компанию она основала вместе со своим мужем и художественным руководителем Мартином Сантанджело (Martin Santangelo), который явился родоначальником золотого стандарта фламенко в его лучших и наиболее подлинных формах. В своей 90-минутной адаптации Софокла «Антигоны» (Antigona), Баррио, ее муж и их труппа, состоящая из 18 музыкантов и танцовщиков, су-



мели в работе своего танцевального театра совместить греческую трагедию и испанскую страсть, представляя зрителю не только визуальный праздник, но и мощное впечатление от всего театрального действия.

McCarter Theater: 91 University Pl, Princeton, NJ 08540; (609) 258-2787; www.mccarter.org

The Opera of Philadelphia Company предлагает в Academy of Music 28 и 30 апреля, 3,5 и 7 мая оперу Моцарта «Свадьба Фигаро»/“The Marriage of Figaro”.

Если моцартовский «Дон Жуан» многими музыкантами признается величайшей из опер, то «Свадьба Фигаро» самая ими любимая. И не только, конечно, музыкантами. Ведь она имеет честь быть самой старой оперой из постоянно находящихся в репертуаре практически каждой определенной труппы в западном мире, вызывающей восторг миллионов слушателей, причем ча-

сто тех, которые отнюдь не сходят с ума по оперному искусству, но от «Свадьбы Фигаро» теряют голову. Кто же, в самом деле, останется равнодушен к Керубино и Сюзанне, кого не захватит Фигаро, столь элегантный, хотя и менее энергичный, чем россиниевский цирюльник?

Партию Фигаро исполняет Brandon Cedel, Сюзанна – Ying Fang, графа Альмавивы – John Chest.

Academy of Music: 240 S Broad St, Philadelphia, PA 19102; 215-732-8400; operaphila.org

В дни школьных каникул дети смогут посмотреть на экранах кинотеатров новые мультфильмы

★ **International Cinema Series.** Мультпликационный фильм производства Швейцария, Франция «My Life as a Zucchini»/ «Моя жизнь Кабачка». Режиссер – Клод Баррас.

У девятилетнего мальчика Икара весьма странное прозвище и трагическая судьба. Он жил с матерью, но их жизнь не отличалась яркими событиями. После внезапной смерти мамы Икар остается совсем один и замыкается в себе. По закону, несовершеннолетнего направляют в детский дом, прислав за ним полицейского по имени Реймонд. Между мужчиной и мальчиком завязывается дружба, ставшая для Икара единственной поддержкой и связью с внешним миром. В скором времени главному герою предстоит попасть в мир, совершенно ему неизвестный и чуждый, в котором обитает множество детей с похожими судьбами.

★ **Фильм «The Smurfs» /«Смурфики»** — американско-бельгийский анимационный сериал, состоящий из 9 сезонов. Впервые он был показан на телеканале NBC 12 сентября 1981 года и завершился 2 декабря 1989 года. Мультсериал был сделан американской компанией «Hanna-Barbera» по комиксам «Смурфы», которые создал бельгийский художник Пьер Кюлифор, он же — Пейю (Peu). В общей сложности было произведено 256 выпусков. В 2011 году выпущен фильм «Смурфики», а в 2013 году вышло его продолжение. В 2017 году вышел анимационный мультфильм «Смурфики: Затерянная деревня».

Смурфетта и её лучшие друзья, Умник, Растяпа и Силач, отправляются на поиски таинственной затерянной деревни, стремясь опередить злобно-го волшебника Гаргамеля. В пути смурфиков ожидают невероятные опасности и головокружительные приключения, но игра стоит свеч, ведь в конечном итоге герои смогут разгадать самую большую загадку в истории своего существования!

С 4 мая по 4 сентября 2017 года в Институте костюма Музея Метрополитен пройдет выставка, посвященная основательнице Comme des Garçons Рей Кавакубо/Rei Kawakubo. (Comme des Garçons /Ком дэ Гарсон – японский лейбл одежды Rei Kawakubo).

Один из крупнейших музеев Нью-Йорка открывает в 2017 году выставку, посвященную Рей Кавакубо, японскому дизайнеру и основательнице бренда Comme des Garçons. Работы Рей Кавакубо будут темой выставки в Нью-Йорке.

За долгую историю Музея это второй случай, когда вся экспозиция посвящена одному дизайнеру. Первый раз такое произошло в 1983 году, тогда куратор музея решила устроить выставку-ретроспективу Ива Сен-Лорана.

Темой прошлой выставки Института костюма Manus x Machina была мода в эпоху технологий и противостояние ручного труда в производстве одежды машинному. В этом году здесь чувствуют Рей Кавакубо и ее работы для Comme des Garçons. Выставка включает 120 экспонатов, созданных дизайнером начиная с первого шоу в Париже в 1981 году и вплоть до последних коллекций. Экспозиция построена на противостоянии контрастов: Восток — Запад, мужское — женское, прошлое — насто-



ящее. Манекены на выставке будут располагаться без оградительных барьеров, на уровне человеческого роста и в едином пространстве со зрителем. Открытию выставок Института костюма традиционно предшествует большой бал.

Организаторы предвещают большой ажиотаж вокруг выставки, поскольку то, что создаст Рей, скорее похоже на арт-объекты, чем на просто одежду. Также несколько работ японского дизайнера являются частью коллекции Лондонского музея.

Кавакубо — хороший знаток истории костюма. Например, в последней коллекции Comme des Garçons дизайнер создала коллекцию на стыке моды XVIII века и панка XX века, применив технологии 3D-печати, многоярусные конструкции из винила.

Рей владеет компанией вместе со своим супругом Эдрианом Джофффе. Офис бренда Comme des Garçons базируется в Токио и в престижном районе Парижа Place Vendome. Основные показы коллекций бренда проходят в рамках Парижской недели моды и Мужской недели моды.

Metropolitan Museum of Art Costume Institute 1000 Fifth Avenue; New York, NY 10028; 212-535-7710; www.metmuseum.org/about-the-met/curatorial-departments/the-costume-institute

Если хочешь узнать вкус дыни, возьми валенсийскую. Как вспомню эти дыни, длинные, точно рука от кисти до плеча, зеленые, точно море, и сочные, и хрустящие под ножом, а на вкус – слаще, чем летнее утро... Эрнест Хемингуэй. «По ком звонит колокол»

Дыня – плод загадочный, начиная с названия. В славянских языках корень вроде бы общий, но этимологи продолжают искать разгадку в тех краях, откуда дыня пришла, – а это Азия. Единой классификации дынь тоже нет, обилие сортов такое, что только на территории бывшего Союза их выращивается около 120. Адана, кассаба, хандалаяк, канталупа и пр. – они все совершенно разные по вкусу, по внешнему виду, по размеру, по характеру мякоти, по происхождению... И поэтому часто дыни подразделяют на три подвида, различая их исключительно по поверхности корки: ребристой, сетчатой и гладкой. Энциклопедия Брокгауза и Ефрона приводит свою классификацию дынь, также подразделяя их на три группы: канталупы, сетчатые и гладкокожие.

Райский плод

Археологи достоверно установили, что дыня – одно из первых культурных растений и выращивается почти десять тысяч лет. Арабы называли дыню одним из плодов рая, откуда он был доставлен на землю – а конкретно, видимо, на территорию Малой и Средней Азии, откуда ученые ведут родословную дыни. Разбирающиеся люди говорят, что самые сладкие и ароматные сорта выращивают как раз в Средней Азии, на юге нынешнего Узбекистана и в Туркмении. Еще в середине XIX века венгерский путешественник и этнограф Вамберн отмечал в своих записках: «Для дыни у Хивы нет соперников ни в Азии, ни во всем остальном мире. Европейцы не могут составить себе представления о сладком ароматном вкусе этого дивного плода, а с хлебом он представляет чудеснейшую пищу...»

Выращивали дыню и древние греки, и римляне. Римский император Клавдий, знаменитый обжора, мог съесть за один присест до десяти средних дынь, после чего все проказы его распутной жены Мессалины были ему нипочем. «Дынное» обжорство было распространено и среди подданных императора.

Неумеренность иногда плохо заканчивалась, и был период после распада Римской империи, когда к дыне относились с опаской. В средневековой Франции считалось, что дыню следует есть исключительно в начале трапезы, причем желательно с хлебом или сыром – для быстрого переваривания. В Средней Азии дыня – обязательный атрибут дастархана, обильно праздничного стола. А вот сторонники модного сегодня раздельного питания, ссылаясь на исследования известного диетолога Герберта Шелтона, уверяют, что дыню категорически нельзя ни с чем совмещать – ее едят отдельно, во избежание неприятностей для пищеварения.

ДЫННАЯ ГРЯДКА

Аристократка на столе

Второй родиной дыни считается французский Прованс – там в XVI веке она снова стала любимницей кулинаров. Автор популярных в XVII веке французских поваренных книг, скрывавшийся за инициалами L.S.R., писал: «Сей плод, столь знаменитый и почитаемый за его прекрасные и полезные компоненты, невзирая на озорчатые последствия, вытекающие из его употребления, занимает сегодня весь свет...» Не исключено, что «озорчатые последствия» возникали из-за привычки запивать дыню водой – на многих это действует как сильнейшее слабительное. L.S.R. также советовал употреблять дыню умеренно, выбирать зрелые плоды и есть их вместе с сочными мясными фрикасе.



Российская история дыни также довольно продолжительна: считается, что в Киевской Руси она была известна уже в XII–XIII веках, хотя в Московии это лакомство появилось только в XVI веке. Это было угощение для богатых. Недаром французский писатель и путешественник маркиз Астольф де Кюстин, посетивший Россию в 1839 году, писал в своем дневнике: «Я осмотрел ропшинские теплицы, что доставляют превосходнейшие фрукты. У русских считается роскошью иметь за столом во всякое время изобилие в редчайших фруктах: ананасы, виноград, вишни, персики, земляника, дыни не должны переводиться весь год».

Зри в стебель

Ныне в супермаркетах дыни продают круглый год, они стали вполне демократичным десертом. Но все же лучше покупать дыню в сезон, и не в супермаркете, а на рынке. Как выбрать спелую, сладкую? Во-первых, у хорошей дыни стебель обычно толстый. Во-вторых, зрелость дыни можно определить, надавив на корку с противоположной от стебля стороны: у незрелой дыни корка в этом месте твердая, а у спелой поддается при нажатии. У дыни «в сеточку» спелость можно определить по глубине и большому количеству трещинок. А лучше всего перед покупкой понюхать плод – спелый будет источать восхитительный аромат.

Хранить же дыню нужно в прохладном месте, но имейте в виду, что в холодильнике она про-

держится не более двух недель, да и то, если ее обернуть фольгой или пищевой пленкой. Но к чему такие мучения? Дыня хороша в свежем виде, только что нарезанная и тотчас же съеденная.

Прекрасный человек Иван Иванович! Какая славная у него бекеша! Когда делается жарко, Иван Иванович скинет с себя и бекешу, отдыхает в одной рубашке и глядит, что делается во дворе и на улице. Дыни – его любимое кушанье. Скушает дыню Иван Иванович, а семена соберет в особую бумажку и напишет на ней: «Сия дыня съедена такого-то числа».

Николай Гоголь. «Повесть о том, как поссорились Иван Иванович с Иваном Никифоровичем»

В Европе популярны дыньки небольшого диаметра, весом 250–300 г., причем есть вполне сладкие и сочные сорта, из которых сейчас – модная новинка! – даже готовят свежесжатый сок. Безумно полезно, очень вкусно и практически никаких отходов. Поспевают они, как кабачки, не все сразу, урожай можно снимать с середины лета до осени.

Тонкости вкуса

Дыни употребляют не только в свежем виде – их вялят, а также варят варенье, мармелад, сиропы и сорбеты. Дыни-канталупы, «персидские» и «кассаба» обычно нарезают пополам или на четыре части и едят ложкой. Во Франции маленькие канталупы с оранжевой мякотью подают в качестве закуски перед основным горячим блюдом. Их либо режут пополам и едят десертной ложкой, либо очищают от кожуры, нарезают ломтиками, выкладывают на лед и отдельно подают тертый имбирь и сахар. Сочетание дыни и имбиря создает незабываемый божественный вкус и аромат. Мякоть канталупы можно также использовать во фруктовых салатах, подавать на закуску и десерт с мороженым. На юге Франции и в Италии канталупу едят и вместе с тонкими ломтиками сыровяленной ветчины, пармской или байонской, кому как нравится. «Кассаба» обладает слегка вяжущим вкусом и хорошо подходит для фруктовых салатов, а для изысканной закуски не слишком зрелую дыню можно приправить лимонным соком, солью и жгучим перцем. Очень интересным гарниром к блюдам из мяса и птицы может быть маринованная дыня.

Хороша она и в напитках. Во французской кухне известен довольно эффектный пунш melon de Charente au porto (шарантская дыня с портвейном): из дыни через «крышку» вынимают семена и заливают в получившийся сосуд портвейн. Пить надо, естественно, со льдом.

В начале XIX века во Франции в моде был так называемый фруктовый маседуан: дыню разрезали пополам, вынимали мякоть ложкой, чтобы получались шарики, добавляли клубнику или землянику, вновь наполняли половинки, закрывали, выдерживали сутки на холоде и подавали со взбитыми сливками. В середине XIX века

мода на маседуан распространилась в России, в частности, был популярен «монплежирский маседуан» (названный так по месту устроенного в 1844 году Николаем I придворного петергофского праздника, где такой десерт был впервые подан).

Дыня, конечно, более аристократична, чем, скажем, арбуз. Арбуз берут с собой, как правило, отправляясь на пикник, на шашлыки. Считается, что арбуз лучше утоляет жажду и якобы хорошо нейтрализует воздействие спиртного. Да и дети его больше любят. Но зато дыня придает застолью изысканный акцент. Хочется постелить белую скатерть. Разложить приборы. Расставить красивые тарелки...

Дыня маринованная

Для маринада на 1 стакан уксуса взять стакан воды, 3/4 стакана сахара, 2 ст. л. меда, 2–3 шт. гвоздики, кусочек корицы, немного душистого перца и 1/2 ч. л. соли. Все это вскипятить в эмалированной кастрюле, охладить, процедить. Дыню средней спелости помыть, разрезать пополам, удалить сердцевину с семенами, срезать корку, а мякоть нарезать кубиками. После чего уложить в банки, залить холодным маринадом, накрыть пергаментной бумагой и завязать. Банки поставить в глубокую миску, на дно которой (под банки) положить плотную бумагу, налить в миску воды на уровень с дыней и кипятить в течение часа. Сняв посуду с огня, оставить в ней банки охлаждаться. Затем вынуть их из воды и поставить в холодное место. Маринованную дыню хорошо подавать к мясу и птице.

Семга с дыней

Семгу нарезать кубиками, поместить в маринад (0,5 ст. оливкового масла, лимонный сок, ветка базилика, тимьян, розмарин, мята, специи) на 4–6 часов, а затем обжарить на решетке или в сковороде. Цуккини, измельченный чеснок, сладкие перцы нарезать кубиками, сбрызнуть лимонным соком, приправить оливковым маслом, добавить специи и обжарить. Семгу выложить на овощи и подавать к столу с тропическим соусом (мякоть 1 апельсина, 1 грейпфрута, 1 лимона, 1 манго, 1 киви, 0,5 ст. оливкового масла, 2 веточки мяты, 2 ст. л. кленового сиропа), обложив дольками дыни.

Салат из дыни с рисом

Отварить в подсоленной воде рис, охладить, выложить на ткань и обсушить. Срезать верхнюю часть дыни, вынуть мякоть. Сделать из мякоти дынные шарики. Порезать кубиками редис, тонкими кружочками огурец, сладкий перец соломкой. Порезать маслины. Смешать все ингредиенты с рисом, посолить, добавить базилик, полить оливковым маслом. Перемешать. Выложить салат в пустую дынную половинку. Подать к столу слегка охлажденным.

Фаина Османова

ЧТО СЕГОДНЯ ЗНАЮТ О РУССКОЙ ФИЛОСОФИИ В США?

Теория религиозных циклов

Часть I

Окончание. Начало в №№13, 14

Какое собственное определение философии вы бы предложили?

– Это очень непростой вопрос, и я бы не решился на него с ходу ответить. Я вообще не любитель определений. Я читаю много курсов по истории религий, но даю своим студентам только два определения: что такое религия и что такое священные писания. Во всём остальном обхожусь без них.

Я могу сказать, какую философию предпочитаю. Исходя из эпистемологических критериев, философские системы можно подразделить на: эмпирические (Локк), рационалистические (Декарт), интуитивистские (Бергсон), традиционалистские (Конфуций) и скриптуральные (Фома Аквинский).

«Скриптуральная философия» – это калька с английского «scriptural philosophy». По-русски звучит неловко, но другого термина нет. Изобрели этот тип философствования индусы и практиковали его задолго до рождения Христа. Один из самых древних текстов, дошедших до нас и свидетельствующих об этом, – это Миманса-сутра Джаймини, жившего примерно в IV–V веке до н.э. Основателем скриптуральной философии на Западе (в широком смысле слова, включающем еврейскую, христианскую и мусульманскую мысль) считается Филон Александрийский. А завершена эта традиция была в XVII веке Б. Спинозой, развившим принципы библейского критицизма.

За прошедшие несколько столетий скриптуральная философия была отброшена и забыта, но мне кажется, что у неё есть не только великое прошлое, но и не менее славное будущее. По крайней мере лично мне этот тип философствования близок, поскольку философия в моём понимании – это, прежде всего, путь к духовному просветлению.

Я отнюдь не считаю, как пишете вы, что «Трансцендентно[е] Означаемо[е] налага[ет] запрет на философское вопрошание». Напротив, оно его стимулирует.

– В какой мере современный английский язык можно назвать международным/мировым языком философии?

– В той же мере, в какой – «где пушки – там и философия». После развала СССР Соединённые Штаты

остались единственной сверхдержавой, единоличным лидером на мировой арене. Евросоюз и Китай пытаются составить конкуренцию, но доллар по-прежнему остаётся мировой валютой. Поэтому люди и тянутся за куском пирога, в том числе и философского. А если Америка завтра развалится, то об американской философии никто и не вспомнит.

– Каково сущностное состояние американской философии, если её мировое влияние вы связываете всего лишь с геополитической мощью США? К примеру, эллинистического мира давным-давно нет, а древнегреческая философия актуальна как никогда.

– Американская академическая философия, как известно, представлена аналитической традицией. Тут время покажет, что останется на века, а что канет в Лету. На сегодняшний день, пожалуй, самым известным из ныне живущих американских мыслителей является Ноам Чомски, которого я бы назвал американским Сахаровым (по-русски его фамилию произносят как «Хомский»).

Чомски опубликовал более ста (!) книг, причём некоторые из них стали бестселлерами. Его самая знаменитая работа под названием «Синтаксические структуры» была напечатана в 1957 году и принесла ему славу одного из крупнейших современных философов. Теория порождающей грамматики (генеративизма), сформулированная в его трудах, во многом определила развитие лингвистики во 2-й половине XX столетия.

Согласно индексам научного цитирования (которые, насколько я знаю, приобрели невероятную популярность и в России), Чомски – один из самых цитируемых философов нашего времени. Википедия пишет, что по «данным «Arts and Humanities Citation Index», между 1980 и 1992 годами [он] был самым цитируемым из живущих учёных и восьмым по частоте использования источником для цитат вообще».¹

Наряду с собственно философской проблематикой Чомски активно пишет и на политические темы. Он – непримиримый диссидент, который очень жёстко и аргументированно критикует внешнюю политику США, называя американское государство террористическим.

На примере этого философа можно констатировать, что челове-

чество всё-таки продвинулось вперёд за прошедшие две с половиной тысячи лет. Сократ, который слыл критиканом в древних Афинах, как известно, поплатился жизнью за своё диссидентство. А Чомски, которому в этом году исполнится семьдесят восемь лет, по-прежнему жив-здоров и продолжает крыть на чём свет стоит свою родную демократическую Америку.

– Разделяете ли вы взгляды российско-американского философа М. Н. Эпштейна по «феномену бедной религии» («теомонизм»)?

– Под «бедной верой» Михаил Наумович понимает веру без вероисповедания. В Америке такое мировосприятие определяют как «spirituality» в отличие от «religion». Многие мои студенты говорят мне, что они скорее «духовны», нежели «религиозны». Правда, в их случае это не всегда означает и веру в Бога, особенно если они увлекаются буддизмом. Один мой коллега из университета, проживший двадцать лет в Японии и практикующий дзен-медитацию, написал книгу на эту тему под названием «Духовный атеизм».

На мой взгляд, появление и распространение «бедной» или минималистской веры закономерно, поскольку, как и атеизм, она отражает кризис традиционных религий. Как я уже говорил, симптомы этого кризиса могут быть очень разнообразны. И, конечно, при прочих равных условиях, верить в Бога лучше, чем не верить, поскольку духовные устремления укрепляют душу и придают ей сил.

Однако, как мне представляется, распространение «бедной веры» не решит проблемы атеизма и не выведет человечество из тупика. Человек не может наподобие барона Мюнхгаузена вытащить себя самого за волосы из болота. Только Бог в состоянии тут помочь. Поэтому я и полагаю, что за нынешним, невероятно глубоким, религиозным спадом обязательно последует расцвет новых религий, которые обновят и уже существующие духовные традиции. Речь идёт не об обезличенной «бедной вере» и не об эклектическом или синтетическом вероучении, объединяющем прежние церковные догматы. Я говорю о новом религиозном движении, которое предложит человечеству более возвышенные основы для планетарного бытия.

– Может ли философия, на ваш взгляд, рассматриваться как особая религиозная практика?

– Может. В индуизме, например, считается, что нет одного, обязательного для всех, пути к духовному освобождению. Каждый выбирает для себя ту практику, которая наиболее ему созвучна. А сами индуисты различают четыре их вида: путь действия, путь поклонения, путь знания и путь мистического единения.

Путь знания в данном случае и есть занятие философией, но не как теоретической дисциплиной, а как духовной практикой, ведущей к мудрости и очищению. Собственно, все классические школы индуистской религиозной философии – самхья, веданта, йога, и т. д. – представляют собой различные формы этого «пути знания».

– Как вы оцениваете признание в России теологии в качестве научной дисциплины?

– Теология не является научной дисциплиной, но преподавать её в университетах в качестве предмета по выбору, по-моему, можно и нужно. В американских университетах кафедра теологии отделена от кафедр религиоведения и философии. И только в католических университетах общие курсы по теологии являются обязательными для всех студентов, что, на мой взгляд, неверно. Теология должна быть обязательной для изучения только в семинариях. А в университетах, особенно светских, это должен быть факультативный предмет.

– Какое содержание вы бы вложили в такие понятия, как «философский образ жизни» и «религиозный образ жизни»?

– Тут всё зависит от того, о какой философии и религии идёт речь. У философа-аскета будет совсем иной образ жизни, нежели у философа-гедониста. А жизнь христианского монаха будет разительно отличаться от быта, скажем, многоженца-мусульманина.

Если брать философию и религию в чистом виде, то в первом случае мы имеем дело с поиском истины и обретением мудрости, а во втором – со стремлением к праведности и духовному просветлению. По моему мнению, это по сути одно и то же, так как нельзя быть мудрым грешником или невежественным святым.

Помните, как в андерсеновских «Диких лебедях» Эльза плела своим братьям рубашки из крапивы, чтобы спасти их? А ведь крапива – действительно уникальная трава, которая как только не использовалась человечеством. Когда-то из лубяных волокон, получаемых из крапивы, делали нитки, веревки, рыболовные сети, прочные ткани. Нежные соцветия крапивы в старину являлись излюбленной чайной заваркой, в голодные военные и послевоенные годы она, вместе со щавелем и лебедой, зачастую была основным элементом рациона советских людей. Про педагогическую роль крапивы все с детства помнят. А еще крапива в старину широко применялась в магических обрядах. Считалось, что ее боятся злые духи, а коврики, сплетенные из крапивы, защищают жилище от злых гостей.

Если же отвлечься от «колдовской» темы, то в крапиве реально очень много витаминов: А, С, К, В1, В2, В3... А также всевозможных микроэлементов: меди, железа, кальция. Крапива используется для лечения, красоты и, как уже было сказано, при приготовлении пищи.

Стебли и листья крапивы – отличная приправа к зеленому кислому борщу. Ее стебли и молодые побеги солят и маринуют. В Скандинавии и Польше из молодых листьев делают пюре к мясным блюдам, а в Полесье и Белоруссии – соусы к мясным и мучным блюдам и... вареному картофелю.

Прежде чем мы поговорим о крапивных вкусоностях, несколько предостережений. Блюда из крапивы нельзя есть беременным женщинам, а также тем, кто стра-

УНИВЕРСАЛЬНАЯ ТРАВА

дает варикозным расширением вен и тромбозом. И еще – крапиву надо собирать в мае и начале июня, разумеется, в экологически чистых районах, вдали от трасс и предприятий.

Одно из самых знаменитых блюд – **щи из крапивы**. Делаются они так. Промытая молодая крапива кладется на 3 минуты в кипящую воду, затем откидывается на сито. Когда вода стечет, крапиву пропускают через мясорубку и тушат с жиром в течение 15 минут. Нарезается кубиками морковь, репчатый и зеленый лук, после чего все пассируется на сковороде. И, наконец, завершающий этап: в кипящий бульон кладут подготовленную крапиву, пассерованные овощи. Варятся щи примерно 25 минут, а за 10 минут до окончания варки в них добавляют немного нарезанного свежего щавеля, соль, лавровый лист, перец. Не забудьте заправить готовые щи соком лимона и подать их с крутым яйцом, сметаной и зеленью.

А вот **суп с крапивой по-армянски**. В 2 литра кипящего бульона кладутся 25 г мелко нарезанного обжаренного репчатого лука и столовая ложка приготовленного риса. После того как бульон доводится до кипения, в него добавляются 2 крупно нарезанные картофелины, а позже – 150 граммов нарезанной молодой крапивы. Суп посыпается петрушкой. Аромат его забываем!

Очень хороша крапива и в салатах. Для приготовления **простого салата** из крапивы хорошо промытые молодые листочки крапивы измельчаются в миске, после чего туда добавляются зеленый лук, петрушка и укроп. Все это надо перемешать, и приправить растительным маслом, солью и перцем.

А вот **салат из крапивы** с ее дикорастущей «подругой» – лебедой. стакан молодой крапивы, ошпаренной кипятком, добавляют к половине стакана мелко на-



резанной лебеды. В полученную смесь кладется порубленный зубчиками чеснок. Вся эта вкусоштина засыпается сверху яичным крошевом с зеленым луком и заправляется сметаной.

Крапива с орехами – традиционное блюдо грузинской кухни. Для его приготовления 150 г промытой крапивы нужно сварить в кипящей подсоленной воде и откинуть на сито. Измельченные 50 г грецких орехов толкутся с солью и смешиваются с мелко нарубленными репчатым луком и кинзой. Блюдо надо основательно посолить и поперчить.

Еще одно блюдо той же грузинской кухни, годящееся для сытного завтрака, – **яичница с крапивой**. 150 г крапивы варятся в кипящей подсоленной воде и откидываются в сито. На сковороде с разогретым маслом пассеруются рубленый репчатый лук (30 г), к которому добавляется сваренная крапива и нарезанная кинза. Все это солится, перемешивается и тушится. Потом смесь заливается двумя яйцами, поджаривается на плите и доводится до готовности в духовке.

Квас из крапивы и свеклы прекрасно утоляет жажду в жаркие дни! Готовят его так. Нарезанная свекла отваривается до

готовности, а сок сливается. На 1 л отвара кладутся 20 г дрожжей, после чего доливаются разведенный сок крапивы. Все это оставляется для брожения на сутки. После чего квас надо процедить через марлю.

Крапиву, к слову, можно запастись загодя. Для этого листья сушат в хорошо проветриваемом помещении и раскладывают так, чтобы прямые солнечные лучи не касались их. А можно сделать и «крапивное соленье». Для этого молодые листья и побеги крапивы помыть, измельчить и пересыпать слоями соли (50 г на 1 кг зелени). Уложить в стеклянные банки.

Если **мыть волосы** отваром крапивы, они станут блестящими и шелковистыми. А готовится отвар так: 150 г свежих или сухих листьев крапивы заливаются одним литром кипятка. В отвар надо добавить столовую ложку меда. Все это настаивается в течение часа и процеживается. При мытье головы надо растворить три стакана отвара в тазике теплой воды.

Крапива в медицине. Крапиву используют и при лечении гноящихся ран и язвочек. Порошок из листьев крапивы, высушенных на солнце, – прекрасное бактерицидное средство.

Екатерина Щеглова

Известно более 14 тысяч способов применения соли, и кое-какие из них используют до сих пор.

* Варка яиц в соленой воде приводит к тому, что они, даже лопнув, не вытекут и впоследствии легко очистятся.

* Проверьте яйцо на свежесть, бросив его в чашку с подсоленной водой.

Свежее утонет, сомнительное – останется плавать.

* Только что очищенные яблоки, груши и картофель, положенные в холодную подсоленную воду, сохраняют свой цвет.

* Чайный и кофейный налет с чашек удаляют влажной губкой с солью.

* Стеклопосуда становится прозрачной и блестящей, если ее вымыть в теплой соленой воде и сполоснуть в обычной холодной.

* Соленой водой хорошо промываются и потускневшее зеркало.

* Солью легко очистить дно подгоревшей кастрюли или сковороды – надо лишь насыпать на дно толстый слой, смочить водой, оставить на ночь, а утром прокипятить.

* Добавьте щепотку соли в молоко, и оно дольше будет оставаться свежим.

* Грелка дольше будет горячей, если в воду добавить немного соли.

* Немного водки с солью полезно выпить при простуде.

* Если упало давление, быстро выпейте стакан довольно соленой воды.

* Если вам нужно поднять общий тонус организма, кладите щепотку соли под язык и медленно ее рассасывайте –

О СОЛИ

затем глотайте одним глотком. Метод этот можно применять только тем, кому не противопоказано употребление соли.

* Соль – уникальное, не имеющее себе равных антисептическое средство. Для лечения раненых во время Великой Отечественной войны хирург И.И. Щеглов использовал салфетки, смоченные в насыщенном растворе соли. Через 3-4 дня обширные и грязные раны очищались, становились чистыми и розовыми.

* При зубной боли полощите рот соленой водой. После каждого приема пищи и перед сном.

* При воспалении легких и сильном кашле на спину в районе очага воспаления накладывается соляная повязка.

* Аденому и мастопатию лечат с помощью сложенного в 4 слоя хлопчатобумажного полотенца, смоченного в растворе соли. Его держат на проблемной области по ночам. Курс лечения – две недели.

* Прекрасно помогает соль при прыщах и фурункулах. Кашицу из соли нанести на прыщ, закрепить пластырем и подержать около часа. Процедуру повторить через несколько часов.

* При ушибах на больное место прикладывают компрессы из соли с уксусом. Они же полезны при головной боли.

* При варикозном расширении вен приложить марлю с соляной кашицей на проблемную вену и прибинтовать эластичным бинтом. Если делать это регулярно, утром и вечером, вены постепенно придут в норму.

* При грибковом заболевании ноги держат 5-10 минут в растворе из 2 столовых ложек соли на 0,5 л теплой воды. Можно в соленую ванночку добавить рас-

толченный чеснок. Повторять до полного выздоровления.

* При укусе пчелы или осы приложенная к ужаленному месту увлажненная щепотка соли успокаивает боль и уменьшает опухоль.

* Необыкновенно укрепляет волосы и препятствует их выпадению массаж волосистой части головы крупной каменной солью.

* Хотите, чтобы тело было мягким и нежным, без прыщиков и неровностей?

Перед принятием ванны легко разотритесь сухой каменной солью, помните ее в руках, чтобы ладони стали розовыми, потопчитесь ногами по осыпавшейся соли. Кроме чисто косметического, вы получите и великолепный лечебный эффект: ионы соли, проникая в кожу, окажут стимулирующее действие на весь организм.

Солевой массаж помогает при пониженном кровяном давлении, хронических расстройствах пищеварительного тракта, диабете, частых простудах. Есть, правда, и противопоказания – повреждение кожи, сыпь, открытые раны, экзема.

* После тяжелого дня опустите уставшие ноги в теплую воду с поваренной солью, и вам сразу станет легче

«Соль – белая смерть», – твердят нам популярные журналы. – От нее неприятности почкам, желчному и мочевому пузырю, сердцу и артериям». Однако сколько тысячелетий люди употребляли соль, сколько усилий прилагали, чтобы добыть белую смерть... Выходит, без нее никак нельзя?

Никак. Потому что по нашим венам течет ее раствор. И само тело человека содержит около 120 граммов соли. Если ее много меньше, мускулы не сокращаются, кровь не циркулирует, пища не переваривается, сердце не бьется. Правда,

ученые пока так и не могут прийти к согласию, какое количество соли в организме считать слишком низким, какое – чересчур высоким.

Рекомендуемые медицинские нормы потребления соли колеблются от 3,5 до 8 граммов в день. Но реальное потребление соли в среднем превышает рекомендуемые нормы в 1,5-2 раза. Между тем превышение средней нормы в два раза уже вредит здоровью, а в три – может привести к повышению давления, отложению солей. Между тем поклонники здорового образа жизни нередко полностью отказываются от потребления соли. На самом деле не только избыток, но и недостаток соли наносит непоправимый вред здоровью.

Соль – необходимый строительный материал для человеческого организма.

Каждая наша клетка – это микроскопическая ионная электростанция, и ее работа зависит от многих вещей, в том числе и от присутствия солей. Солевой дефицит может привести к истощению клеток, что чревато отеками конечностей и внутренних органов, ослаблением кровяного давления. Замедляются процессы мышления, падает двигательная активность желудочно-кишечного тракта и желчных протоков. Соль поддерживает в человеческом организме гидроминеральное равновесие, регулирует давление и объем крови, способствует пищеварительным функциям.

Не злоупотребляйте солью, но и не отказывайтесь от нее совсем.

Прислушайтесь к своему организму, изучайте его реакции, и все будет прекрасно, вкусно и полезно. И несоленый салат, и кусочек копченой селедки, и свежая горбушка ржаного хлеба, щедро посыпанная солью.

Страна советов

Шевалье д'Эон де Бомон, один из лучших фехтовальщиков Европы конца XVIII века и тайный агент короля Людовика XV, до самой смерти хранил свою тайну: мужчина он или женщина? Он ввёл в заблуждение российскую императрицу и английского короля, и только после его смерти тайна была раскрыта...

Шарль-Женевьева Д'Эон де Бомон родился 5 октября 1728 года, в семье адвоката. Он с отличием закончил парижский колледж «Мазарини», получил степень доктора гражданского и канонического права и устроился клерком в налоговое ведомство, а семь лет спустя был завербован самим королём Людовиком XV в «Королевский секрет» – тайную сеть французских дипломатов.

В детстве и юности Шарль был очень похож на девочку, но все повадки у него были мужские. Он был драчуном, отлично фехтовал на шпагах, прекрасно стрелял и был известен, как один из самых опасных дуэлянтов. При видимой хрупкой внешности у него были железные мускулы и крепкая хватка. При этом он был умён и образован, писал хорошие стихи.

В 1754 году на одном из балов, которыми так славился двор Людовика XV, король сразу обратил внимание на незнакомую прелестную белокурую девушку с невинными голубыми глазами. В ответ на настойчивые ухаживания сластолюбивого короля девушка призналась, что она – переодетый шевалье, и весь двор во главе с маркизой де Помпадур, любовницей короля, весело смеялись над этой невинной шуткой. Смеялся и король, но при этом он трезво оценил ситуацию и решил сделать милого шевалье своим тайным агентом. Шевалье включили в дипломатическую сеть тайных агентов короля «Королевский секрет». Первое поручение короля касалось России. В те времена между Францией и Россией не существовало дипломатических отношений, а королю срочно нужно было расстроить русско-австрийский альянс и завязать отношения с Елизаветой. Вот для такого сложного поручения и выбрали красавца шевалье, только в женском облике.

Под видом Лии де Бомон, племянницы шотландского любителя-геолога Дугласа Маккензи, шевалье вместе с Дугласом должен был войти в петербургский высший свет и собрать сведения, которые обыкновенно собирают все шпионы: о войсках, экономике, политическом раскладе и прочем, для них даже был разработан тайный шрифт для переписки. Лия также должна была войти в контакт с императрицей Елизаветой Петровной и склонить её к союзу с Францией.

По дороге в Петербург наши шпионы были приняты Софьей-Шарлоттой Мекленбург-Штрелитцкой, будущей королевой Англии, которая снабдила их рекомендательными письмами к русским аристократам. В Петербурге Дугласа сразу же вычислил английский посол У. Хемфри, и незадачливого шпиона выслали из России, а Лия осталась. Через фрейлину императрицы Штейн она познакомилась с графом Воронцовым, склонным к союзу с Францией, и передала ему тайное послание французского короля к Елизавете, спрятанное в пе-

ШАРЛЬ Д'ЭОН ДЕ БОМОН – ФРАНЦУЗСКИЙ ШПИОН

реплете книги Монтескье «Дух законов». Граф Воронцов представил милую Лию Елизавете, и она настолько понравилась императрице, что та сделала её своей чтицей. Постепенно Лия склонилась к завету Петровну к возобновлению отношений с Францией, императрица написала Людовику письмо с предложением обменяться послами, и Лия сама отвезла его во Францию. Уехала из России она очень своевременно, так как её тайна стала известна графу Воронцову – шевалье не к месту влюбился и признался в своих чувствах фрейлине Штейн, а та всё раскрыла Воронцову. В итоге шевалье срочно отбыл во Францию, а фрейлину, во избежание конфуза, всеильный граф тайно отправил в ссылку.



Людовик XV был очень доволен умным шевалье и решил вновь отправить его в Россию, на этот раз в мужском облике, как брата Лии де Бомон, включив его в состав французского посольства. Тем временем началась Семилетняя война (1756-1763 годы), и в 1757 году способный шевалье привёз королю франко-русский военный договор. Россия вместе с Францией, Швецией, Австрией и Саксонией выступила против Пруссии и Англии в войне за Силезию, которая России была совершенно не нужна, – настоящий триумф дипломатии.

Как обычно, не обошлось без конфуза. Ушлый шевалье предоставил Людовику «Завещание Петра Великого», которое он, по его словам, выкрал из секретных русских архивов. Историки объявили это завещание фальшивкой, но оно сыграло свою отрицательную роль – надолго испортились отношения России с европейскими странами: этим завещанием Наполеон оправдывал свое вторжение в Россию, и даже Геббельс использовал его в своей пропаганде (в завещании говорилось о покорении Россией всей Европы).

На этом приключения шевалье в России не закончились – ему пришлось ехать в Россию в третий раз. На этот раз миссия у него была весьма щекотливая – он должен был отвезти Елизавете вежливый отказ на её предложение сделать Людовика XV крестным отцом её внука Павла I. На этот раз не всё было гладко – канцлер Бестужев-Рюмин, заподозрив неладное, резко протестовал против включения Д'Эона в состав французского посольства, заявляя что он – личность опасная. Но не повезло и

самому канцлеру – он был смещён и арестован, а его место занял вице-канцлер Воронцов, и Д'Эон опять очутился в Петербурге. Со своей задачей ловкий шевалье благополучно справился, а императрица даже предложила ему навсегда перейти на русскую службу! Д'Эон благоразумно отказался и в 1760 году поспешил навсегда покинуть Россию, сославшись на плохое здоровье, боясь разоблачения прежних проделок. В Европе он в 1779 году на немецком языке издал историко-статистические заметки о России под названием «Военная, общественная и частная жизнь мадемуазель Д'Эон», где описал свои похождения, разумеется, несколько приукрашенные.

В 1763 году шевалье Д'Эон по заданию Людовика отправляется в Лондон в качестве секретаря посольства. Он должен был разработать план вторжения французов в Уэльс, для чего ему было необходимо наладить связи с английской аристократией и изучить западное побережье страны. Аристократию он решил расположить к себе, давая в кредит французское вино.

Нельзя сказать, что миссия шевалье закончилась успешно, и помешал ей ни кто иной, как сам посол, граф де Герши, он и Д'Эон не сошлись характерами. В 1764 году посол добился отстранения шевалье от дел. Последний в долгу не остался и написал королю письмо, в котором обвинял посла в попытке отравления. Вероятно, такая попытка была на самом деле – видимо, наш шевалье чем-то не угодил маркизе де Помпадур и она, после нескольких неудачных попыток отозвать его из Англии, решила его попросту убить, но он вовремя укрылся у друзей. Маркиза очень хотела заполучить некие документы, компрометирующие её и короля, но этих документов у шевалье её шпионы не обнаружили – он их умело спрятал в другом месте.

Скандал разрастался. Посольство распространило слухи, что шевалье Д'Эон – женщина в мужском платье. Оно и понятно, шевалье был лучшим фехтовальщиком Европы и любил участвовать в поединках. Если бы между ним и послом состоялась дуэль, то исход её был бы заранее предрешён. Дело получило ещё большую огласку. На Д'Эона стали помещать карикатуры в газетах, а на Лондонской торговой бирже заключили пари на 20 000 фунтов стерлингов о том, какого пола шевалье, мужчина или женщина?

Вдобавок ко всему, проказник Д'Эон умудрился стать любовником английской королевы Софьи-Шарлотты, но и тут ему, как всегда, «повезло» – однажды ночью король Георг III застал его в спальне королевы. Положение спас церемониймейстер королевы – Кокрель, который сказал королю, что секретарь французского посольства – это женщина, переодетая мужчиной. Да и сама Софья-Шарлотта сказала королю, что они познакомились ещё 20 лет назад в Германии, и тогда шевалье был женщиной.

Всё же какие-то сомнения у Георга, видимо, остались, и он написал французскому королю письмо с просьбой прояснить ситуацию. Софья-Шарлотта,

со своей стороны, также написала Людовику письмо с просьбой подтвердить слова Кокреля. Людовик XV оказался в щекотливом положении и, по совету своей новой фаворитки, графини дю Барри, любившей весёлые шутки, сообщил Георгу III, что шевалье Д'Эон – женщина. Бедный шевалье оказался в нелепом положении, но, по просьбе Людовика, вынужден был покориться. Зато он поставил королю условие – просил о солидной пенсии в 12 000 ливров, пока он играет роль женщины. Король пообещал.

Но и тут не обошлось без курьёза. Для переговоров с Д'Эоном король отправил в Лондон Пьера Бомарше, будущего знаменитого драматурга, который был уверен, что имеет дело с Лией де Бомон. Темпераментный Бомарше вскоре предложил шевалье руку и сердце, и потом вся Франция хохотала над незадачливым драматургом, досталось при этом и Д'Эону.

В 1774 году умер король Людовик XV, а новый король Людовик XVI захотел лишиться шевалье Д'Эона женского пенсионера и с 1777 года приказал ему носить мужское платье. Но не тут-то было! Шевалье вернулся на родину и добился возобновления пенсионера – у него сохранились письма, компрометирующие короля, и его оставили в покое. Он с матерью поселился в Тоннере и жил спокойно на королевскую пенсию, разумеется, как женщина.

Когда началась Французская революция, Д'Эон свой пенсионер, конечно, потерял. Распродав всё имущество, в 1785 году он возвращается в Англию, где у него осталось много друзей. Чтобы заработать себе на жизнь, он стал давать уроки фехтования – ученики валом валялись, каждому хотелось поучиться у пожилой дамы, так ловко владеющей шпагой. Неугомонная мадемуазель Де Бомон даже решила принять участие в освободительной войне американских колоний и в 1792 году направила в Национальное собрание Франции петицию с предложением возглавить женский батальон «амазонок». Она также регулярно принимала участие в турнирах по фехтованию, пока не получила серьёзное ранение в 1796 г.

Последние годы своей жизни мадемуазель де Бомон провела в нужде. С ней оставалась только некая мисс Коул. Возможно, эта была уже упоминавшаяся фрейлина императрицы Елизаветы Надежда Штейн. Во время пугачёвского восстания она бежала из уральской крепости и пробралась во Францию, где разыскала Д'Эона, но он уже был женщиной и не мог на ней жениться. Бедная Штейн устроилась к нему служанкой.

Умер шевалье Д'Эон (или Лия де Бомон) 21 мая 1810 года в возрасте 81 года в Лондоне. 48 лет своей жизни он провёл как мужчина и 33 года – как женщина. Теперь, наконец-то, можно было разрешить загадку, так много лет волновавшую лондонское общество: мужчина он или женщина? Врачи, осмотревшие тело, однозначно установили, что он был мужчиной, прекрасно развитым во всех отношениях. Тайна шевалье была раскрыта.

НОВОСТИ МАГАЗИНА «КНИЖНИК – Gift»

Здравствуйтесь, дорогие друзья!

Наступили наконец-то по-настоящему теплые весенние денечки, а с ними и замечательные праздники. Энергия повысилась, настроение улучшилось, вот и я хочу внести свою лепту в это ваше апрельское солнечное настроение, поделившись рассказом о новых книгах, которые мы на днях получили. В этот раз разговор пойдет о новинках, которые мы так долго ждали.

Книг **Владимира Сорокина** всегда ждут с нетерпением. Хороший писатель в России – это не просто сочинитель прозы, а еще и толкователь реальности. Он объясняет, в каком мире мы живем и как его понимать. Сегодня, после 4-хлетнего молчания, мы рады представить вам новую книгу писателя «**Манарага**». Роман – несомненная удача автора в том смысле, что он смешной; пересказывать шутки своими словами – последнее дело, но уж поверьте: Сорокин не подвел – посмеетесь. Это сатира, в которой досталось всем; и про еду, и про литературу, и

про будущее, и про современность – по всему прошелся.

В недавно вышедший в мир сборник «**Вечности заложник**» вошли воспоминания людей, близко знавших **Бориса Пастернака** в разные периоды его жизни: филолога и переводчика **Николая Вильмонта**, драматурга **Александра Гладкова** и поэта **Андрея Вознесенского**. И каждый из них в своих мемуарах не только писал о фактах биографии и особенностях поэзии Пастернака, но и попытался проникнуть в суть его неповторимой личности.

В центре повествования новой книги **Дины Рубиной** «**Бабий Ветер**» – этой, подчас шокирующей, резкой и болевой книги – Женщина. Героиня, в юности – парашютистка и пилот воздушного шара, пережив личную трагедию, вынуждена заняться совсем иным делом в другой стране, можно сказать, в зазеркалье: она косметолог, живет и работает в Нью-Йорке. Целая вереница странных персонажей проходит перед ее глазами, ибо по роду своей нынешней профессии героиня сталки-

вается с фантастическими, на сегодняшний день почти общеденными «гендерными перевертышами», с обескураживающими, а то и отталкивающими картинками жизни общества. И, как ни странно, из этой гирлянды, по выражению героини «калек» вырастает гротесковый, трагический, ничтожный и высокий образ современной любви.

В книге **Михаила Веллера** «**Друзья и звезды**» Чёртова дюжина блестящих судеб, в которых яснее величие и крушение державы: секреты нашей истории и парадоксы культуры глазами простых гениев.

От автора мирового бестселлера «Комната», ирландско-канадской писательницы **Эммы Донахью** мы получили новый завораживающий роман «**Чудо**». В этом великолепном романе сплелись воедино нездоровая жажда сенсаций и истинная вера в ЧУДО! Ирландия середины XIX века. Внимание общественности привлечено к одиннадцатилетней девочке, которая вот уже четыре месяца обходится без еды, но чувствует себя живой и здоровой. В глу-

хую ирландскую деревушку со всего света стекаются желающие поглазеть на чудо. Что на самом деле служит ей пищей для тела и души? Что это – чудо или кто-то манипулирует ребенком, чтобы погубить его?

Помимо анонса книг, я хочу объявить вам о **ВЕСЕННЕЙ РАСПРОДАЖЕ** в «Книжнике». На которой вы можете приобрести нужные для вас вещи по более низкой цене.

До новых замечательных встреч.

С уважением
Наташа Дютина.

КУПОН

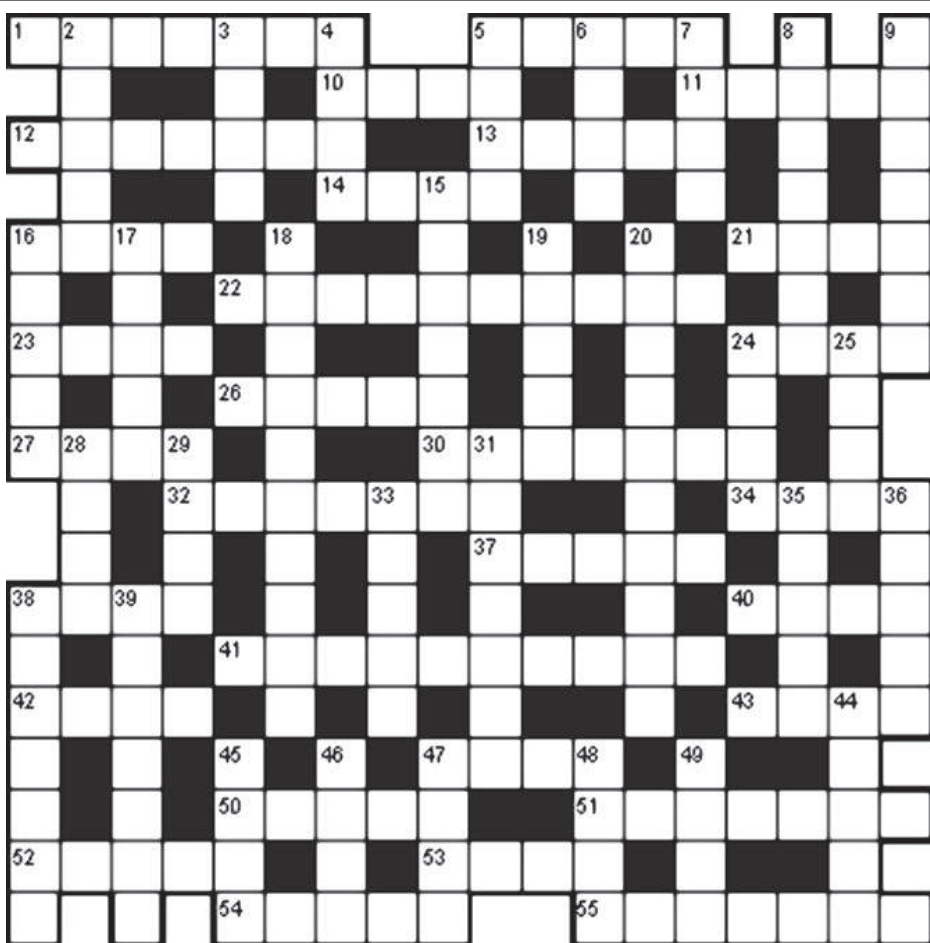
- сервизы на 49 предметов – 20% off
 - сервизы чайные – 10% off
 - пледы из шерсти альпака – 25% off
 - бижутерия – 10% off, (большие серьги – 20% off)
 - одежда – 25% off
 - книжная продукция от 10 до 50% off
- Купон действителен до 04.25.2017



Bell's Corner Plaza

8342 Bustleton Avenue

215-969-7082



По горизонтали:

1. Организм человека в начальный период развития.
5. Шумное проявление восторга.
10. Млекопитающее семейства полорогих с густой волнистой шерстью.
11. Утрата имущества и денег.
12. Прицеп в виде передвижного домика для ночёвки в пути.
13. Заяц, сохраняющий одну окраску зимой и летом.

14. Знахарь, мастер своего дела.
16. Лёгкое непромокаемое пальто.
21. Награда победителю.
22. Восстановление в прежнем правовом положении.
23. Спортивная площадка для велосипедных или мотоциклетных гонок.
24. Безбилетный пассажир.
26. Отсутствие обвиняемого на месте преступления в момент его совершения.
27. Орган у птиц.

30. Офис, служебное помещение.
32. Химическое изделие.
34. Очень громкое восклицание.
37. Машина, преобразующая любой вид энергии в механическую.
38. Мелкое место реки или озера, удобное для перехода.
40. Положение о числе сотрудников и должностей учреждения и их функциях.
41. Повышенное артериальное давление.
42. Чьё-нибудь качество, проявляющееся внешне.
43. Ниша в конце ледника.
47. Нечто лицемерное, циничное.
50. Жидкая закуска для теста из дрожжей и небольшого количества муки.
51. Люди, расположившиеся один за другим для получения или совершения чего-нибудь в последовательном порядке.
52. В феодальном и буржуазном обществе: почётное звание, наследственное или пожалованное.
53. Приспособление для защиты от дождя и солнца.
54. Предохранительная или изолирующая покрывка на лицо.
55. Тот, кто обладает правом пользования чем-либо.

По вертикали:

2. Крупный олень с большими рогами.
3. Месяц года.
4. Северный ветер.
5. Электрический фонарь на автомобиле.
6. Возможность опасности, неудачи.

7. Человек, который оказывает кому-нибудь уверенную, но невяную помощь.
8. Переустройство чего-нибудь.
9. Способ устройства, вид, форма.
15. Лечебное учреждение стационарного типа.
16. Часть общего состава учащихся, разделённых для проведения каких-нибудь занятий, испытаний.
17. Широкая улица, проспект.
18. Искусство выразительного чтения.
19. Брат жены.
20. Наука о биологическом строении тканей и структур в живых организмах.
24. Растение со стеблем в виде полой колёчатой соломки и с мелкими цветками в колосьях или метёлках.
25. Детское дошкольное учреждение.
28. Мера ёмкости.
29. Дверь, ворота.
31. Знак, сделанный на чём-нибудь.
33. Охотничий нож с коротким клинком.
35. Вращающаяся часть в турбине.
36. Одна из двух сторон, образующих прямой угол в треугольнике.
38. Верхний слой берёзовой коры.
39. Пределы, в которых распространено какое-нибудь явление, зона, пояс.
44. Государственная награда.
45. Возвышение на местности.
46. Отсутствие порядка, полная путаница.
47. Стадия процесса.
48. У пчёл: шестигранная ячейка для хранения мёда.
49. Судебное разбирательство, процесс.

ПО ГОРИЗОНТАЛИ:
1. Эмбрион. 5. Фурор. 10. Овца. 11. Ущерб. 12. Трейнер. 13. Руксак. 14. Дока. 16. Пляш. 21. Приз. 22. Реституция. 23. Трек. 24. Заяц. 26. Аппиб. 27. Клов. 30. Контра. 32. Хими-кат. 34. Крик. 37. Мотор. 38. Брод. 40. Штат. 41. Гипертония. 42. Роль. 43. Грот. 47. Фарс. 48. Фаза. 49. Дель. 50. Опара. 51. Онердь. 52. Титл. 53. Зонт. 54. Маска. 55. Абонент.
ПО ВЕРТИКАЛИ:
2. Марал. 3. Нюль. 4. Норд. 5. Фара. 6. Риск. 7. Фука. 8. Реформа. 9. Образец. 15. Клиника. 16. Поток. 17. Авеню. 18. Декламация. 19. Шурин. 20. Гистология. 24. Злак. 25. Ясли. 28. Литр. 29. Вход. 31. Отметка. 33. Капер. 35. Ротор. 36. Катет. 38. Берета. 39. Об-ласть. 44. Орден. 45. Холм. 46. Хаос. 47. Фаза. 48. Сота. 49. Дель.

– Мистер Гонтмахер, учитывая ваш преклонный возраст, экзамен на гражданство мы проведем на русском языке. Мистер Гонтмахер, вы слышите меня? Что вы смотрите вверх?

– Что-то сказали по радио...
– Это – не радио, это я разговариваю с вами. Я!
– У меня правое ухо не слышит.
– Хорошо, я скажу слева.
– А слева я не вижу.
– Как же вам задавать вопросы?
– Лучше через мою жену Фиру, она всё знает.
– Нельзя. Интервью – с вами. Вопросы будут по анкете и истории США.
– Вот! Если я из России, так всё на одну голову!

– Мистер Гонтмахер, как ваша фамилия?
– Джордж Вашингтон.
– Ваша фамилия. Ваша!
– Джефферсон. Мне сказали, если не Вашингтон, то Джефферсон.
– Мистер Гонтмахер, вы не поняли вопроса.

– Что вы придираетесь, мне 98 лет! Я что помню, то помню.
– Сколько вам лет?
– 112.
– Вы же сказали – 98.
– Я округлил.
– В вашей анкете в графе "First name" вы написали шесть имён. Вы разве аргентинец или бразилец?

– Нет, я – еврей. Но я написал всё, как было. Когда я родился, меня называли Мотя, в школе – Митя, на работе – Дмитрий Иванович, хотя по паспорту я – Абрам Исаакович. В разведку, в войну, я ходил под кличкой Ганс, а мои позывные были "Сокол". "Я – Сокол! Я – Сокол!" Я же не мог кричать в эфир: "Я – Абрам", таких позывных не было. А здесь, в Америке, я – Дэвид. Ковбой из Бердичева.

– Мистер Гонтмахер, вопрос по истории. Кто победил в войне Севера с Югом.
– Вы что-то спросили?
– Была война Севера с Югом...
– Какая война, на севере был Чехословакия. Его еле сняли с льдины.
– В Америке! Когда президентом был Абрахам Линкольн...

– А мне сказали – Буш!
– Не сейчас, в 1865-м. Кто победил в войне Севера с Югом?
– Слушайте, вы меня запутали. Фашисты меня пытали, я ничего не сказал, коммунисты пытали, я ничего не сказал, жена 53 года... Я – молчаливый человек. Но если вас интересует, кто победил, то я скажу – НАШИ.

– Какие "наши"?
– А кто был на юге? Белогвардейцы, Махно, Петлюра. А Красная Армия – на севере...

– Мистер Гонтмахер, мы говорим об Америке. Аме-ри-ке!
– А что Америка? Антанту помните, ей тоже досталось!

– Скажите, какой праздник "4-го Июля"?
– Это я знаю!
– Слава Богу.
– 4 Июля я запомнил на всю жизнь!
– Ну?
– Такой простой вопрос: как я могу забыть "4 Июля"?

– Ну, так скажите!
– 4 Июля мы с Фирочкой расписались!
– 4 Июля – День Независимости.
– Вот независимость я как раз потерял, но я не жалею.

– А что значит "'Сенксгивин Дэй'"?
– Это, когда едят индейку.
– И когда же этот день?

– У меня – каждый день! Я уже говорю Фире: "Сколько можно?" Она говорит: "Индейцы научили американцев разводить индюков, и теперь их некуда девать".
– Так я что, должен за всех отдуваться? Жена: "Завтра будет 'чикен дэй'".

– Мистер Гонтмахер...
– Называйте меня просто Аба, вы мне так симпатичны. Вы, случайно, не еврей?
– Нет.

Юмор

ЭКЗАМЕН НА ГРАЖДАНСТВО

– Это так, к слову пришлось.
– Мистер Гонтмахер, ещё вопрос: Кто открыл Америку?
– Фима Розенблат. Он уехал раньше всех, а потом уже вызвал остальных.
– А имя Христофор Колумб вам знакомо?
– Конечно. Он тоже открыл, но я не помню, до Фимы или после.
– В 1492 году! Вашего Фимы и духу не было.

Перебивать говорящую женщину рекомендуется только в крайнем случае и желательнее словами: «Куплю», «Люблю», «Да, я дурак» или «Пожар!»



– Это вы зря. Вы поговорите с Фимой, он помнит Царя Соломона. И он сказал, что Колумб здесь находился нелегально, без статуса "беженец", не имел ни Меди-кейды, ни фудстемпов, поэтому вернулся в Испанию. Он у вас проходил интервью на гражданство?

– Нет.
– Какой же он американец?
– Мистер Гонтмахер, вы изучали Историю США?
– А как же, 3 месяца!

– Хорошо, расскажите, что вы запомнили.

– Что я запомнил? Один гешефт.
– Какой гешефт?
– Манхэттэн купили у индейцев за 24 доллара! Представляете, 24 доллара! Где я был в это время? Я бы дал на один доллар больше и сейчас имел бы весь Манхэттэн, а не эту однобедрумную нишу. Как хороший гешефт, так меня там нет.

– Мистер Гонтмахер, последний вопрос: зачем вы хотите стать гражданином Соединённых Штатов Америки?

– Честно?
– Честно.
– Для Зямы, моего приятеля, он остался в Бердичеве. Я приеду к нему, покажу американский паспорт, он посмотрит и воскликнет: "Этот шлимазл таки стал американцем!"

Альберт Левин

Маленькие трагедии. Не Пушкин

С улыбкой мимолетной на устах,
В поток различных мыслей погруженный,
Брожу порой в общественных местах,
Толпой сограждан плотно окруженный.
Как мне они физически близки,
Те, за кого пред небом я в ответе -
Солдаты, полотеры, рыбаки,

ФРАЗЫ

смертном одре не сказал: «Жаль, что я так мало времени проводил на работе».

Мужчине нужна жена, потому что не все в жизни можно свалить на правительство.

Добро в наше время напоминает кормление голубей... Чем больше дашь хлебешка, тем больше потом на голову тебе дерьма выльется...

Лучший способ понять что-то самому – объяснить это другому.

Если Бог что-то не дал, то и дьявол отнять не сможет.

Женщина – как калькулятор: прибавляет проблемы, отнимает время, умножает расходы и делит имущество....

Ничто так не способствует развитию интернета, как деградация телевидения.

Народная примета: если женщина внезапно замолкла, значит она хочет что-то сказать.

Если собеседник затрудняется дать ответ, значит, вопрос вами поставлен правильно!

Несбыточная мечта: впадать каждый понедельник с утра до пятницы вечера в летаргический сон с сохранением зарплат.

Брак – это событие, после которого мужчина перестает покупать цветы и начинает покупать овощи.

Находясь в трезвом уме и твердой памяти, мы решили выпить и все забыть.



Интеллигент - это человек, который много думает о вещах, которые его совершенно не касаются.

Саксофонисты, женщины и дети.
Предмет их лихорадочных надежд,
Весь замираю от стыда и муки,
Когда моих касаются одежда
Их грязные доверчивые руки.
Чем я могу помочь несчастным им,
Чего им ждать от нищего поэта,
Когда он сам отвержен и гоним,
Как поздний посетитель из буфета.

Кому-то эта фраза
Покажется пошла,
Но молодость, как фаза
Развития прошла,
Беспечные подруги
Давно минувших дней
Уже не столь упруги,
Чтоб не сказать сильней.
А те, что им на смену
Успели подрасти,
Такую ломают цену,
Что господи прости.

Некомпетентность правит бал,
Упала вниз боеготовность,
Цинизм вконец заколебал,
Заколебала бездуховность.
Споили начисто народ,
Идею свергли с пьедестала,
Вдов стало меньше, чем сирот,
Сирот практически не стало,
Наука полностью в огне,
Искусство там же, но по пояс.
Никто не моется в стране,
Лишь я один зачем-то моюсь.

Игорь Иртенев

В России проблемы не решают, а придумывают новые, которые затмят предыдущие...

Порядочные деньги редко водятся у порядочных людей.

Лучшие менеджеры по продажам – мужчины. А по покупкам – женщины.

Холостяки не понимают, какое это счастье – быть женатым. Женатые тоже не понимают...

Если работа начала доставлять удовольствие – значит, пора разводиться.

Прошу доплачивать мне не только за вредность, но и за жадность и за наглость.

Гламур – это представление быдла о красоте.

Нет ничего полезнее в хозяйстве, чем мужчина, чувствующий свою вину.

Иногда бывает непонятно, какую цель преследовал мужчина, преуспевший в жизни: доставить радость жене или досадить теще.

Всегда откладывайте на завтра то, что никогда не собираетесь сделать.

Низкокалорийная духовная пища.

Самый глупый заяц – это тот, который думает, что если хорошо себя вести, то волки не посмеют его съесть.

Женская интуиция – хорошая штука... пока не придет женская логика...

Если следить за своим здоровьем, то будешь знать, куда оно ушло.

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу в TEAM водителей грузовиков класса А.



N-Trans Inc. предоставляет услуги и возможность получения CDL Class A License, необходимого для работы дальнотойщиком. Механическая и автомат-коробки передач, 3 вида парковки с прицепом, полный Pre-Trip Inspection, Air Brake Test, много других и важных уроков, необходимых для безопасной езды и транспортировки грузов, включая дополнительные бесплатные уроки езд в экстремальных условиях и ситуациях. SAFETY (безопасность) - Ваша и других участников движения на дороге - Наш Приоритет

В случае поломки в дороге, предоставляется другой трак для продолжения рейса.
СТАБИЛЬНОСТЬ - ЭТО N-TRANS INC.

2000 Bennett Road. Suite 100
Philadelphia. PA. 19116 (8 am – 6 pm)
215.500.7552 (8 am - 6 pm)
email: ntranslogistics@yahoo.com

267-441-6600

У Вас нет прав CDL Class A?

Не знаете, где получить квалифицированный сервис и профессиональный опыт?

2016-2017 траки (Volvo, I-Shifts), 2015-2017 трейлеры (Thermoking, Carriers), стабильные рейсы в Калифорнию и Аризону (6-7 дней), своевременная зарплата и финансовая стабильность.

Пройдя полный, индивидуальный курс обучения и сдачи экзамена - Вы имеете первостепенное право получить работу и бесценный "первый" опыт в нашей компании, начиная зарабатывать с первого рейса.

После 6 месяцев совместного сотрудничества, N-Trans Inc. возмещает Вам полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical card.

FREE

- Ваш CDL License Class A
- Drive With N-Trans Inc. & Get Your CDL

РУССКИЙ КУРОРТ в Катскильских горах

Hotel "Pine" P.O. Box 19 White Lake, NY 12786

1-845-583-4895

БЕСПЛАТНЫЙ ТЕЛЕФОН:

1-888-583-5830

Смотрите нас на YouTube VIDEO: [RUSSIAN RESORT PINE BY LEV LEYBO](#)



- Корпуса, утопающие в тени роскошных сосен и голубых елей
- Комфортабельные 1- и 2-комнатные номера с кондиционерами, телевизорами и холодильниками
- Два купальных комплекса - открытый и закрытый. Каждый с парилкой, джакузи и плавательным бассейном
- Спортивная и детская площадки
- Теннисный корт, тренажеры
- Бильярд, настольный теннис
- Диско, кинозал
- Русское телевидение
- Настоящая домашняя кухня
- Лес - грибы, ягоды,
- Озера - рыбалка, пляж, лодки, катамараны, скутеры
- Лошади, пони
- Казино

ПЕНСИОНЕРЫ!

10 дней \$520

20-30 июня, 21-31 августа

Цена - от **\$350** за 7 дней, 6 ночей, от **\$55** в день (вкл. 3-разовое питание) + налог

ДОСТАВКА ПО ЖЕЛАНИЮ

www.russianresort.net



Весенним солнышком согреты,
своей улыбкой радуем сердца!

Лучшее качество!
Доступные цены!



В клиниках *Absolute Smile* вас ждет:

1. Полный комплекс стоматологических, косметических и эстетических услуг для вашей улыбки и лица.
2. Квалифицированный персонал. Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
3. Новейшее оборудование, позволяющее создать максимально комфортабельные условия для наших пациентов.
4. Полная гарантия на всё лечение.
5. Безболезненные процедуры, самые современные методы обезболивания.
6. Самые доступные цены и беспроцентное финансирование.

Нет страховки?
Наш план-страховка
снизит ваши цены
до **50%**.

КУПОН

КОРОНКИ

\$100 OFF

FROM REGULAR PRICE

EXP. DATE: 04/30/17

КУПОН

ИМПЛАНТЫ

скидки до **50%**

EXP. DATE: 04/30/17

КУПОН

veneers

КЕРАМИЧЕСКИЕ НАКЛАДКИ

скидки до **25%**

EXP. DATE: 04/30/17

КУПОН

INVISALIGN

скидки до **40%**

EXP. DATE: 04/30/17

КУПОН

ROOT КАНАЛ

\$200 OFF

FROM REGULAR PRICE

EXP. DATE: 04/30/17

КУПОН

ВТОХ

\$12.00 unit

REGULAR PRICE \$ 15.00

EXP. DATE: 04/30/17

Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

N.E. Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

Дарите Любимым Цветы!



Один из лучших дизайнов букетов!

В СУББОТУ
15% OFF

ПЕНСИОНЕРАМ
10% OFF

цветы для любых торжеств

NATALIE'S Flowers

www.nataliesflowers.com
sales@nataliesflowers.com

(215) 934-5857 ВОСКРЕСЕНЬЕ ВЫХОДНОЙ
Pavio's Plaza 13023 Bustleton Ave. Philadelphia

★ ★ ★ ★ KEYSTONE STARS Добро пожаловать
ДЕТСКАЯ АКАДЕМИЯ БУДУЩЕГО
RISING STARS

UNDER NEW MANAGEMENT!!!!
Высочайшая оценка детских садиков в штате PA
4 ЗВЕЗДЫ KEYSTONE Stars of PENNSYLVANIA!!!!

Сотни счастливых детей и благодарных родителей!

- + учителя-профессионалы со специальным высшим образованием
- + просторные светлые классы, огромные площадки с мягким покрытием
- + свежий воздух в экологически чистой парковой зоне
- + вкусная, свежеприготовленная еда из органических продуктов
- + отличная подготовка к школе, творческие кружки



Звоните, назначайте тур по саду, знакомьтесь, заходите в группы, спрашивайте, смотрите и вы поймете
RISING STARS - ЛУЧШЕЕ МЕСТО ДЛЯ ВАШЕГО МАЛЫША!!!
Здесь его ждут ЗАБОТА, ВНИМАНИЕ, ЛЮБОВЬ!

Day care, Preschool, Kindergarten, After School Program, Camp от 6 недель до ... лет **Звоните сегодня!**

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ПРОГРАММЫ ШТАТА РАБОТАЕМ ПН. - ПТ.: 7am - 7pm
(267) 252-8529, (215) 757-8350, (215) 908-7867
1411 Highland Avenue, Langhorne, PA 19047
10 мин от Newtown, Yardley, Trenton, Morrisville, 15 мин от NE

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В САМУЮ БОЛЬШУЮ РУССКУЮ АПТЕКУ!

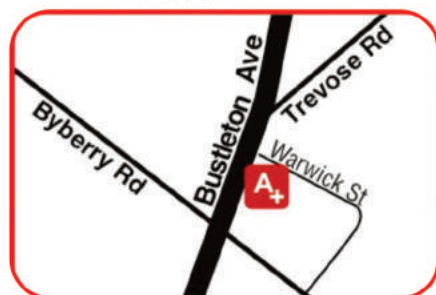
A+ ФАРМАЦИЯ

267-731-6163
13023 Bustleton Ave
Philadelphia, PA 19116

Пн.-Пт. 9am-7pm
Сб. 10am-2pm

- Большой выбор американских и европейских лекарств, медицинского оборудования, трав, натуральных добавок и витаминов
- Бесплатная доставка лекарств на дом
- В случае необходимости можем привезти пациента в аптеку и доставить обратно или забрать рецепт из вашего дома
- Продукты питания, в том числе молочные продукты, чаи
- Лекарственные травы
- Для клиентов аптеки оплата коммунальных услуг и маниордера **БЕСПЛАТНО!**

Будьте здоровы!





Brite

logistics, Inc.

СОБСТВЕННЫЕ
ТЕРМИНАЛЫ
В ЧИКАГО,
ФИЛАДЕЛЬФИИ
& REPAIR SHOP

**BRITE LOGISTICS
ПРИГЛАШАЕТ
НА РАБОТУ ВОДИТЕЛЕЙ
CDL CLASS A
С ОПЫТОМ РАБОТЫ**

■ **диспетчеров, рекрутеров**

• SIGN UP BONUS \$1000

• FUEL CARDS

• EZ PASS

• WEEKLY PAY

• **ДЛЯ ЖЕЛАЮЩИХ
СТАТЬ OWNER
OPERATORS,
TRUCK
В РАССРОЧКУ**

NEW TRUCKS:
2014, 2015
FREIGHTLINER CASCADIA
AND VOLVO 670



\$0.45-0.53
ЗА МИЛЮ

267-432-4233

TIRE RACK

USED TIRES

**ПРЕДЛАГАЕМ
ПРАКТИЧЕСКИ НОВЫЕ ШИНЫ
ДЛЯ ЛЮБЫХ МОДЕЛЕЙ
ЛЕГКОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ, ДЖИПОВ**
более 3000 колёс на складе

■ *Процент годности
составляет 90-100*

■ *ЦЕНЫ от \$30 и выше*

■ *КАЧЕСТВО ГАРАНТИРУЮ*



11500 Roosevelt Blvd,
Unit 9B, Phila, PA 19116

Дмитрий 215-485-0544

ТЕПЕРЬ У НАС 2 РЕСТОРАНА В ФИЛАДЕЛЬФИИ!

SUZANI

PALACE



SUZANI

RESTAURANT

**ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ
НА ПРОВЕДЕНИЕ
ЛЮБЫХ ТОРЖЕСТВ:**

- юбилеи
- дни рождения
- бар/батмицвы
- свадьбы
- корпоративные мероприятия

We are taking reservations for your next event!



842 Red Lion Rd, Philadelphia, PA 19115
215-464-0106

1916 Welsh Rd, Philadelphia, PA 19115
215-676-2121